

Feliz e Santa Páscoa!



MILÉNIO



A Ressurreição de Cristo!



**A Direção Executiva da Local 183 todos os seus
representantes e funcionários saúdam a grande
família sindical, agradecendo a comunhão de
sentimentos e fraternidade desejando aos sócios e
suas famílias e à Comunidade em geral**

UMA FELIZ PÁSCOA



Jack Oliveira
Business Manager

Luis Camara
Secretary Treasurer

Nelson Melo
President

Bernardino Ferreira
Vice-President

Marcello Di Giovanni
Recording Secretary

Jaime Cortez
E-Board Member

Patrick Sheridan
E-Board Member



Head Office

1263 Wilson Avenue, Toronto ON M3M 3G3
416 241 1183 ph • 416 241 9845 fx
1 877 834 1183 toll free

Simcoe County Office

62 Commerce Park Drive Units D&E, Barrie ON L4N 8W8
705 735 9890 ph • 705 735 3479 fx
1 888 378 1183 toll free

Eastern Office

560 Dodge Street, Cobourg ON K9A 4K5
905 372 1183 ph • 905 372 7488 fx
1 866 261 1183 toll free

www.liunalocal183.ca

Helping families and business owners to meet their life goals and financial objectives for over 20 years.



Joe L. Pinto, CFP
Certified Financial Planner
 •RRSP's •TFSA's •Investment Accounts
 365 Evans Avenue, Suite 203
 Toronto, ON M8Z 1K2
 Tel: 416.259.8222, Ext. 239
 Email: jpinto@wellwest.ca

Manulife Securities
 INVESTMENT SERVICES INC.

Costa Law Firm

Advogado para a frente com valores tradicionais...

Direito Comercial	Direito Criminal
Litígio Civil	Direito de Emprego
Direito Imobiliário	Direito de Família
Testamentos e Heranças	Lei de Imigração

1015 Bloor St. W., 2nd floor
 Toronto, ON Canada M6H 1M1 **(416) 535-6329** Pager 24 Horas

"David Costa -
 múltiplo vencedor
 de "Top Choice
 Awards", categoria
 de Melhor
 Advogado
 Confie nele e na
 sua equipa
 para o ajudar



RE/MAX
 Ultimate Realty Inc.

**VEJA A
 ÚLTIMA
 PÁGINA**



MILÉNIO



Director: Alexan

| De 25

ostadium.com

**Amor... Esperança...
 e Muita Coragem!**



Victor Ferreira, EPC, RFC

"Assegurar e Investir Hoje, para garantir o seu futuro!"

Court of the Table
 Member



MDRT®

Seguros Pessoais
 RRSPs/LIRAs/RIFs/LIFs/TFSA's

Investimentos Alternativos
 (8% fixo - sempre que disponível, participação nos lucros
 ao final do seu prazo/até 12%)
 Fundos Segregados
 (investimento com algumas garantias)
 Planeamento Financeiro, etc.

www.lifehealthandwealth.ca



Ferreira Insurance
 & Investment Concepts Inc.
416-709-2716



FERREIRA AND KOACH



Peter M. Ferreira, B.A.

EM ASSUNTOS DE IMIGRAÇÃO NÃO
 SE DEIXE ENGANAR POR RUMORES

FERREIRA E KOACH

Totalizam mais de 50 anos de experiência
 e possuem uma rede mundial de agentes.

CONSULTE-NOS!

Não se deixe enganar pela conversa do "fica mais em conta!"
 Não tente escrever direito por linhas tortas!
 O barato, sai caro! Escolha um Consultor de Imigração!

416-653-8938

1560 Bloor Street West,
 Toronto Ontario, M6P 1A4

www.immigration4canada.ca



"As janelas do Presente
 e do Futuro"

2113 Dundas St. W. Toronto
Tel: (416) 534-4593



Visite o nosso Showroom

- Janelas em Madeira forradas em P.V.C. - Janelas em P.V.C.
 - Grande selecção em Vidros Decorativos para Portas - Portas em Ferro

Multas de Trânsito e Assuntos Criminais Global Legal Services

Especializados em casos de:
 - Condução sob a influência
 de Álcool.
 - Assaltos Domésticos.
 - Pequenos Furtos, etc.

O primeiro luso-canadiano Oficial da Polícia,
 com mais de 30 anos de experiência.

Augusto Costa

Atendimento
 em português

* Serviço superior
 e preços competitivos



978 Bloor St. West (c/ Dovercourt Rd.)

416-535-3999

Direcção: Alexandre Ribeiro Franco
Ano XXIII - Edição nº 1.120
De 29 de Março a 4 de Abril de 2013
www.mileniostadium.com



The Portuguese Post
Semanário Bilingue - A Weekly Bilingual Newspaper



MILÉNIO - STADIUM:

Semanário

Todas as Sextas-feiras, bem pertinho de si!

Propriedade de:
MILÉNIO-STADIUM
2379 Central Park Drive suite 703
Oakville, ON, L6H 0E3
Tel: 905-257-7740
Fax: 905-257-8820
E-mails: info@mileniostadium.com
Administrador: Alexandre Franco

Director: Alexandre Franco
alexandre franco@mileniostadium.com

Desenhadora Gráfica e Paginadora:
Fabiane Azevedo
fabianeazevedo@mileniostadium.com

Marta Almeida (Jornalista e Marketing)
Tel. (647)352-1012
Telemóvel: (416)799-5378
Email: marta.almeida@mileniostadium.com
Ou: martaalmeida.journalist@yahoo.ca

Colaboradores: Ana Júlia Sança, Dra. Aida Batista, Dra. Ilda Januário, Dr. Luís Barreira, Candeias Leal, Ângelo Rocha de Oliveira, ARO, Dra. Alexandra Bourne Franco, Avelino Teixeira, Natércia Rodrigues, Débora Cruz, Peter Ferreira, Fátima Martins, Ilídio Brito e José Neves.

Colaboradores do Suplemento Desportivo
STADIUM: Aro, Camilo dos Reis, Fernando Correia, Aires W. da Silva e Marcelo Addax

Correspondentes: Natércia Rodrigues (Montreal)
Eduardo Mário Albuquerque (Lisboa)

Correspondente na África do Sul: Luís dos Santos.

Colaboração Fotográfica: Marcelo Addax

Distribuição: TDLTD, Tony Vilhena, Jack Neves e OMS.

Delegação de "Milénio-Stadium" em Montreal:
Natércia Rodrigues

A Direcção de Milénio Stadium não é responsável pelos artigos publicados neste Jornal, sendo os mesmos de total responsabilidade de quem os assina.

CAPA

Jesus Cristo é Português



A série televisiva “A Bíblia” que termina no próximo domingo no Canal História, entre nós... Principiou ontem, véspera da sexta-feira santa, na SiC

A revista PEOPLE deu destaque a Diogo Morgado pela sua participação em “The Bible”. Na reportagem, Roma Downey relembra como descobriu o ator perfeito para o papel de Jesus Cristo. Faltavam seis semanas para o início das gravações de “The Bible” e ainda não tinha sido encontrado o protagonista. Perante o desespero instalado entre a produção, Roma Downey decidiu enviar um e-mail para os amigos com o assunto “À Procura de Jesus”. Como resposta, um dos seus amigos sugeriu Diogo Morgado. Finalmente, Roma combinou uma reunião com o português. No momento em que este chegava a casa da produtora para a reunião, Downey disse ao seu marido (também produtor da série) “Este é o nosso Jesus!”.

Série A Bíblia, com Diogo Morgado,

vai ser transmitida pela SIC
A exibição do primeiro episódio foi ontem dia 28 de março, véspera de sexta-feira Santa.

A Bíblia, produzida por Mark Burnett – produtor executivo do reality show Survivor – e pela actriz Roma Downey para o Canal História norte-americano, tornou-se na sua



A série norte-americana A Bíblia, protagonizada pelo ator português Diogo Morgado e já estreada no Canadá no Canal História, chegou a Portugal através da SIC, que começou a transmitir esta minissérie ontem, 28 de Março.

estreia um dos programas mais vistos na televisão por subscrição nos Estados Unidos: mais de 13,1 milhões de espetadores assistiram ao primeiro episódio da série. A SIC anunciou nesta terça-feira a aquisição dos direitos de exibição da minis-

Continuação na página 3

HOJE É O DIA PERFEITO PARA SIMPLIFICAR AS COISAS

Soluções de seguro e investimento perfeitas para sua vida.

Posso ajudar com:

- Seguro de vida
- Seguro de invalidez
- Seguro de doença grave
- Seguro de saúde pessoal
- Fundos mútuos*
- RRSP (Plano registrado de poupança para aposentadoria)
- TFSA (Conta de poupança isenta de impostos)

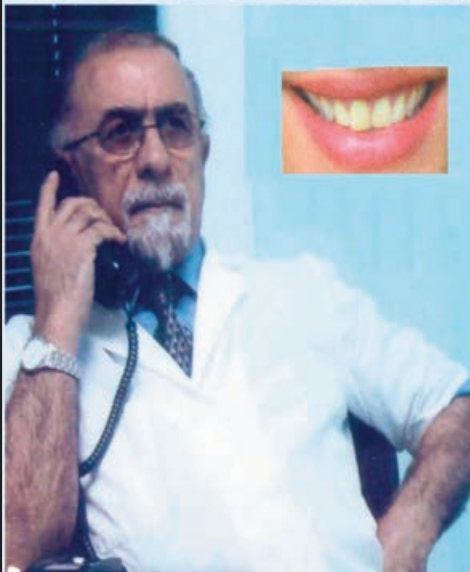


Maria Rita-Ferreira* EPC
Ferreira Insurance & Investments Solutions Ltd.
Escritório 416-605-8322
maria.rita-ferreira@sunlife.com
3300 Highway 7, Suite 401
Woodbridge, ON L4K 4M3
Serviço conveniente em sua casa ou escritório

* Mutual funds offered by Sun Life Financial Investment Services (Canada) Inc.
© Sun Life Assurance Company of Canada, 2012.



TEM PROBLEMAS COM A SUA DENTADURA?



Consulte o seu
Mecânico Dentista
Manuel Bentes

Especialista em dentes artificiais
há mais de 34 anos sempre na
mesma área e ao alcance dos
seus estimados Clientes

817 Dundas St. W. - Toronto
rés-do-chão

Para mais informações chame
(647) 430-5526
ou Cell (647) 287-0284

CAPA

Diogo Morgado, o Jesus em The Bible!

Continuado da página 2

série, que incluirá na sua programação especial de Páscoa.

Diogo Morgado, the actor who portrays Jesus in the "The Bible" on The History Channel, opened up about his role in the epic TV series.

"The Bible," created by TV producer Mark Burnett and his wife, actress Roma Downey, draws powerful pictures of the historical events recorded in the Bible, including Noah's Ark, the Exodus, Abraham and Isaac, and the life story of Jesus Christ.

The much-anticipated TV series have been praised as "the best" among Biblical films ever created.

"I was scared when I knew I was going to play Jesus," Morgado told The Christian Post of his monumental role as Jesus.

"I went to the place where everything [in the Bible] supposedly happened and got involved with this energy."

Visiting Israel, where Jesus spent his life, gave him a "magical energy" which allowed him to take the role, the Portuguese actor said.

"The opportunity to participate in this project made me go back to my spirituality and communion with God," said Morgado, whom Burnett and Downey handpicked for "The Bible."

"He has a gentleness and humanity about him," Downey told CP while speaking about the series in 2012.

Asked whether playing Jesus was his most challenging role to date, the 33-year-old actor said, "Is that even a question?"

"Sure! There is nothing harder than this [role- Jesus is the most complete and complex figure of mankind," Morgado said.

"We're talking about someone that billions of people died for and live by."

"Everything in society is basically touched by Jesus' words, Jesus was the living proof of God and that is what the Bible was all about," Morgado continued.



"So yes, it is and I bet it will be the most difficult challenge I'll ever have."

"The Bible" series will be premiered this Sunday at 8 p.m.(EST) on the History Channel, with the 10-hour series' finale airing on Easter Sunday, March 31.

"I know that there are a lot of people out there that simply don't know the Bible," the actor said, emphasizing that the TV program serves education purposes for those who want to explore the Bible.

"Ultimately, this is a beautiful [take] on why the Bible is one of the most important books in history. I think that people who aren't spiritual or connected to their spiritual side, will be more connected after seeing this."

Roma Downey of The Bible: How I Found Jesus (the Actor)

For Roma Downey, casting just the

right actor to play the Son of God in the The Bible tested even her usually strong faith.

"We actually were only six weeks away from beginning principal photography and we still had not cast the role of Jesus," Downey tells PEOPLE of producing the hit History channel miniseries. "To say that we were anxious is an understatement."

In desperation, Downey sent out an email to friends with the subject line "Looking for Jesus."

"The prayer circle went out and the prayer was answered," the former Touched by an Angel star says of a friend suggesting Diogo Morgado for the role.

After watching Morgado's taped audition, Downey was eager to schedule a meeting but was worried meeting in person would prove difficult for the Portugal-based actor.

"I was a little disheartened and didn't know logistically how I was going to make that work," says Downey, who also plays Mother Mary in the series. "I spoke to his agent and he said, 'Actually, he's traveling and in Los Angeles.' I said, 'Hallelujah.' "

In less than 24 hours Morgado, 33, was walking down the garden path of Downey's home to meet with her and her husband, producer Mark Burnett.

"I grabbed Mark and we peeked out the window to see him approach," Downey says. "I turned to my husband and said, 'There he is. That's our Jesus.' "

The Portuguese television actor will be featured in the second half of the 10-part miniseries, which airs every Sunday through Easter (see a preview of this Sunday's show below). And Downey is confident the actor will make a major impact on viewers.

"I think he will define this role for generations," she says of Morgado. "He's just a beautiful actor inside and out. This is going to make him a big star."

www.facebook.com/DiogoMorgadoActor



Danvenport Lansdowne

SOLD

Apenas \$ 359,000

25 Turntable Cr. 138
2 quartos de dormir,
2 casas de banho,
Den, Locker e
Estacionamento.



Lakeshore/Parklawn

Preço Especial \$369,000

2269 Lakeshore Blvd. W.,
1015 Pés quadrados
2 quartos de dormir,
2 casas de banho,
estacionamento para
4 carros.Campo de Ténis,
Piscina, Waterfront.



Milton

SOLD

Obrigatória \$ 549,000

996 Vickerman Way
Separada,
2540 pés quadrados.
4 quartos de
dormir, 3 casas
de banho,
estacionamento
para 4 carros.



Bathurst/Hwy. 7

Preço para venda \$998.800

3274 pés quadrados
9 Summeridge Dr
4 quartos de dormir,
5 casas de banho,
2 cozinhas.
Apartamento
na cave com 3 quartos
de dormir e com
entrada separada.
2 lavandarias
Buider Model Home.



Dufferin/Hwy. 10

SOLD

Menor preço no bairro \$ 899.000

4+1 quartos de dormir,
4 casas de banho,
2 cozinhas Janelas
de 2012, dobradiças
com apenas 3 anos
Lote grande,
estacionamento
para 6 carros.



GILBERT LOPES
Sales Representative

RE/MAX

ULTIMATE Realty Inc., Brokerage
1272 Dundas St. W., Toronto
416-427-7645

Contacte-me para a avaliação grátis da sua casa!

www.soldbygil.com

CAPA

Tristen Silva

Éxito retumbante... \$ 14,398.75!

Só quem lá esteve se apercebeu do amor que pairava no ar por um garoto que lá andava, mais ao colo do seu pai do que a correr de um lado para o outro como outros garotos da sua idade faziam.

Tristen Silva tem apenas quatro anos de idade e foi injustamente atacado por um cancro que deixou os seus pais em situação muito complicada. Um grupo de almas sensacionais, liderado por José Maria Eustáquio, meteram ombros a uma iniciativa que teve um apoio extraordinário.

Teremos que começar por destacar Jack Oliveira, Luís Câmara, Bernardino Ferreira e Nelson Melo, responsáveis pelo Executivo da Local 183, que muito amavelmente cederam a utilização do Salão Nobre da Local 183 para a realização.

No que concerne o entretenimento, marcaram presença o Dee Jay proporcionado por ACS Productions, Carlos Costa; a Banda Sonhos de Portugal; Tiffany Costa; Jivaro Andola, a Banda Tabú & Tony Gouveia; o Rancho “As Tricanas”; a Luso-Can Tuna; o Rancho da Casa dos Poveiros; Michelle Madeira; o Rancho da Associação Cultural do Minho; Stephanie Tavares; a Banda Mexe Mexe; Victor Martins; Tania Barbosa; as Concertinas Nortehrn Port Club of Oshawa, tudo isto para além de também termos que elogiar:

PRODUCTION SOUND & LIGHTING provided by ACS PRODUCTIONS, Carlos Costa; AMUSEMENTS & JUMPING CASTLES provided by ASTRTO ZODIAC, Ardo Gidaro; DOOR PRIZE & RAFFLE provided by SATA CANADA, Carlos Botelho; FACE PAINTING pro-



vided by volunteers from SAFEHAVEN e LINENS & SUPPLIES provided by EVENT CENTRE, Carlos Ribeiro.

E era tanta a comida, graças a: CALDENSE BAK-ERIES, Hélder & Joe Costa; FERMA FOODS, António Belas; HARVEY’S, Joe Amorim; PAVÃO MEATS, Luis Pavão; PIRI PIRI, Agnelo Costa; PIZZA PIZZA, Paulo Carvalho; SWISS CHALET, Joe Amorim.

A Comissão responsável por toda

esta magnífica organização e também a merecer os parabéns da Comunidade: José Maria Eustáquio; Kimberley Gadwah; Daniel Gama e Reno Silva.

Foi já durante a noite que recebemos a informação que passamos a publicar, com a agradável notícia de que se conseguiram angaria \$ 14, 398.75, o que é uma ajuda espetacular para se conseguir fazer tudo quanto esteja ao alcance dos seres humanos para a cura do pequenito Tristen Silva.

The Organizing Committee

The organizing committee expressed its deepest gratitude and appreciation to the Portuguese community whom continues to overwhelm especially in time of need.

Our highly successful event at LiUNA local 183 on Sunday march 24th raised a total of \$14398.75 in donation



and door prize contributions.

On behalf of Tristen silva his parents and family we thank all those who elected to spend Sunday afternoon with us bringing attention to a much worthy cause and an extremely special little 4 year old boy.

To a large talented group of Local Artists our deepest gratitude.

To local businesses our deepest appreciation for your kindness in contributing food and beverages.

God bless all whom participated and especially to an amazing special little boy, Tristen thank you for your strength and the purity of your heart.

Com soluções para si!

Servindo a Comunidade e mais de 18 ANOS 1994 2012 Fernando D. Martins

Fernando D. Martins
905 College Street
Toronto, Ontario M6H 1A1
Tel.: 416-536-5488
Fax.: 416-538-3445

ADVOGADO E NOTÁRIO PÚBLICO

Especializado em assuntos de:
Direito de Imigração - Direito Criminal
Direito de Trabalho

Tratamos de questões de invalidez
ao abrigo da W.S.I.B., C.P.P.
e situações de invalidez de Longo Prazo

Tristen Silva

Thank You!

My Portuguese community gathered around me & my family to help out with our son Tristen who was diagnosed with Leukemia in December.

Everyone's efforts allowed us to raise over 14K towards Tristen's 3 year battle with cancer.

The very core of me was shaken to see so many people who have never even met me or my family come out & make a donation. It was a Sunday, a day where everyone should have been home resting or out with their family, & yet they were there, same with the musicians that performed, the volunteers that did face painting for the kids, helped with food, helped with the sound & lighting...it is with great humility that I say THANK YOU. I have never been more proud to be Portuguese as my community put us on their backs & showed what they do when one of us is in need. I have always been at the disposal of my community both to perform & to help promote & advocate in any way I can & will continue to do so always.

To all the media who helped promote this event & the bring awareness to Leukemia in the coverage of this wonderful event, we thank you so much. To the people that donated food & beverages, it was so very much appreciated. The events for the children were a hit, especially the jumpy castle where my son spent most of the time! The hall was wonderful, thank you Jack Oliveira & all at Local 183 that allowed for that event to take place.

To the special team of Joe Eustaquio, Danny Gama, Carlos Costa & Kimberly Gadwah - God bless you for your commitment to make this event the success it was, I am always yours. Will never ever forget the lengths you went to help our son. I know that when he gets older & beats this, he will find his own words to conveying the appreciation for your efforts.

THANK YOU ALL FOR THE WONDERFUL EVENT, from Pearl, Tristen & !!!!! XOXOXOXOXOXO

TV

SIC Notícias chega ao Canadá e torna a SIC a empresa portuguesa com mais canais internacionais

A SIC Notícias vai passar a ser transmitida no Canadá, no âmbito da estratégia de internacionalização da SIC, que é a empresa portuguesa que mais canais emite no estrangeiro, disse à Lusa o presidente executivo da Impresa.

A SIC fechou um acordo com a Bell, a maior empresa de telecomunicações no Canadá, para distribuição da SIC Notícias, refere o grupo Impresa.

Questionado pela Lusa sobre as expectativas em relação ao potencial de subscritores no Canadá, o presidente executivo da Impresa, Pedro Norton, afirmou que "são as melhores".

A SIC Notícias está disponível no pacote de língua portuguesa, juntamente com a SIC Internacional, também distribuída pela Bell no Canadá.

"Temos uma forte comunidade portuguesa no Canadá, onde a SIC Internacional já estava e era um sucesso. O nosso objetivo é que a SIC Notícias alcance rapidamente a mesma notoriedade nesse mercado", acrescentou Pedro Norton.

"Já depois de termos assinado este acordo com a maior empresa canadiana de telecomunicações, posso revelar que estamos em negociações com outros operadores para, nesse mercado, a SIC Notícias estar em mais plataformas".

Países como França e Brasil são os próximos passos para a internacionalização da SIC Notícias.

"Haverá novidades muito em breve relativamente ao mercado francês. No Brasil, onde a SIC Internacional tem



uma forte presença, queremos que a SIC Notícias alcance também uma posição de destaque".

O objetivo é levar a SIC Notícias a todos os cantos do mundo onde se fale português, replicando o modelo de sucesso da SIC Internacional, segundo a Impresa.

"Em poucos anos, a SIC tornou-se na empresa portuguesa que mais canais emite no estrangeiro", disse Pedro Norton, acrescentando que "a internacionalização do grupo Impresa é um caso de sucesso ímpar no mercado português".

Pedro Norton lembrou que o grupo tem quatro canais

nos mais diversos mercados: SIC Internacional (França, Suíça, Bélgica, Luxemburgo, Andorra, EUA, Canadá, Angola, Moçambique, África do Sul e Brasil), SIC Notícias (Suíça, EUA, Angola, Moçambique e Cabo Verde, entrando agora no Canadá), SIC Mulher (Angola, Moçambique e Cabo Verde) e SIC K (Angola e Moçambique).

"Temos trabalhado muito para estar com a maior variedade de conteúdos da marca SIC nos países com as maiores comunidades portuguesas e nos países de língua oficial portuguesa", sublinhou Pedro Norton.

ALU // MBA

Este projeto já está à disposição de toda a comunidade Luso-Canadiana!

Stanfield Centre

STANFIELD
QUEENSWAY E
QEW
DIXIE RD.

**Visite-nos e faça as perguntas que muito bem entender...
Estaremos presentes para o ajudar nesta oportunidade magnífica!**

Para mais informações contactar Manuel N. Sousa
RE/MAX West Realty Inc., Brokerage 1678 Bloor St. W. 4º andar, Toronto, ON M6P 1A9

416-769-1616 E-mail: manuelnsousa@gmail.com
www.manuelnsousa.com

COMUNIDADE

Os Portugueses no Canadá, 1953-2013

Exposição fotográfica do Projeto de História

Por: Gilberto Fernandes

Ao contrário da noção popular, a história não é uma série de factos e datas relacionados em cadeia, nem o passado é uma dimensão finita, passível de ser entendida na sua totalidade. Sem dúvida, existem factos e datas definitivas, mas as "verdades históricas" que estas representam variam conforme as perguntas que se lhe colocam e a narrativa que se pretende com elas construir. Todas as datas históricas são em parte arbitrárias, especialmente aquelas que se envolvem em comemorações oficiais.

Porque se comemoram os 60 anos da emigração portuguesa para o Canadá no dia 13 de maio de 2013? Já se encontravam no país centenas de portugueses antes dos 69 emigrantes a bordo do Saturnia desembarcarem no porto de Halifax em 1953. Aliás, o contingente de '53 foi em grande parte possível devido às experiências positivas de umas poucas dezenas de emigrantes que haviam chegado ao Canadá alguns anos antes e que serviram de exemplo para as autoridades canadianas do que se podia esperar dos trabalhadores portugueses. Outras narrativas vão ainda mais atrás no tempo e relacionam simbolicamente as comunidades luso-canadianas modernas aos poucos portugueses residentes na Nova França e na Bretanha Norte Americana no século XVII, como o famoso Pedro da Silva, que serviram de auxiliares aos povos colonizadores que fundaram o Canadá. Ainda outros estabelecem uma genealogia espiritual entre os emigrantes e os irmãos Corte-Real, exploradores portugueses do século XVI, que terão chegado à

Terra Nova e a Labrador antes das nações europeias que vieram a colonizar a América do Norte. Ambas as narrativas dedicam-se a criar uma memória portuguesa na mitologia nacionalista dos ingleses e franceses de forma a sacudir o estigma de "forasteiro" ou "convidado" associado às minorias étnicas no Canadá; por defeito, estas acabam também por fortalecer a narrativa imperialista do Canadá que marginaliza os povos indígenas.

Existem boas razões para comemorar 1953 como a data oficial do início da emigração Portuguesa para o Canadá. Nesse ano chegaram aos portos do país os primeiros 180 trabalhadores vindos da Madeira, do continente e dos Açores, sob o acordo de migração laboral assinado entre o governo canadiano e português. Esta importação de trabalhadores manuais vocacionados essencialmente para o trabalho agrícola e para a construção de caminhos-de-ferro, foi-se concentrando ao longo dos anos a escoar as populações excedentárias dos Açores e alargando o seu volume anual até ao final da década, altura em que o governo canadiano mudou de política. Os milhares de trabalhadores/as que vieram para o Canadá através deste movimento, formaram uma massa crítica que passou a gerar a sua própria rede migratória à margem dos acordos oficiais, mesmo depois do governo canadiano iniciar esforços para conter a chegada de mais portugueses. As pequenas concentrações espalhadas pelo país foram crescendo à volta dos primeiros emigrantes que aí se instalaram em busca de emprego, e aumentaram rapidamente durante os anos 60, à medida que cada contingente de recém-chegados enviava cartas de chamada aos familiares e amigos da terra.

Mas existiram outros movimentos paralelos que também foram instrumentais na expansão da emigração portuguesa para o Canadá, como foi o caso de Manuel Cabral,

luso-americano de Massachusetts, que nos anos 50 fundou empresas em Galt, que atraíram milhares de portugueses para aquela área do Ontário; ou o grupo significativo de Portugueses que remigraram da Venezuela e de outras partes do mundo ao longo da década de 50, muitos deles recebendo já a geração de '53; ou as 150 famílias de refugiados da Ilha do Faial, devastada pela erupção do vulcão dos Capelinhos em 1958; ou o número notável, embora desconhecido, de pescadores da "frota branca" do bacalhau que abandonaram os seus navios na Terra Nova e foram-se instalando em várias partes do país ao longo dos anos; ou a enorme quantidade de imigrantes clandestinos que começaram a

chegar em grande número assim que os "visitantes" deixaram de precisar de visto em 1963, e que ganhou proporções dramáticas para o governo do Canadá nos anos 80; ou ainda os refugiados das ex-colónias portuguesas em África que remigraram para o Canadá após a queda do império em 1975. Todos estes movimentos contribuíram para criar ou reforçar as comunidades portuguesas no Canadá e merecem a devida atenção.

Em acréscimo, os aniversários da emigração portuguesa ao longo dos anos têm-se limitado a recordar os sacrifícios e sucessos dos "pioneiros" da década de 50. Sendo que a maioria dos portugueses chegados nessa década eram homens (embora também tivessem vindo mulheres e crianças), esse enfoque tem oferecido uma narrativa demasiado masculina, o que apesar de ser uma parte fundamental dessa história, não é a sua totalidade. As comunidades Portuguesas no Canadá contam já com seis décadas de história e compreendem três gerações de canadianos. Independentemente da afinidade que os lusodescendentes possam nutrir pela cultura dos seus antepassados ou pelos

Continuação na página 7

Members of the Ontario Liberal Caucus wish the community...

HAPPY EASTER



Hon. Kathleen Wynne
Premier of Ontario
416-325-7200



Laura Albanese
York South-Weston
416-243-7984



Lorenzo Berardinetti
Scarborough
Southwest
416-261-9525



Hon. Michael Chan
Markham-Unionville
905-305-1935



Hon. Michael Coteau
Don Valley East
416-494-6856



Dipika Damerla
Mississauga East-
Cooksville
905-238-1751



Steven Del Duca
Vaughan
905-851-0440



Hon. Eric Hoskins
St. Paul's
416-656-0943



Hon. Linda Jeffery
Brampton Springdale
905-495-8030



Hon. Tracy MacCharles
Pickering-Scarborough East
905-509-0336



Monte Kwinter
York Centre
416-630-0080



Dr. Shafiq Qaadr
Etobicoke North
416-745-2859



Hon. Mario Sergio
York West
416-743-7272



Hon. Charles Sousa
Mississauga South
905-274-8228



Hon. Harinder Takhar
Mississauga-Erindale
905-814-9941

COMUNIDADE

Pioneiros em exposição na Câmara Municipal de Toronto

Continuado da página 6

valores que essa supostamente comporta, o seu passado imigrante determinou, e com certeza continuará a influenciar, as suas experiências individuais e familiares. Esta história também lhes pertence. No entanto, as experiências dos lusodescendentes são altamente complexas, especialmente do ponto de vista das suas diversas identidades. Muitas vezes estes não se revêm na narrativa tradicional das comemorações da emigração portuguesa, ainda demasiado focadas na despedida, nas primeiras impressões, e na engenhio dos "pioneiros". Qualquer história da emigração portuguesa para o Canadá seria incompleta sem essas origens determinantes, mas muito mais história há para contar, com personagens, eventos, e movimentos igualmente decisivos.

Este ano, a responsabilidade por um dos eventos associados à comemoração deste aniversário foi dada ao Portuguese Canadian History Project | Projeto de História Luso-Canadiana (PCHP) pelo Cônsul-Geral de Portugal em Toronto, Dr. Júlio Vilela, que nos convidou a criar uma exposição de fotografias históricas para este efeito. O PCHP, do qual sou codiretor com Susana Miranda, Raphael Costa e Emanuel da Silva, é uma organização comunitária, voluntária, sem fins lucrativos fundada em 2008, que tem os seguintes objetivos:

1. Preservar a memória coletiva dos emigrantes portugueses e dos seus descendentes no Canadá.
2. Democratizar o acesso ao conhecimento histórico, tanto no seu consumo como na sua produção.

Ao longo destes cinco anos temos dedicado o nosso tempo livre a localizar espólio arquivístico em mãos de indivíduos e organizações na comunidade, facilitando a sua transferência para a Clara Thomas Archives & Special Collections da York University (CTASC), onde estas coleções serão devidamente preservadas e disponibilizadas para gerações futuras. Este projeto surgiu a partir da nossa investigação como doutorandos na York University e University of Toronto (alguns de nós entretanto já concluíram os seus estudos), onde pesquisamos a emigração portuguesa, entre outros temas. Parte das coleções que recolhemos já estão digitalizadas e disponíveis para consulta pública no repositório digital da York University (YorkSpace). Com os recursos disponibilizados pela CTASC, temos criado várias iniciativas de história pública, incluindo uma página de exposições online refletindo sobre diversos temas relacionados com a história dos portugueses no Canadá. Temos ainda outras iniciativas na forja, sobre as quais manteremos a comunidade informada. Uma dessas será uma rubrica mensal neste jornal, onde publicaremos breves textos ilustrados sobre a história dos portugueses no Canadá, a dar início nos próximos meses.

A exposição "Os Portugueses em Toronto, 1953-2013" irá focar a história social desta comunidade, e vai constar de 20 fotografias, juntamente com outros materiais. Ela estará patente na City Hall de Toronto durante 13 a 19 de maio, com planos de viajar mais tarde até diferentes partes do Ontário. Parte das fotografias utilizadas nesta exposição provêm das coleções da CTASC e Archives of Ontario. Outras serão selecionadas a partir das coleções da Casa dos Açores, Casa do Alentejo, Federation of Portuguese Canadian Business and Professionals, Festival Português TV/ CIRV Radio FM 88.9, Gilberto Prioste, Portuguese

Canadian National Congress, Sérgio Garcia e St. Christopher House, que aceitaram o nosso convite para participarem na organização desta exposição. Para além do consulado-geral de Toronto e da York University, a exposição conta ainda com apoio institucional da Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas, do Instituto Camões e da Festival Português TV. Porque comemoramos então 1953? A resposta mais fácil é porque a data não é o mais importante, mas sim a oportunidade que esta proporciona para refletir sobre a história indexada a ela. Não tão fácil mas mais satisfatória, porque foi a partir daí que nasceram as comunidades portuguesas no Canadá.

É uma dessas comunidades que pretendemos focar, com a sua diversidade, as suas fronteiras movediças, e as suas relações nem sempre pacíficas mas todavia determinantes. Reconhecendo ser impossível incluir todo o tipo de vivências coletivas na comunidade de Toronto em 20 fotografias, esforçamo-nos ainda assim para ser o mais representativos possível e sermos justos na nossa avaliação histórica. Estão todos convidados. Gilberto Fernandes Co-Diretor, Portuguese Canadian History Project | Projeto de História Luso-Canadiana Doutorando, Departamento de História, York University.

O PROJETO DE HISTÓRIA LUSO-CANADIANA E O CONSULADO-GERAL DE PORTUGAL EM TORONTO APRESENTAM





20 FOTOGRAFIAS HISTÓRICAS
REFLETINDO AS EXPERIÊNCIAS
DOS EMIGRANTES PORTUGUESES
E DOS SEUS DESCENDENTES EM TORONTO

TORONTO CITY HALL, ROTUNDA
MAY 13-19, 2013

ANIVERSÁRIO DOS 60 ANOS DA EMIGRAÇÃO PORTUGUESA PARA O CANADÁ, 1953-2013



COMUNIDADE

Peniche Community Club of Toronto

32 anos comemorados em grande estilo

MARTA ALMEIDA



Um clube que com esforço e união consegue sobreviver durante 32 anos, em função do futebol e da comunidade luso-canadiana. Assim é o Peniche Community Club que comemorou mais um aniversário.

A festa foi no Ambiance Banquet Hall na Alliance Avenue em Toronto. O salão luxuosamente decorado estava repleto de sócios, atletas, convidados e autoridades. A cerimónia apresentada com muita competência pela conhecida Clara Abreu, começou com a execução dos hinos nacionais de Portugal e do Canadá pela talentosa cantora Diana Araújo. Em seguida, o Peniche Community Club of Toronto, na pessoa de seu presidente, Luís Filipe, recebeu diversas homenagens e prendas oferecidas por outras entidades da comunidade portuguesa em Toronto, empresas e autoridades, entre elas a Casa das Beiras, Rancho Folclórico As Tricanas, Banco BPI e Bank of Montreal.

A vereadora Ana Bailão mandou um representante com uma bonita mensagem do poder municipal e compareceram ainda os deputados Jonah Schein e Andrew Cash. Ainda na solenidade, uma presença especial: o presidente do Clube de Futebol Os Belenenses, António José Rodrigues Soares, que veio de Portugal especialmente para a comemoração deste 32º Aniversário do Peniche, em Toronto.

Todos destacaram a importância do Peniche nestes 32 anos de existência. Depois dos discursos, a animação musical ficou a cargo de Diana Araújo que retornou ao palco com sua poderosa voz e também de Inês Henriques que fez muita gente se levantar para dançar.

Foto clara e Luis Felipe: A jornalista Clara Abreu comandou a solenidade ao lado do presidente do Peniche Community Club, Luís Felipe



Lotação esgotada na festa do 32º Aniversário do Peniche

32 anos consolidando o futebol em Toronto

Desde a sua criação em 1981, o Peniche Community Club dedica-se especialmente ao futebol amador. Hoje são duas equipas na categoria sénior. A principal atua na divisão de elite da Ontário Soccer League (OSL). A equipa B que jogava na Toronto Soccer Association League, agora está na OSL Regional. No ano passado, sob o comando técnico dos grandes futebolistas Chico Bolota e Rui Faria, o clube destacou-se com a conquista de resultados que não eram esperados. “E este ano vamos fazer ainda melhor!”, afirma com convicção o presidente Luís Felipe. Os jogos são sempre às sextas-feiras, e os torcedores estão convocados a prestigiar o clube, que tem ainda uma escolinha de futebol para miúdos dos 10 aos 18 anos de idade.

O Peniche é a primeira filial de Os Belenenses em Toronto. A parceria com este grande clube de Portugal tem rendido bons frutos há seis anos. “Eles mandam técnicos de futebol para trabalhar com os nossos miúdos, e nós mandamos miúdos para a academia em Portugal. Em junho, uma das nossas equipas vai participar num torneio

com Os Belenenses, em Lisboa. É uma parceria de convívio, profissionalização e experiência para as crianças”, explica Luís Felipe.

O convidado de honra na festa do Peniche, o presidente de Os Belenenses, António José Rodrigues Soares concorda. “O futebol não é um desporto com grande implantação por aqui, talvez o hóquei no gelo, o futebol americano e a NBA sejam mais dominantes. Mas nos últimos anos temos assistido a um crescimento grande do futebol no Canadá e, portanto a nossa expectativa é que esta parceria que temos com o Peniche, vá de alguma maneira contribuir por um lado para a implantação do futebol na comunidade portuguesa no Canadá, e servir também para o aumento da exposição mediática do futebol europeu”. Soares acrescenta ainda que este é o caminho para a profissionalização do futebol no Canadá, “Eu penso que sim, porque ontem mesmo eu falava com um dos vice-presidentes do Peniche e dizia que temos disponíveis para enviar material, equipamento, eventualmente até um treinador, porque o futebol na Europa e no Brasil é muito mais desenvolvido, é um desporto histórico, desporto de massas, e, portanto existe todo um conhecimento que pode ser de alguma maneira incorporado aqui no Canadá, de forma que o futebol tenha este incremento”.

Sobre a atuação de Os Belenenses em Portugal, António Soares é um Presidente feliz. “Nós este ano estamos ainda a dez jornadas do fim do campeonato e precisamos apenas ganhar mais um jogo para subir de divisão. Temos feito uma campanha fantástica que tem superado todas as boas expectativas que tínhamos no início e, portanto é nossa intenção sedi-

mentar esta equipa. Dar condições para que nossa equipa possa singrar na primeira liga”. Quanto a eventuais contratações e reforços, o presidente dos Os Belenenses foi conclusivo. “A grande maioria dos nossos jogadores nunca jogou na primeira liga, mas nós acreditamos que eles têm qualidade para isso e, portanto ao nível de reforços é muito cedo para falarmos, somente que serão poucos, pequenos retoques num plantel que tem dado garantia de qualidade, espírito de sacrifício e capacidade de trabalho, o que é fantástico”.

Para além do futebol

Nestes 32 anos do Peniche Community Club, nem tudo foi apenas futebol. A instituição tem se destacado também como lugar de convívio e distração principalmente para os associados que já estão reformados. “A nossa sede está sempre aberta para que as pessoas da terceira idade ocupem o seu tempo lá o dia inteiro, a jogar as cartas, dominó e a ver televisão”, diz Luis



António Soares, Presidente de Os Belenenses, destacou a importância do fortalecimento do Futebol no Canadá.

Felipe.

O empresário Joaquim José Leonardo que vive em Toronto há 42 anos e fez parte da equipa que fundou o Peniche destaca exatamente esta outra face do clube. “É um trabalho que vai para além do Desporto, tem um papel de união da comunidade. Aqui criamos amigos, conhecemos muitas pessoas. Tenho um bocadinho de carinho e conforto em estar dentro do clube, faz parte da minha vida”. Enfim, são 32 anos de sucesso no desporto e no fortalecimento dos laços da comunidade portuguesa em Toronto.



LUSO INSURANCE BROKERS LTD.

A Division of: Jones DesLauriers & IMI Insurance Ltd.
Representing most of the major insurance companies

SEGUROS EM TODOS OS RAMOS

RESIDENCIAL - COMERCIAL - INDUSTRIAL

• CASA • AUTOMÓVEL • MOBILIÁRIO • BARCO • NEGÓCIO
• VIDA • ACIDENTE • DOENÇA • HIPOTECA • ETC, ETC...

OFERECE-LHE MAIS DE TRINTA SOLUÇÕES

AUTOMÓVEL - Condutores c/ 45 a 50 anos 5% de desconto
AUTOMÓVEL - Condutores c/ + de 50 anos 10% de desconto
 Se conduz a mais de 10 anos e não tem acidentes ou multas, fale conosco a cerca do novo 10 (star) program.

CASA - Casas novas e equipadas com alarme 30% de desconto
CASA - Casas residenciais de uma só família, renovadas e atualizadas 20% de desconto.

Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, **COMPARE AS NOSSAS TABELAS**

Se é inquilino e reside num apartamento ou "flat" proteja os seus bens com uma apólice **FALE CONNOSCO**



1152 COLLEGE ST., TORONTO, ON (a oeste da Dufferin) **(416) 534-8455**



Olympic Trophies Ltd.

SINCE 1963

643 Chrislea Road, Unit 6
Vaughan, Ontario L4L 8A3
t 905.856.5599
f 905.856.6927

Visit Our New Location!

Trophies • Plaques • Medals
Corporate/Custom Awards and more!




www.olympictrophies.com

Martins

Churrasqueira & Grill House



*Desejamos a toda a Comunidade
uma Feliz e Santa Páscoa!*

*Saboreie a nossa magnífica cozinha Portuguesa...
Reserva a sua mesa com antecedência!*

*Procura uma refeição diferente?
Quer saborear a nossa gastronomia?
Gosta de comer e de beber bem?*

*Encontra os melhores vinhos
e a melhor cozinha Portuguesa!*



605 Rogers Rd. Unit #1 Toronto ON M6M 1B9 • Tel: 416.657.4343

COMUNIDADE

Porto Novo

O Fado rejuvenesce em Toronto

Avelino Teixeira
Texto e Fotos

Será que pelo facto da Canção Nacional se ter tornado Património Imaterial da Humanidade, cada vez mais surgem novas vozes para o cantar?!

Fernando Pessoa disse um dia: “O fado não é alegre nem é triste é como que um episódio de intervalo. Formou-o a alma portuguesa. Ele é o cansaço de alma forte e o olhar de desprezo de Portugal ao Deus em quem ele creu e que também o abandonou”. Como interpretar tais afirmações? Creio que o Poeta quererá ter dito que o fado, tal como nós o conhecemos em várias vertentes, depois de ter sido cantado nas hortas, passou aos prostíbulos e às tabernas que existiam então na rua das Madres e de Vicente Borga, do Bairro Alto, das Travessas dos Fiéis e de Deus, do Poço da Cidade, do Conde de Sor, da Mouraria, do Capelão, da Guia, das Tendas e da Amendoeira. Tais tabernas, naquela altura, eram frequentadas pelas mais baixas prostitutas que então havia com o propósito de atrair clientes para devorar o vinho carascão que ali se vendia. Depois acontecia fado de uma forma improvisada que quase sempre acabava com navalhadas por causa do ciúme pelos fadistas. Só a partir do terceiro quartel do século dezanove é que o fado tomou outro rumo mas sempre como



forma de criticar o governo e desmascarar a situação de pobreza daquela época, a escravidão que se praticava em forma de exploração laboral e muitas outras situações

desagradáveis em que se encontrava o povo português. Daí a razão pela qual Fernando Pessoa dizia que o fado era o olhar de desprezo de Portugal ao Deus em quem ele creu mas que o havia abandonado.

Em 1927 António Oliveira Salazar instituiu uma lei sob a qual todas as letras dos fados e os locais onde estes eram cantados, de uma forma programada, fossem fiscalizados. Três anos mais tarde os fadistas eram encartados e tudo estava sob controlo do homem potente. É a partir de então que o Fado se profissionaliza, começam a surgir gravações de fados em discos de vinil e a nossa Canção Nacional passa a ser cantada em locais mais sofisticados. Foi o que aconteceu na sala acolhedora do restaurante Porto Novo. Estava repleta. Acorreram ali pessoas cinquentonas que sempre adoraram o Fado e outras muito mais novas que são seguidoras de um novo fadista castiço que começa a ser badalado entre nós; Manuel Silva.

Embora ele ainda tenha muitas arestas para limar, como qualquer outro, o certo é que com a ajuda de Fernanda Dinis, uma veterana da modalidade, ele vai conseguir ir mais longe devido à sua carinhosa personalidade, humildade e forma de estar. A sua desenvoltura também se fica devendo ao trio de guitarras composto

por Gabriel Teves, Januário Araújo e Leonardo Medeiros que se dedicaram a ele desde o tempo em que ele mal sabia acompanhar-se por guitarras. Foram eles que o acompanharam naquela noite em que mais uma vez ele demonstrou o seu talento e aptidão bem como a Fernanda Dinis que, como sempre, nos encantou com a sua presença, colocação de voz e poder interpretativo.

Entre a audiência estava o reguila de que nós gostamos, João Brito, que a nosso pedido iniciou o percurso fadista da noite e Luís Ferraz, um amante do Fado que, embora nunca tivesse cantado acompanhado pelos instrumentos fadistas, deu asas à sua intuição e fez saber que também pode vir a cantar o fado porque, embora fosse a sua primeira vez, atreveu-se a cantar “Igreja de Santo Estêvão” um clássico que não é para todos. Parabéns!

Manuel Silva aproveitou o ensejo para reconhecer a dedicação, esforço e afinco dos guitarristas durante a gravação do seu primeiro trabalho discográfico “A voz” entregando-lhes placas, bem como flores a Fernanda Dinis que agora é sua madrinha artística.

Foi uma noite que, com o som profissional de José Martins, merece ser repetida. Que venham muitas outras onde quer que possam acontecer para que o Senhor Fado prevaleça entre nós

Acredite no Futuro

A Nossa TV Canada
Crescendo com Você

Anuncie já



Assista a TV mais alegre da comunidade
Aos Sábados CityTV canal 07 as 10:30am
RogersTV canal 10 as 9:30am



(416) 970.3046 • (289) 291.2046
www.nossatvcanada.com • info@nossatvcanada.com



Leia o nosso jornal na net
www.mileniostadium.com



LIUNA – De 7 em 7 - 9ª semana

"Fé e União... A nossa força!" -Carmen Principato

É verdade que foi um prazer entrevistar Carmen Principato. Através do seu cabelo branco Carmen Principato transpira experiência e conhecimentos, como nenhum outro, no que concerne a Local 506. Por muito que se procure será difícil encontrar um Business Manager como Carmen Principato, com 42 anos de experiência sindical e 26 anos como Business Manager da Local 506.

Carmen Principato vem de Roma, apesar de ter nascido na Calábria, tem a origem de toda a sua família em Roma.

"Eu vim para o Canadá em 1959, para começar a trabalhar numa fábrica de pré-moldados. Dois anos depois passei para capataz. Já estava na Local 506, mas tive que



LIUNA!
Ontario Provincial District Council

sair porque passei a ser Foreman. Isso foi entre 1964 e 1967. Em 1967 voltei para a União, devido a uma greve. No entanto, considero-me membro da Local 506 desde 1960. "

Com um aniversário comemorado recentemente e imagem tão jovem como sempre, Carmen Principato, o Gerente de Negócios do Local 506, continuou: "Em 1970, candidatei-me para o Conselho Executivo da Local 506. Ganhei. E desde então, nunca perdi uma eleição".

"A partir dessa altura, todos os Portugueses membros da Local 506 chamavam-me: "O Padrinho dos Portugueses".

"Eu gosto muito dos Portugueses. A determinada altura os Portugueses foram a maioria do Local 506. Sempre gostei muito dos Portugueses."

"Ainda hoje temos muitos membros que são Portugueses. Sinto-me muito orgulhoso disso."

"Claro que também me sinto muito orgulhoso dos nossos membros italianos. Eu sou italiano. Mas, para mim, todos os membros da Local 506 merecem o meu respeito. "

Desde 1986, quando se tornou o Business Manager da Local 506, quais as melhorias que pode destacar e que introduziu?

"Sinto-me orgulhoso de ser o líder da Local 506. Fizemos uma série de mudanças. Saúde. Segurança. Melhores abordagens com o Governo. Os membros ganharam mais respeito por parte das suas entidades patronais. E reconhecem que serem membros da Local 506 lhes traz mais benefícios e mais respeito. Os membros reconhecem como a Local 506 luta para que as suas horas extraordinárias sejam pagas."

"Somos os primeiros a querer que os nossos membros comuniquem connosco e que façam parte das nossas reuniões mensais."

"Se existe um problema, os membros ligam para nós e temos a certeza de que o problema será resolvido no mais curto espaço de tempo."

"Sabemos que outro sindicato está a tentar roubar os nossos membros, mas estamos em cima do que se passa."

Diga-nos o que pensa do chamado Raiding Period?

"Demasiado longo. Muito dinheiro gasto, sem razão para isso. Estou muito aborrecido. O Raiding Period nunca deve ser de três meses. Um mês seria o suficiente. Se alguém não gosta da Local 506 ou da Local 183, um mês chegava para tomarem as suas decisões. Para além disso, os membros têm o ano todo para assumirem essas decisões. "

"Este Raiding Period, tal como está, só serve para enriquecer muitos advogados. E continuamos a fazer aquilo que não devia ser feito."

"Passámos os últimos três meses a falar sobre o Raiding Period, sem necessidade nenhuma de o fazermos durante tanto tempo."

"Tanto quanto me lembro, é a primeira vez que nos preocupamos tanto com um Raiding Period, mas estou certo de que os nossos membros estão tranquilos."

"Temos o melhor Sistema de Pensão do Canadá... Até mesmo no mundo."

Algum receio sobre aquilo que o sindicato dos carpinteiros está a fazer?

"Nenhum. Os nossos membros são



**Todos os produtos da Coachman Insurance
podem ser obtidos nos nossos escritórios**

HUMBERVIEW
FERNANDO RIO
INSURANCE BROKERS LTD.

Feliz e Santa Páscoa!



Comercial



Automóvel



Residencial



Fernando Rio
Vice-President

**O melhor serviço
a preços competitivos**

www.humberviewinsurance.ca

(416) 531-4647

339 Roncesvalles Ave., Toronto, ON M6R 2M8

"Nós damos os melhores benefícios, por isso não temos que ter medo de ninguém"- Carmen Principado

Continuado da página 11

muito bem tratados pela Local 506. A Local 506 oferece as melhores regalias aos seus membros. Durante os últimos dois meses, quando os outros sindicalistas vão a qualquer lugar e pedem aos nossos membros para assinarem um cartão, os nossos membros sabem bem o que têm que lhes dizer."

"Nós damos os melhores benefícios, por isso não temos que ter medo de ninguém."

"Os nossos pensionistas estão felizes. Não temos tantos aposentados como a Local 183 tem, mas os nossos reformados estão muito felizes."

"A Local 506 foi a líder nesta indústria."

Muita coisa tem a ver com a liderança. A estabilidade é muito importante. Carmen Principado há 26 anos que proporciona essa estabilidade.

"Sem esquecer o meu Conselho Executivo. Numa equipa de futebol, precisa-se de um bom treinador, mas também se precisa de bons jogadores. Se conseguirmos conjugar as duas coisas, somos uma equipa vencedora."

A analogia é excelente.

Qual é a sua opinião sobre a liderança da LIUNA e no modo como tudo funciona atualmente?



"Estou muito, muito satisfeito em trabalhar com Jack Oliveira da Local 183 e com o seu Conselho Executivo. Antigamente, era uma guerra. É a primeira vez que compartilhamos alguns dos trabalhos. É muito agradável trabalharmos em conjunto. E sabemos que isso vem do nosso principal líder, Joe Mancinelli, que é o melhor líder que qualquer União pode ter."

"Adoro trabalhar para a Local 506. Temos uma boa equipa e adoro lutar pelos nossos membros."

"O Joe Mancinelli está para nós, como nós estamos para o Joe Mancinelli!"

"Também quero salientar que criámos uma ligação muito melhor devido ao trabalho que Joe Eustáquio tem desenvolvido, não só com os membros portugueses, mas com todos os membros em geral."

"É desagradável saber o que as pessoas que deixaram a Local 183 estão a fazer, mas vão pagar pelos seus próprios erros. Nunca se deveriam esquecer de onde vêm."

"Se amanhã me dissessem que ia deixar a LIUNA, preferiria morrer."

Muito obrigado Carmen Principado. Tivemos muito gosto na realização desta entrevista.

"A terminar deixe-me salientar que não estaremos nunca a errar se dissermos sempre a verdade aos nossos membros."

"Permita-me que deseje aos nossos membros e à comunidade em geral, uma Páscoa muito feliz."

Uma Páscoa muito feliz para si também, Carmen Principado, bem como para todos os membros da Local 506.

Uma mensagem importante

"O funcionamento de uma organização tão complexa, dinâmica e diversificada como a Local 506 - LIUNA requer planeamento estratégico a todos os níveis. Compreender o trabalho dos membros faz parte da linha de frente das nossas obrigações, o que é importante para a implementação da fraseologia aplicada na garantia de oportunidades para se usar as capacidades totais no trabalho.

No Ontário, é legal para um Sindicato ir atrás de membros de outro sindicato, durante um período de três meses de negociações de contratos. Isto é uma vergonha. No entanto, temos de estar preparados e temos que defender o nosso Sindicato com o mesmo empenho, dedicação e sacrifício que construiu a nossa grande União ao longo dos últimos 93 anos. Muitas vezes os sindicatos só olham para as dívidas dos seus membros.

Nos últimos anos a Local 506 foi atacada várias vezes e tenho orgulho em afirmar que os nossos

Membros saíram sempre vencedores!

Há ameaças maiores do que um Sindicato "invadir" outro, quase sempre com conotações negativas. O processo de "invasão" inclui seduzir um membro a assinar um cartão para passar a representar outro Sindicato, por isso peço-lhes, irmãos e irmãs, que contactem com a Local 506 logo que seja convidado a assinar qualquer documento durante este Raiding Period. Sabemos que estas tentativas são muito enganosas.

Em mais de 40 anos ao serviço da Local 506 nunca desejámos que os nossos membros entrassem em qualquer tipo de briga com outros sindicatos, não é agora que vamos desistir e, se necessário, responderemos com a mesma moeda!

Se algum Sindicato tenta seduzir os nossos membros com propostas que nunca serão capazes de cumprir, terão de pagar as consequências.

Esperamos que a Fé e a União, que são os nossos pontos fortes, permitam manter os nossos objetivos.

Votos de uma Páscoa feliz!"

MICHAEL TORRES

EASTER FOR KIDS

MARCH 30th 2013



SUPREME REALTY, BROKERAGE

Spring 2013

Draw for 32 Bikes!

Upcoming events

May 11th, 2013 Royal LePage National Garage Sale.
All proceeds to be donated to the Redwood Women's shelter. We are accepting donations and will be selling off items on May 11th from 9am until 2pm.

Come Win a free bike!!!

Join us at the **Galleria Shopping Centre** for a fun filled day. Drop in at our ground floor Kiosk for your free Easter chocolates, balloons, and collect your ballots at center stage. Walk about to meet the Clowns, and face painters.

At 2:00pm, we will be drawing ballots for your chance to win 1 of 32 bicycles.



At The Galleria Shopping Mall
1245 Dupont St (Corner of Dupont & Dufferin, Draw Held in Center Court)



Michael Torres
Sales Representative
mtorres@royallepage.ca
647-866-4491
416-535-8000
1245 Dupont St.
Galleria Shopping Mall



The draw for the bicycles will be at 2:00 p.m. only one ballot per child can be submitted and children must be 14 years or younger to qualify to win. **Winners must be in attendance for the draw to win.** It will be a pleasure to see you all there along with your family and friends..

EVENT SCHEDULE:

- Clowns , Balloonists and Face Painting: 10:30-12:30am
- Magic Show: 11:30-12:30pm
- Michelle Madeira (singer): 1:00 -2:00pm
- **Final Draw for the BIKES:** 2:00pm



1245 Dupont St. 416-535-8000

EASTER FOR KIDS
MARCH 30th 2013



1060 Bloor St. 416-535-8080

Avaliação Grátis Da Sua Casa!

ROYAL LEPAGE Supreme Realty, Brokerage
Independently owned and operated

#1 Representante de Vendas da Royal LePage Supreme em 2011 e 2010!

Michael Torres
Representante De Vendas
Email: mtorres@royallepage.ca
Directo: 647-866-4491
escritório: 416-535-8000
Fax: 416-539-9223



Avaliação Grátis Da Sua Casa!

ROYAL LEPAGE Supreme Realty, Brokerage
Independently owned and operated

#1 Representante de Vendas da Royal LePage Supreme em 2011 e 2010!

Michael Torres
Representante De Vendas
Email: mtorres@royallepage.ca
Directo: 647-866-4491
escritório: 416-535-8000
Fax: 416-539-9223

Azerbaijão, 0 - Portugal, 2.

Um triunfo competente ao fim de cinco jogos

Uma seleção portuguesa de futebol sem brilho, mas pragmática, acabou com uma seca de cinco jogos sem ganhar, ao vencer em Baku, face a 10 azeris, por 2-0, mantendo-se na corrida ao Mundial de 2014.

Um golo de Bruno Alves, aos 63 minutos, e outro do suplente Hugo Almeida, aos 79, “fotocopiaram” o jogo de 2007, mas só depois de o árbitro inglês Andre Marriner expulsar Rauf Aliyev e deixar o Azerbaijão inferiorizado, aos 55.

Mesmo sem o “capitão” Cristiano Ronaldo, castigado, e o lesionado Nani, Portugal foi, naturalmente, superior, mas esteve muito longe de encantar, mostrando, porém, melhorias defensivas, não permitindo ao adversário criar qualquer oportunidade clara.

Portugal foi ao Cáucaso, onde a Europa se transforma em Ásia, meter-se numa fila de bilhetes para o Brasil. O primeiro documento era para ser preenchido em Baku, mas a escrita prolongou-se pelo texto de 63 minutos graças, sobretudo, à demora em concretizar as oportunidades que a seleção criou.

A vitória no Azerbaijão foi clara, tão clara que deu para voltar a desperdiçar demasiadas ocasiões sem que isso tivesse consequências no resultado. Portugal é segundo no grupo e perdeu Pepe para o jogo com a Rússia por acumulação de amarelos, o lado negativo da viagem até Baku. Certo, não entusiasmou, não foi brilhante. Mas ser competente já é alguma coisa neste país.

Vieirinha e Moutinho, dois campeões

Danny na esquerda e Vieirinha à direita foram as novidades de Paulo Bento num onze órfão do capitão Ronaldo. Sem o principal goleador da seleção, as dificuldades, em teoria, seriam maiores na hora de atirar à baliza. Em tudo o resto, a seleção foi fiel a um estilo: teve posse de bola, controlou o adversário e originou ocasiões para golo. Depois, falhou como sempre, também.

O Azerbaijão assustou uma ou outra vez, mas nada de grave. Os cruzamentos que fez apenas fizeram Patrício transpirar uma ou outra gota de suor. Por isso, jogava-se num só sentido: em direção à baliza de Agayev, com Vieirinha ao volante. O extremo do Wolfsburg, a par do triunfo em Baku, foi a melhor notícia que a seleção trouxe



desta deslocação à outra extremidade da Europa.

Portugal não tinha entrado tão bem no jogo como com Israel. Isso seria demasiado bom. Mas no Azerbaijão foi bem mais consistente que em Telavive, fruto, também, de um João Moutinho mais ativo no meio-campo. Os dois campeões europeus de sub-17, Vieirinha e o médio do FC Porto, deram à seleção uma melhoria de produtividade que só não teve consequência no resultado porque a má pontaria de Postiga, o guarda-redes Agayev e o poste assim o negaram.

Mesmo sem um jogo de intensidade máxima, a seleção portuguesa mostrava no relvado que era superior e no resultado que continua a ter problemas difíceis de ultrapassar: um deles? Meter a bola na baliza contrária, mesmo que se tenha ocasião para isso, na pequena área. Assim se concluiu o primeiro tempo: depois de remates para fora e de Bruno Alves atirar ao poste, Postiga tinha quase uma baliza inteira à mercê e acertou na perna do guarda-redes. 0-0 no descanso.

Amarelos e vermelho

O segundo tempo começou com vários cartões amarelos. Uma chuva deles, com Alyiev a ver dois em poucos minutos. O Azerbaijão ficou reduzido a dez, mas o jogo pouco mudou. Alyiev poucas vezes tocou na bola, no ataque azerbaijanês. Por isso, a seleção da casa intensificou o que estava a fazer: fechar linhas de passe, impedir a criatividade portuguesa.

Mas Portugal lembrou-se do que fez em Braga. Em

casa, saiu do jogo com o Azerbaijão a festejar um golo de Bruno Alves, após canto de Moutinho. Exportou essa ideia para Baku e foi assim que, aos 63 minutos, a resistência de dez azerbaijaneses caiu po terra. Depois de exibição preocupante em Israel, Bruno Alves saltava para a redenção.

Nessa altura já Paulo Bento tinha lançado Hugo Almeida no lugar de Raul Meireles. Dois avançados, menos um médio e Vieirinha na mesma rotação do primeiro tempo, provavelmente motivado não só pelas quinas ao peito, mas também pelo 7 nas costas.

Ora, com Hugo Almeida em campo, com o Azerbaijão a ter menos um para defender, Portugal conseguiu abrir o jogo, começou a flanquear ainda mais o adversário e, numa dessas jogadas, Fábio Coentrão fez um cruzamento simples para Hugo Almeida, que só teve de confirmar o 2-0 e o triunfo português, aos 79 minutos.

A seleção sacudiu a pressão que levava nesta viagem e começou a fazer as malas para um regresso à Luz. João Pereira ainda desperdiçou uma ocasião inacreditável, mas nessa altura já só se pensava no check-in de volta a Lisboa,



onde Portugal vai receber a Rússia, no início de junho.

Em relação ao 3-3 de Israel, Paulo Bento trocou apenas de extremos, colocando Vieirinha e Danny nos lugares do castigado Cristiano Ronaldo e de Varela, relegado para o banco. No “onze”, mantiveram-se João Moutinho e Raul Meireles.

Face a um conjunto em “4-2-3-1”, que tentava sempre sair a jogar e até criou a primeira jogada de relativo perigo, numa iniciativa de Ismailov, Portugal assumiu o comando de jogo, mas, no primeiro quarto de hora, limitou-se a

Continuação na página 14

#1 Representante de Vendas da Royal LePage Supreme em 2011 e 2010!

ROYAL LEPAGE Supreme Realty, Brokerage
Independently owned and operated

1245 Dupont St., Toronto, ON M6H 2A6
Office: 416-535-8000 Fax: 416-539-9223
Email: mtorres@royallepage.ca

1176 Glenvale Ave
Caledonia e Lawrence
Soalho em madeira
brilhante! Cave acabado e
alugado por \$900 por mês.
Imagem Dupla, 4 lugares
de estacionamento. Perto
de transportes públicos,
Yorkdale Shopping Mall,
Escolas E Muito Mais!

156 Lansdown Ave
Lansdown e Wallace
Localização perto de tudo!
Casa geminada 3 Quartos,
3 Casas de banho! Oferecem
potencial.
estacionamento para 2
carros, constrói uma
garagem. A propriedade tem
3 entradas!.

515 Sargent Ave N
Dufferin e Eglinton
Casa est. com algumas
renovações recentes. Cave
renovada em 2006-2007 que
recebe um Banheiro de luxo
e conceito aberto na cozinha.
Tem entrada separada
apartamento na cave.
Garagem para estacionar!

871 Lansdown Ave
Wallace e Lansdowne
Casa independente de 3
quartos, sala de estar e de
cozinha com soalho de
madeira com conceito
moderno/aberto! 3 casas de
banho. Cave acabada. Parque
para 2 carros.

CASA NOVA!
Caledonia e Rogers
2,000 pes Quadrados
Casa Geminada com 3 quartos de
dormir, 4 casa de banho. Cozinha
linda feita a medida. Soalho em
Madeira. Casas de banho tem
soalhos em granito.
Estacionamento privado
com uma garagem apegada!

Michael Torres
Representante De Vendas

ESTÁ A PENSAR COMPRAR OU VENDER?! TELEFONE PARA MICHAEL TORRES

AVALIAÇÃO GRÁTIS DA SUA CASA! WWW.MICHAELTORRES.CA DIRECTO: 647-866-4491



Bruno Alves e Hugo Almeida... Os goleadores!

Continuado da página 13

remates sem grande convicção.

Aos 17 minutos, Agayev foi colocado à prova pela primeira vez, num remate de fora da área de Hélder Postiga, que esteve ainda mais perto de marcar aos 22, de cabeça, e aos 27, quando se deixou antecipar por Sadigov, após jogada entre Danny e Vieirinha.

Depois da meia hora, Portugal perdeu algum gás, mas ameaçou em dois livres diretos, especialmente aos 40 minutos, quando Bruno Alves atirou ao poste direito. Já nos descontos, Postiga voltou a perdoar, após assistência de Raul Meireles.

A equipa lusa pareceu entrar mais incisiva, com Danny a dar o mote com um remate perigoso, aos 47 minutos, mas foi apenas um fogacho, tendo, então, aparecido em cena o inglês Andre Marriner, que mostrou quatro amarelos aos azeris em pouco instantes, sendo que o último foi o segundo para Aliyev, aos 55.

Com mais uma unidade, Portugal instalou-se junto da área contrária e Raul Meireles fez o primeiro ensaio, aos 58 minutos, antes de sair, para dar o lugar ao ponta de lança Hugo Almeida, que se colocou ao lado de Hélder Postiga.

Face aos 10 azeris, Fábio Coentrão fez a segunda ameaça, aos 60 minutos, e, aos 63, Bruno Alves voltou a marcar de cabeça, na sequência de um canto, como em Telavive, depois de um centro de João Moutinho, na direita.

A formação das “quinas” passou, então, a controlar o jogo, tentando arriscar o mínimo possível, e, mesmo sem forçar, conseguiu chegar ao segundo, num cabeceamento de Hugo Almeida, após cruzamento milimétrico de Fábio Coentrão, na esquerda.

Até ao final, Paulo Bento repôs a estrutura inicial, com

Custódio no lugar de Hélder Postiga, mas, ainda assim, a única oportunidade foi lusa, já nos descontos, com João Pereira, com tempo para tudo, a atirar ao lado.

**Bruno Alves iguala oito golos
na seleção "AA" de Fernando Couto**

Bruno Alves marcou em Baku, frente ao Azerbaijão, o seu oitavo golo ao serviço da principal seleção portuguesa de futebol, igualando Fernando Couto como o defensor com mais tentos pela formação das “quinas”.

O central do Zenit, que já havia faturado no 3-3 de Israel, marcou aos 63 minutos, de cabeça, na sequência de um canto marcado na direita por João Moutinho, inaugurando o marcador, em embate do Grupo F de apuramento para o Mundial 2014.

A 11 de setembro de 2012, Bruno Alves já havia marcado o terceiro golo luso no triunfo sobre o Azerbaijão, em Braga, selando o 3-0 final, aos 88 minutos.

O jogador formado no FC Porto estreou-se como goleador na seleção lusa a 13 de outubro de 2007, em Baku, também frente ao Azerbaijão (2-0), na corrida ao Europeu de 2008.

Depois, Bruno Alves marcou nos 5-0 às Ilhas Faroé, em Aveiro, no ano de 2008, e apontou três tentos em 2009, frente a África do Sul (2-0, em Lausana), à Albânia (2-1, em Tirana) e à Bósnia-Herzegovina (1-0, na Luz).

Com o tento frente ao Azerbaijão, o central luso, que cumpriu a 63ª internacionalização “AA” em Baku, igualou os oito tentos de Fernando Couto, que disputou 110 embates com a camisola das “quinas”.

Jogo no Estádio Tofiq Bahramov, em Baku, Azerbaijão.

Azerbaijão – Portugal, 0-2.

Ao intervalo: 0-0.

Marcadores:

0-1, Bruno Alves, 63 minutos.

0-2, Hugo Almeida, 79.

Equipas:

- Azerbaijão: Kamran Agayev, Mahir Shukurov, Rasim Ramaldanov, Rashad Sadigov, Maksim Medvedev, Javid Huseynov, Ruslan Abishov, Afran Ismailov, Elvin Mammadov (Pardis Fardzhad-Azad, 69), Vugar Nadirov (Volodimir Levin, 62) e Rauf Aliyev.

(Suplentes: Anar Nazirov, Salahat Aghayev, Badavi Guseynov, Einur Allahverdiyev, Rashad A. Sadygov, Ilkin Qirtimov, Pardis Fardzhad-Azad, Jihan Ozkara, Gera Garayev, Rahid Amirgulyev, Rufat Dadashov e Volodimir Levin).

Selecionador: Berti Vogts (Alemanha).

- Portugal: Rui Patrício, João Pereira, Pepe, Bruno Alves, Fábio Coentrão, Miguel Veloso, Raul Meireles (Hugo Almeida, 58), João Moutinho, Vieirinha, Danny (Varela, 73) e Hélder Postiga (Custódio, 82).

(Suplentes: Eduardo, Beto, Sílvio, Luís Neto, Sereno, Antunes, Custódio, Paulo Machado, Carlos Martins, Varela, Pizzi e Hugo Almeida).

Selecionador: Paulo Bento.

Árbitro: Andre Marriner (Inglaterra).

Ação disciplinar: Cartão amarelo para Pepe (33), Rasah Sadigov (39), Mahir Shukurov (48), Vugar Nadirov (51), Rauf Aliyev (51 e 55). Cartão vermelho por acumulação de amarelos para Rauf Aliyev (55).

Assistência: Cerca de 31.500 espetadores.



CARPENTERS LOCAL 1030

UNITED BROTHERHOOD OF CARPENTERS AND JOINERS OF AMERICA

Executive and Staff

Ziggy Pflanzner,
President

Tony Candiano,
Financial Secretary

Daniel Averó

David Aguiar

Durval Terceira

Fabiano Almeida

Gary Realeijo

Horacio Leal

Jack Goncalves

Jaime Melo

Joe Jeronimo

John Carvalho

Tony Pacenza

Tony Losak

On behalf of the Executive and staff
of Local 1030 we would
like to wish our
members and their families a

Happy Easter!



Allied Construction Employees Local 1030

149 Main Street East
Hamilton, ON L8N 1G4
Tel: 905-522-5379
Fax: 905-522-8678

222 Rowntree Dairy Rd
Woodbridge, ON L4L 9T2
Tel: 905-652-4140
Fax: 905-652-4139

TÁVORA FOODS

WE SELL QUALITY FOR LESS

**ALWAYS
FRESH**

A família Távora deseja
a todos os seus clientes
e comunidade em geral,
uma Santa e Feliz Páscoa!



Importadores de Produtos Europeus de Qualidade



1030 Dundas St. E., Mississauga • T: (905) 949.1592 • F: (905) 949-2976
1625 St.Clair Ave., Toronto • T: (416) 656.1592 • F: (416) 656-1541
15 Jenet Ave., Toronto • T: (416) 537.9687
Head office: 450 Alliance Ave., Toronto • T: (416) 763.1592 • F: (416) 763.6933

TÁVORA.ca



Bruno Carvalho

«O Sporting está vivo e com vontade de voltar a demonstrar a sua garra»

Bruno de Carvalho promete «empenho, competência e rigor» por parte de todos os órgãos sociais eleitos, no sentido de fazer do Sporting um clube «forte e ganhador».

O novo presidente dos leões quer ter «as melhores relações institucionais com todos os clubes», mas faz saber que o leão vai fazer-se ouvir e exigir o respeito que lhe é devido no panorama desportivo nacional.

«Este é um momento em que todos devemos manter um espírito de unidade, coesão e esperança em torno do presente e do futuro do nosso clube. Todos os membros dos órgãos sociais eleitos vão dedicar-se de corpo e alma ao nosso clube, com o empenho, competência e rigor que necessitamos. Temos um árduo trabalho pela frente, mas encaramo-lo de forma consciente e com garra e determinação de leões que é o que realmente somos», afirmou Bruno de Carvalho, depois de ser empossado como 42.º presidente do



clube de Alvalade.

«Temos de trabalhar para construir, temos de construir para ser sustentáveis e assim iniciarmos a mudança positiva e o desenvolvimento que todos ambicionamos e que precisamos e que é nosso por direito», frisou, lembrando que o Sporting, na qualidade de clube eclético, é «a maior potência

desportiva nacional».

«A nossa formação de excelência está ao serviço de todas as seleções de diferentes modalidades», apontou, vincando que «os 17 títulos europeus e os dois jogadores da formação considerados os melhores do Mundo refletem bem a grandeza do Sporting Clube de Portugal».

Realçou Bruno de Carvalho que «o desporto nacional necessita de um Sporting forte, ganhador, impulsionador de novos paradigmas e a lutar sempre pelo respeito, transparência e profissionalismo de todos os que estão envolvidos no universo desportivo».

«O Sporting iniciará, hoje, um caminho próprio que honre e dig-

nifique o historial do clube e do desporto nacional. Comprometemo-nos a ser um parceiro atuante e com voz nas diversas instituições, nomeadamente nas federações e nas ligas. Faremos ouvir a nossa voz e exigiremos o respeito que merecemos no panorama desportivo nacional», afiançou o novo líder dos leões.

Empenhado em iniciar o mandato de quatro anos «com a certeza que o Sporting quer ter as melhores relações institucionais com todos os clubes», frisou Bruno de Carvalho que tal só será possível «numa base de respeito mútuo».

«Queremos iniciar este mandato com a certeza de que seremos um clube empenhado em fazer valer os seus direitos e com isso engrandecer sempre o desporto nacional», referiu, dedicando uma palavra especial aos sócios, em jeito de alerta aos rivais do leão: «A força que nos deram para iniciar este mandato é importante para que, interna e externamente, todos percebam que o Sporting está vivo e com vontade de voltar a demonstrar a sua garra e a sua força».

Liga inglesa

Imprensa inglesa anuncia regresso do rei ao Chelsea

O regresso do técnico português, José Mourinho, ao Chelsea parece estar cada vez mais próximo.

Segundo o jornal The Mirror já há um pré-acordo para a próxima época entre Mourinho e Abramovich, no qual o treinador exige que o clube termine a presente

época num dos quatro primeiros lugares.

Seis anos depois, José Mourinho pode regressar ao banco do Chelsea, avança o jornal inglês The Mirror, que dá conta de um pré-acordo já estabelecido entre o português e o dono do clube, Roman Abramovich.

Além do português, que impõe que o Chelsea termine esta época num dos quatro primeiros

lugares, os quais, por sinal, garantem a qualificação para a Liga dos Campeões, também o nome do holandês Guus Hiddink está em cima da mesa para suceder a Rafa Benitez.

Mas também de França e Espanha surgem rumores. Segundo o The Mirror, Mourinho terá ‘fechado’ acordos semelhantes com o Paris Saint-Germain (PSG).



ESTÁ A PENSAR EM COMPRAR OU VENDER UM IMÓVEL? CONSULTE QUEM TEM EXPERIÊNCIA, PARA TER RESULTADOS!



Royal York - Lakeshore
Pedem \$339,900
Piso em madeira, 2 quartos de dormir, 1 quarto de banho, quintal grande. Garagem para 3 carros. Próximo ao lago.



Prince Edward e Bloor. Esta casa maravilhosa de dois pisos possui 3 quartos de dormir, um solarium enorme, cave acabada, garagem para um carro, um quintal arranjado e um "landscaping" novo. Um local muito procurado, com poucas casas para venda. Telefone hoje mesmo.



Uma frente rara de 78 pés! Linda casa separada de dois pisos, com quatro quartos de dormir, cave acabada e um quintal adulto, com um drive way privado e garagem para dois carros. Excelente local em bairro popular. Telefone hoje mesmo para o Tony!



SOLD
Listada a 48 horas! Casa linda com 3 pisos, 3 quartos de dormir, duas casas de banho, cave acabada com entrada separada para a garagem. O vendedor investiu \$30,000 em landscaping, o qual inclui um enorme pátio. Não perca esta grande oportunidade!



Tony J. Couto, Realtor
Re/max West Realty Inc.
1678 Bloor Street West #400
Toronto, On. M6P-1A9
tjcouto@gmail.com
Bus: (416) 769-1616
Direct: (416) 828-1616

LIGUE-ME PARA UMA CONSULTA GRÁTIS!!! WWW.LITTLEPORTUGALHOMES.COM 



NextGen:

Sporting frente ao Aston Villa na sexta-feira

Meia final da Liga dos Campeões de jovens joga-se em Como, Itália. O vencedor segue para a final que está agendada para 1 de abril.

O Sporting vai defrontar o Aston Villa nas meias-finais da Next Generation Series, a Liga dos Campeões de juniores, enquanto no outro jogo o Chelsea vai defrontar o Arsenal, que venceu o CSKA Moscovo. Os dois

confrontos das meias-finais estão agendadas para hoje, sexta-feira.

Ora nesse sentido, o Chelsea-Arsenal joga-se às 11 horas e o Sporting-Aston Villa joga-se às 16 horas. Os vencedores jogam a final na segunda-feira, dia 1 de abril, às 13 horas, enquanto os derrotados das meias-finais decidem o terceiro e quarto lugar no domingo de

Páscoa, às 8 horas.

Refira-se por fim que todos estes confrontos têm lugar no estádio G. Sinigaglia, em Como, Itália. O Sporting, recorde-se, está nas meias-finais pela primeira vez, e ainda luta por isso pelo título, ele que na época anterior caiu nos quartos-de-final depois de ter sido derrotado pelo Inter Milão.

Real Madrid investiga Gareth Bale e fica impressionado

O jornal Marca escreve que o Real Madrid se informou sobre a vida pessoal de Bale. O jogador não tem vícios, gosta de estar em casa e tem uma filha com a namorada da adolescência.



A transferência de Bale para o Real Madrid parece ganhar cada vez mais certezas. O jornal Marca adianta que os 'merengues', dispostos a desembolsar uns bons milhões pelo jogador do Tottenham, investigaram a vida pessoal do jogador.

Ao que parece, Bale passou com distinção no teste. Teve uma filha com a namorada de adolescência e é reconhecido como uma pessoa caseira. Nunca foi notícia por escândalos extra-futebol e não lhe são conhecidos vícios que prejudiquem o rendimento em campo.

***Sub-21: Portugal vence
Rep. Irlanda por 2-1***

Jogo de preparação

A Seleção Nacional de sub-21 deslocou-se à cidade de Dunkalk, na República da Irlanda, onde venceu a seleção local por duas bolas a uma.

Depois da derrota caseira com a Suécia (0-1) na semana passada, Rui Jorge teve agora uma nova oportunidade de experimentar e observar os jogadores à sua disposição.

Foi mais um jogo de preparação que decorreu no âmbito da qualificação para o Campeonato da Europa República Checa 2015

Portugal marcou primeiro, aos 14m, por intermédio do Francisco Júnior. A seleção das «quinas» ampliou a vantagem, aos 53m, com um auto golo de Aiden O'Brien , na sequência de um canto apontado por Francisco Júnior.

Os irlandeses ainda conseguiram reduzir, aos 69m, através de um golo marcado por Matt Doherty.

O desafio foi dirigido pelo juiz galês Mark Whitby.

Equipa de Portugal:

Luís Ribeiro (João Pinho, 46); João Amorim (Frederico Venâncio, 87), Miguel Lourenço, Josué e Luís Martins; Luís Gustavo, Sérgio Oliveira (Amorim, 50), Luís Silva (Vitinha, 87) e Francisco Júnior (Vitor Gonçalves, 64); Aldair (Rui Coentrão, 64) e João Carvalho (Pipo, 46).

Suplentes não utilizados: Daniel Fernandes, David Bruno e João Beirão.

BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS

A Páscoa é uma festa cristã e feriado que comemora a ressurreição de Jesus Cristo no terceiro dia após a sua crucificação no Calvário, como descrito no Novo Testamento.

*Desejamos a toda a Comunidade
uma Feliz e Santa Páscoa!*

DRIVING SCHOOL LTD.
"The Helpful Professionals"

Para melhor serviço à comunidade, contacte:
Bernardino Nascimento
e a sua equipa:
Gualter, Almiro e Vera

Bernardino Nascimento

Providenciamos:
Cursos de condução aprovados pelo Ministério dos Transportes do Ontário (M.T.O.) com horários flexíveis

Certificados reconhecidos pela indústria seguradora

Aulas em Português
(para obter o G1 "Permit")

Aprenda com sabedoria, confiança e segurança.
Ajudamos a obter a sua carta de condução com sucesso G1, G2 e G

471 Rogers Road • TORONTO | T: 416.657.8295
beirastdrivingschool@hotmail.com

Beiras Driving School on facebook

BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS • BEIRAS



Taça de Portugal Belenenses, 0 - V. Guimarães, 2



Jamor ficou tão longe quanto a Lua para os lis-boetas e a um pequeno passo para os minhotos

Dois golos de Ricardo deram ao Vitória de Guimarães uma importante vantagem de dois golos

para a segunda mão das meias-finais da Taça de Portugal em futebol, ao vencer o Belenenses por 2-0, em Belém.

A formação vitoriana chegou ao intervalo já em vantagem, com um tento de Ricardo, aos 29 minutos, jogador que repetiu a proeza aos 76, conferindo uma importante vantagem à

sua equipa para a segunda mão, agendada para 17 de abril, em Guimarães, dia em que se disputa igualmente a segunda mão da outra meia-final, em que o Benfica, igualmente com uma vantagem de 2-0 recebe o Paços de Ferreira.

A final está agendada para 26 de maio, no Estádio do Jamor.

Rui Costa arbitra Benfica-Rio Ave da 24.ª jornada da I Liga

O árbitro Rui Costa, do Porto, foi nomeado para a receção do líder Benfica ao Rio Ave, no sábado, em jogo da 24.ª jornada da I Liga, anunciou o Conselho de Arbitragem da Federação Portuguesa de Futebol.



Jorge de Sousa, também do Porto, vai arbitrar na segunda-feira o Sporting de Braga-Sporting e Bruno Esteves, de Setúbal, vai dirigir sábado o Académica-FC Porto.

A 24.ª jornada principia sexta-feira com o Paços de Ferreira a receber o Gil Vicente, numa partida com arbitragem de Olegário Benquerença, de Leiria.

Programa da 24.ª jornada:

- Sexta-feira, 29 mar:

Paços de Ferreira – Gil Vicente, Olegário Benquerença (Leiria).

- Sábado, 30 mar

Vitória de Setúbal – Marítimo, Manuel Mota (Braga).

Moreirense – Estoril-Praia, Vasco Santos (Porto).

Beira-Mar – Olhanense, Pedro Proença (Lisboa).

Académica – FC Porto, Bruno Esteves (Setúbal).

Benfica – Rio Ave, Rui Costa (Porto).

- Segunda-feira, 1 de abril

Nacional – Vitória de Guimarães, João Ferreira (Setúbal).

Sporting de Braga – Sporting, Jorge Sousa (Porto).

Espanha

Tito Vilanova já está em Barcelona



O treinador do FC Barcelona, Tito Vilanova, que esteve dois meses em Nova Iorque, para tratar um tumor numa glândula salivar, chegou a Barcelona, anunciou o clube, adiantando que irá juntar-se "progressivamente" à equipa.

Tito Vilanova chegou ao aeroporto de El Prat, na capital catalã, num voo proveniente da cidade norte-americana.

O treinador, que abandonou o aeroporto sem passar pela saída onde se encontravam à sua espera vários jornalistas, poderá estar presente na sessão de treino da equipa hoje à tarde, embora o clube não o tenha confirmado.

O sítio do clube catalão na internet tem uma mensagem intitulada "Bem-vindo a casa", com um vídeo do atual técnico, no qual se podem ouvir a mensagem

que este dedicou a Eric Abidal, após a cirurgia do francês a um transplante de fígado:

"Tenho de dizer que te sentes forte e tens força, nós esperamos o tempo que for necessário. A tua luta é a nossa força".

Jordi Roura e Aureli Altimira, adjuntos de Tito Vilanova, voaram a semana passada para Nova Iorque para passar uns dias junto do técnico, com o objetivo de o colocarem ao corrente de tudo o que sucedeu na equipa durante a sua ausência e planificar o que resta da época. Desde que Vilanova foi para Nova Iorque a 21 de janeiro, para continuar com o tratamento ao cancro que lhe voltou a ser diagnosticado em finais de 2012, o contacto com Roura, à frente da equipa durante a ausência do primeiro treinador, e Altimira foi constante, inclusive durante os jogos.

O FC Barcelona comanda confortavelmente o campeonato espanhol, com 13 pontos de avanço sobre o Real Madrid, e vai defrontar o Paris Saint-Germain nos quartos-de-final da Liga dos Campeões.



Backsplit Isolada em Mississauga
3 quartos, 2 WC,
Duplex de Stn Erindale Rd.
Para mais informações contactar
Silvia dos Santos



Townhouse em Mississauga, recentemente renovada, perto da Dundas e Erindale Station. 3+1 quartos de dormir, 3 Casas de banho, cave acabada com um 4º quarto de dormir.

ROYAL LEPAGE

Helping you is what we do.™

Realty Centre, Brokerage
INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED

2150 Hurontario Street
Mississauga, Ontario L5B 1M8
Bus: (905) 279-8300 Fax: (905) 279-5344

ARE YOU THINKING OF SELLING OR BUYING? PLEASE GIVE ME A CALL!



Silvia Dos Santos

Sales Representative

Office: (905) 279-8300

Direct: (647) 283-4715

Email: silvia@royallepage.ca

HELPING SIMPLIFY ALL OF YOUR REAL ESTATE NEEDS

Not intended to solicit properties already listed for sale or buyers under contract.



24ª Jornada

Benfica e FC Porto jogam no sábado de Páscoa

Os jogos de Benfica e FC Porto na 24.ª jornada da I Liga de futebol, foram antecipados para sábado (30 de março), com os “dragões” a visitarem a Académica e as “águias” a receberem o Rio Ave.

A quatro pontos dos “encarnados”, após empates consecutivos forasteiros frente a Sporting (0-0) e Marítimo (1-1), os “dragões” iniciam o desafio às 14:15, tentando colocar pressão ao Benfica que recebe os vila-condenses às 16:30.

Para domingo de Páscoa, de acordo com comunicado da Liga de clubes, não há jogos marcados, pelo que ficou reservado o Sporting de Braga-Sporting, vital para os minutos, na luta de acesso à Liga dos Campeões, e para os “leões”, que ainda sonham com a Liga Europa, para segunda-feira.

A ronda principia hoje, sexta-feira, com o Paços de Ferreira-Gil Vicente.

- Lista de melhores marcadores
- 23 Golos: JACKSON MARTÍNEZ Valencia (FC Porto) Colômbia
 - 15 Golos: Óscar CARDOZO (Benfica) Paraguai
 - 13 Golos: “ÉDER” Éderzito Lopes (Sporting de Braga) Camarões
 - Albert MEYONG Ze (Vitória de Setúbal)

Programa da 24.ª jornada:

- Sexta-feira, 29 mar:

Paços de Ferreira – Gil Vicente, 16:00 (SportTV).

- Sábado, 30 mar

Vitória de Setúbal – Marítimo, 12:00.

Moreirense – Estoril-Praia, 12:00.

Beira-Mar – Olhanense, 12:00.

Académica – FC Porto, 14:15 (SportTV).

Benfica – Rio Ave, 16:30 (SportTV).

- Segunda-feira, 1 de abril

Nacional – Vitória de Guimarães, 13:15 (SportTV).

Sporting de Braga – Sporting, 15:30 (SportTV).

- 12 Golos:
- | | |
|-----------------------------------|--------|
| Rodrigo LIMA dos Santos (Benfica) | Brasil |
|-----------------------------------|--------|
- 11 Golos:
- "EDINHO" Arnaldo Edi da Silva (Académica)
- 10 Golos:
- | | |
|---------------------------|--------|
| Nabil GHILAS (Moreirense) | França |
|---------------------------|--------|
- 8 Golos:
- | | |
|-----------------------------------|-----------|
| Eduardo SALVIO (Benfica) | Argentina |
| LUÍS LEAL (Estoril-Praia) | |
| STEVEN VITÓRIA (Estoril-Praia) | |
| JAMES Rodríguez Rubio (FC Porto) | Colômbia |
| Ricky VAN WOLFSWINKEL (Sporting) | Holanda |
| CÍCERO Semedo (Paços de Ferreira) | |

Champions

UEFA reduz castigo e Ibrahimovic defronta o Barça

A UEFA reduziu a suspensão do avançado do PSG Zlatan Ibrahimovic, que assim poderá jogar na primeira dos quartos-de-final da Liga dos Campeões, contra o FC Barcelona, a 2 de Abril.

A decisão do comité de recurso da UEFA, que reduziu a suspensão de dois jogos para um, permitirá a Ibrahimovic alinhar na partida do Parque dos Príncipes, em Paris, depois de ter

cumprido a primeira partida de castigo na segunda mão dos oitavos-de-final, frente ao Valência.

Ibrahimovic foi penalizado com um cartão vermelho após uma entrada violenta sobre um adversário, na partida que deu a vitória aos parisienses sobre os espanhóis do Valência (2-1) na primeira mão dos oitavos de final da Liga dos Campeões.

O sueco, de 31 anos, foi punido com 12 cartões vermelhos ao longo sua carreira, dos quais dois no decorrer na presente temporada. Além do vermelho na Champions, o jogador sueco recebeu outro no campeonato francês, numa par-

tida do PSG contra o Saint-Etienne, a 3 de novembro.

Terça-feira, 2 de Abril de 2013

Às 14.45: PSG – Barcelona

Estádio: Parc des Princes, Paris (FRA)

Às 14.45: Bayer Munique – Juventus

Estádio: Fußball Arena München, Munique (GER)

Quarta-feira, 3 de Abril de 2013

Às 14.45: Málaga – Borussia Dortmund

Estádio: La Rosaleda, Málaga (ESP)

Às 14.45: Real Madrid – Galatasaray

Estádio: Santiago Bernabéu, Madrid (ESP)

JOGOS NA TV

MILÉNIO

STADIUM

Sexta-feira, 29 de março:

Às 16.00: Paços de Ferreira – Gil Vicente (SportTV).

Sábado, 30 de março:

Às 8.45: Sunderland-Manchester United

Às 10.00: Arsenal-Reading

Às 10.00: Manchester City-Newcastle

Às 12.00: Celta de Vigo-Barcelona

Às 13.00: Toronto FC-LA Galaxy

Às 14.00: Real Saragoça-Real Madrid

Às 14.45: Académica – FC Porto (SportTV).

Às 16.30: Benfica – Rio Ave (SportTV).

Segunda-feira, 1 de abril

Às 7.30: Chelsea-Manchester United

Às 13.15: Nacional – Vitória de Guimarães (SportTV).

Às 15.30: Sporting de Braga – Sporting (SportTV).

Terça-feira, 2 de abril

Às 14.45: PSG-Barcelona

Às 14.45: Bayern Munique

Quarta-feira, 3 de abril

Às 14.45: Málaga-Borussia Dortmund

Às 14.45: Real Madrid-Galatasaray

Quinta-feira, 4 de abril

Às 15.05: Chelsea-Rubin Kazan

Às 15.05: Tottenham-Basileia

Às 15.05: Fenerbahce-Lazio

Às 15.05: Benfica-Newcastle

Em direto no Canadá

LIVE IN CANADA ON

SPORT-TV AMÉRICAS

Sexta-feira, 29 mar:

Paços de Ferreira – Gil Vicente, 16:00

Sábado, 30 de março

Penafiel-Belenenses, 11.00

Académica – FC Porto, 14:15

Benfica – Rio Ave, 16:30

Segunda-feira, 1 de abril

Nacional – Vitória de Guimarães, 13:15

Sporting de Braga – Sporting, 15:30

PS PREMIUM SPORTS

NEXTV

PS PREMIUM SPORTS

PARA LIGAÇÕES COMERCIAIS CONTACTE

aires@premiumsports.ca

416-871-3133

rod.keary@premiumsports.ca

1-877-871-1122 ext. 201

NEXTV

portuguese @nextv.com

PARA LIGAÇÕES RESIDENCIAIS CONTACTE

1-866-645-8793

Ligue já e subscreva

Brasil 2014



Tatu-Bola



A FIFA e o Comité Organizador Local (COL) têm a satisfação de

anunciar um dos mais importantes embaixadores da Copa do Mundo da FIFA 2014: o

Tolypeutes tricinctus, o famoso tatu-bola, uma criatura nativa do Brasil.

propostas de seis agências de publicidade brasileiras. Depois de extensas pesquisas, o desenho do tatu-bola, criado pela 100% Design, foi identificado como o favorito do principal público-alvo: crianças de 5 a 12 anos.

"É importante destacar que o tatu-bola é uma espécie vulnerável", afirmou o secretário-geral da FIFA, Jérôme Valcke. "Com esta mascote, vamos poder realizar um dos principais objetivos da Copa do Mundo da FIFA 2014, que é comunicar a importância do meio ambiente e da ecologia. Temos certeza de que ela será amada não apenas no Brasil, mas no mundo todo."

A população brasileira agora terá a oportunidade de batizar a mascote oficial por meio de uma eleição. As três opções, definidas por um comité composto por Bebeto, Arlindo Cruz, Thalita Rebouças, Roberto Duailibi e Fernanda Santos, são Amijubi — uma representação de simpatia e alegria — e dois nomes com uma mensagem ecológica: Fuleco e Zuzeco.

A mascote oficial do Brasil 2014 é a mais recente de uma longa linha de personagens que entraram para a história da competição. Seguindo os passos de figuras como Zakumi (África do Sul 2010), Goleo (Alemanha 2006) e o precursor World Cup Willie (Inglaterra 1966), a mascote é uma das principais imagens do Mundial, proporcionando à FIFA, ao COL e a outras partes envolvidas uma marca forte para a ativação de campanhas promocionais e o contacto com o público.

A mascote foi apresentada oficialmente durante o programa Fantástico da TV Globo pelo ex-jogador Ronaldo, membro do Conselho de Administração do COL.

"Estou muito feliz por dar as boas-vindas a um membro tão importante da equipa de 2014", afirmou Ronaldo. "A mascote vai desempenhar um importante papel de embaixador nos próximos dois anos. Tenho certeza de que vai emocionar muitos jovens torcedores no Brasil e no mundo todo com a grande paixão que tem pelo Desporto e pelo seu país."

O anúncio se seguiu a uma semana de atividades durante a qual a mascote fez uma série de visitas extraoficiais ao Brasil. Na praia de Boa Viagem, no Recife, ela distribuiu 2014 bolas azuis, representando o seu casco azul. O tatu-bola também se encontrou com o novo amigo Ronaldo em São Paulo e foi apresentado a torcedores brasileiros em formato digital por meio de diversas transmissões de jogos ao vivo. A mascote oficial também tem a sua própria canção: Tatu Bom de Bola, cantada pelo sambista Arlindo Cruz.

O desenho final foi escolhido pela FIFA e pelo COL após a análise de 47



SCToronto

Soccer Club of Toronto. P.O. Box 234, St. E, Toronto, ON, M6H4E3 | Ph: 416-588-9355 | Fax: 416-588-7545 | www.sctoronto.ca

2013 Outdoor Houseleague Registration

DATE	TIME	PLACE
Saturday, February 2, 2013	8:00am-12:30pm	Wallace Emerson CC
Saturday, February 9, 2013	8:00am-12:30pm	Wallace Emerson CC
Saturday, February 23, 2013	8:00am-12:30pm	Wallace Emerson CC
Sunday, March 3, 2013	9:00am-4:00pm	Mary McCormick CC

Wallace Emerson Community Centre is located at 1260 Dufferin Street Mary McCormick Community Centre is located at 66 Sheridan Avenue

After March 3rd, registration will continue every Monday and Wednesday from 4pm to 8pm at the clubhouse (until program is full)

PLEASE NOTE:

- Registrations are done in person ONLY
- Interact, credit card and cash are accepted [NO cheques please]
- Parents are required to bring a photocopy of their child's birth certificate or passport
- Space is limited, first come-first serve

LEAGUES	AGES	Early Bird FEE	After March 4 th FEE
Micro Soccer	U4 and U5	\$170	\$200
Mini and Youth	U6 to U17	\$200	\$230

CLUB & SUMMER SEASON INFORMATION

- House league for boys and girls 4 to 18 [born 2009-1995] ■ Season begins mid May to mid Sept
- Weekly games and season ending tournament ■ Team jersey, shorts and socks included
- Team picture, trophy and soccer ball also included
- COMPETITIVE TEAMS – We also have Rep teams for Boys & Girls competing in the CSL, CGSL, TDYSL, YDL....Check our website for tryout times

Contact us...

Clubhouse location: 779 Crawford St [Christie Pits Park, near the skating rink]
 Email: info@sctoronto.ca
 Web: www.sctoronto.ca ■ Tel: [416] 588-9355 ■ Fax: [416] 588-7545


Prices increase after March 3rd

REGISTER EARLY!!!





Leia o nosso jornal na net:
www.mileniostadium.com





Classificação

Grupo A								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Bélgica	6	5	1	0	11	1	16
2	Croácia	6	5	1	0	10	3	16
3	Sérvia	6	2	1	3	8	7	7
4	País de Gales	6	2	0	4	6	14	6
5	Macedónia	6	1	1	4	3	7	4
6	Escócia	6	0	2	4	3	9	2

Grupo B								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Itália	5	4	1	0	12	4	13
2	Bulgária	6	2	4	0	11	4	10
3	República Checa	5	2	2	1	6	4	8
4	Dinamarca	5	1	3	1	6	5	6
5	Arménia	4	1	0	3	2	7	3
6	Malta	5	0	0	5	1	14	0

Grupo C								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Alemanha	6	5	1	0	22	7	16
2	Áustria	5	2	2	1	13	4	8
3	Suécia	4	2	2	0	8	5	8
4	República da Irlanda	5	2	2	1	9	10	8
5	Cazaquistão	6	0	1	5	2	15	1
6	Ilhas Faroé	4	0	0	4	2	15	0

Grupo D								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Holanda	6	6	0	0	20	2	18
2	Hungria	6	3	2	1	13	8	11
3	Roménia	6	3	1	2	10	10	10
4	Turquia	6	2	1	3	7	7	7
5	Estónia	6	2	0	4	3	9	6
6	Andorra	6	0	0	6	0	17	0

Grupo E								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Suíça	5	3	2	0	7	1	11
2	Islândia	5	3	0	2	6	5	9
3	Albânia	5	3	0	2	6	5	9
4	Noruega	5	2	1	2	6	6	7
5	Chipre	5	1	1	3	4	8	4
6	Eslovénia	5	1	0	4	4	8	3

Grupo F								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Rússia	4	4	0	0	8	0	12
2	Israel	6	3	2	1	15	8	11
3	Portugal	6	3	2	1	11	6	11
4	Irlanda do Norte	5	0	3	2	3	7	3
5	Azerbaijão	6	0	3	3	2	8	3
6	Luxemburgo	5	0	2	3	2	12	2

Grupo G								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Bósnia e Herzegovina	5	4	1	0	18	3	13
2	Grécia	5	3	1	1	6	4	10
3	Eslováquia	5	2	2	1	6	4	8
4	Lituânia	5	1	2	2	4	7	5
5	Letónia	5	1	1	3	6	9	4
6	Liechtenstein	5	0	1	4	2	15	1

Grupo H								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Montenegro	6	4	2	0	14	3	14
2	Inglaterra	6	3	3	0	21	3	12
3	Polónia	5	2	2	1	11	6	8
4	Ucrânia	5	2	2	1	6	4	8
5	Moldávia	6	1	1	4	3	10	4
6	São Marino	6	0	0	6	0	29	0

Grupo I								
Pos		J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Espanha	5	3	2	0	8	2	11
2	França	5	3	1	1	8	4	10
3	Geórgia	5	1	1	3	3	7	4
4	Bielorrússia	4	1	0	3	3	8	3
5	Finlândia	3	0	2	1	2	3	2

Qualificação



Apuramento Campeonato do Mundo 2014 – FIFA

Fase de Grupos

Últimos Resultados				Próximos Jogos			
Terça, 26 de Março				Sexta, 7 de Junho			
Grp.H	Montenegro	1-1	Inglaterra	Grp.F	Portugal	vs	Rússia
Grp.I	França	0-1	Espanha	Grp.F	Azerbaijão	vs	Luxemburgo
Grp.F	Irlanda do Norte	0-2	Israel	Grp.A	Bélgica	vs	Sérvia
Grp.A	País de Gales	1-2	Croácia	Grp.A	Croácia	vs	Escócia
Grp.A	Bélgica	1-0	Macedónia	Grp.B	Arménia	vs	Malta
Grp.B	Malta	0-2	Itália	Grp.C	República da Irlanda	vs	Ilhas Faroé
Grp.C	Alemanha	4-1	Cazaquistão	Grp.C	Áustria	vs	Suécia
Grp.C	República da Irlanda	2-2	Áustria	Grp.E	Albânia	vs	Noruega
Grp.H	Polónia	5-0	São Marino	Grp.E	Islândia	vs	Eslovénia
Grp.A	Sérvia	2-0	Escócia	Grp.G	Letónia	vs	Bósnia e Herzegovina
Grp.D	Holanda	4-0	Roménia	Grp.G	Lituânia	vs	Grécia
Grp.B	Dinamarca	1-1	Bulgária	Grp.G	Liechtenstein	vs	Eslováquia
Grp.H	Ucrânia	2-1	Moldávia	Grp.I	Finlândia	vs	Bielorrússia
Grp.D	Turquia	1-1	Hungria	Grp.H	Moldávia	vs	Polónia
Grp.F	Azerbaijão	0-2	Portugal	Grp.H	Montenegro	vs	Ucrânia
Grp.D	Estónia	2-0	Andorra	Grp.B	República Checa	vs	Itália
Grp.B	Arménia	0-3	República Checa	Grp.E	Suíça	vs	Chipre
Grp.E	Chipre	0-0	Suíça	Grp.B	Dinamarca	vs	Arménia
Grp.H	São Marino	0-8	Inglaterra	Grp.C	Suécia	vs	Ilhas Faroé
Grp.A	Escócia	1-2	País de Gales	Grp.I	Bielorrússia	vs	Finlândia

Fred salva Brasil da derrota no último minuto

Rússia esteve a ganhar até aos 90

O Brasil somou o quinto jogo sem ganhar (terceiro da era Scolari), tendo empatado (1-1) frente à Rússia, no Stamford Bridge, estádio do Chelsea, em Londres.

Não houve golos na primeira parte em Stamford Bridge. A Rússia entrou melhor e criou ocasiões de perigo no primeiro quarto de hora. O Brasil reagiu, pegou na bola e teve o domínio até ao intervalo, mas o 0-0 acabava por ser justo a meio do encontro.Na segunda metade, a qualidade de jogo decaiu. Quase não houve oportunidades nos primeiros 25 minutos. Na melhor jogada desde o intervalo, Faizulin coloca os russos em vantagem, num lance em que a formação de Capello teve quatro ocasiões seguidas para marcar.

O Brasil tentou reagir, mas com exceção de um remate de Marcelo, após lance de Hulk, a equipa canarina não mostrou grande capacidade de reação.



O ex-portista havia entrado poucos minutos antes do golo russo, por troca com Oscar. Logo a seguir ao tento de Faizulin, Scolari lançou Diego Costa (ex-Penafiel e Braga) para o lugar de Kaká.

FICHA TÉCNICA
Brasil: Júlio César; Dani Alves, Thiago Silva, David Luiz e Marcelo; Fernando, Hernanes e Oscar (Hulk); Kaká (Diego Costa), Neymar e Fred
Rússia: Gabulov; Anyukov (Kombarov), Berezustsky, Ignasevitch e Eschenko; Shirokov, Glushakov e

Fayzulin; Bystrov (Shatov), Kokorin (Zhirkov) e Grigoriev
Ao intervalo: 0-0
Marcadores: Fayzulin (72) e Fred (90)

Scolari iguala série negativa de Parreira
Arranque com três jogos sem vencer
Luiz Felipe Scolari igualou a marca negativa de Carlos Alberto Parreira no comando da seleção brasileira, ao não obter uma vitória nos três primeiros jogos.
Nesta segunda-feira, o Brasil empatou 1-1 com a Rússia, em Londres, e só evitou a derrota graças a um golo de Fred, aos 90.
O atual coordenador técnico da CBF, Carlos Alberto Parreira, também fez um arranque com três jogos sem vencer quando, em 2003, empatou com o Chile (0-0), perdeu com Portugal (1-2, nas Antas, estreia de Deco por Portugal) e somou empate, com o México, só vencendo ao quarto jogo, na Nigéria, por 3-0.

Apuramento Europeu para o Brasil 2014

ROUND TWO – “CONTINENTAL PLAY - OFFS”



The eight best group runners-up will contest Round Two.
The eight teams will be paired into four home-and-away series

The matches are foreseen to be played in the period between 15 and 19 November 2013

Ou seja: Os oito melhores segundos classificados passam a um play-off de quatro jogos, em “casa” e “fora”.

Atenção que são apenas os oito melhores segundos classificados.

São nove grupos, portanto o pior dos segundos classificados fica eliminado



Alexandre Franco de regresso às lides radiofónicas... em breve!

O programa STADIUM para ser ouvido por todos os amantes do Desporto! Não deixe de ver este anuncio todas as semanas no Milénio Stadium e muito brevemente ficará a saber como escutar Alexandre Franco com o programa STADIUM!





Futsal

Seleção portuguesa confirma favoritismo e goleia Grécia

Portugal confirmou o seu favoritismo e goleou a Grécia por 6-1, no arranque do grupo 5 da fase de apuramento para o Euro 2014 de futsal, que se disputará na Bélgica.

Com dois golos de Pedro Cary e ainda tentos de Gonçalo, Paulinho, Djo e Leitão, os pupilos de Pedro Palas "selaram" um triunfo tranquilo antes de defrontar a Polónia (quinta-feira) e a Sérvia (domingo), o adversário mais forte na luta pelo primeiro lugar, o único que garante apuramento direto.

Os gregos resistiram apenas 4.32 minutos, até Gonçalo inaugurar o marcador, que foi ampliado com "disparos" certos de Pedro Cary (9.14), Paulinho (15.04) e Djo (17.30), numa evidente supremacia lusa, equipa que praticamente triplicou o número de remates (29-10).

Os 4-0 ao intervalo, aliados a dois golos no primeiro minuto do segundo tempo, "acabaram" com o encontro, com Portugal a gerir uma vantagem bem confortável e que os gregos apenas reduziram com golo de Mourdoukoutas, de grande penalidade.



Jogo disputado no Kristaina Dvorana Hall, na Sérvia:
Portugal – Grécia, 6-1.
Ao intervalo: 4-0.
Marcadores:
1-0, Gonçalo, 4.32 minutos.
2-0, Pedro Cary, 9.14.
3-0, Paulinho, 15.04.
4-0, Djo, 17.30.
5-0, Leitão, 20:15.
6-0, Pedro Cary, 20.58.
6-1, Mourdoukoutas, 30.04 (gp).

Equipas:

- **Portugal:** João Benedito, Gonçalo, Leitão, Joel Queirós e Ricardinho. Jogaram ainda Pedro Cary, João Matos, Arnaldo Pereira, Paulinho, Djo e Marinho.
Selecionador: Pedro Palas.

- **Grécia:** Achis, Kouvaras, Mourdoukoutas, Delaportas e Manos. Jogaram ainda Gkayfyllias, Papadopoulos, Bousbouras, Mostrios, Panou, Kondylatos, Sykaras e Asimakopoulos.
Selecionador: Stefanos Soilemes.

Árbitros: Balázs Farkas (Hungria) e Bogdan Sorescu (Roménia).
Ação disciplinar: cartão amarelo para Arnaldo Pereira

(27.34).
Resultados e classificação do grupo 5 de apuramento para o Euro2014 de futsal.

- Quinta-feira:
Sérvia – Grécia
Polónia – Portugal
- Domingo:
Portugal – Sérvia
Grécia – Polónia

RBA // NF.

Nova Pastry & Bakery



Desejamos a toda a Comunidade uma Páscoa com muita alegria!

3635 Cawthra Road, Mississauga
ON, L5A 2Y4, Canada
Tel: 905-279-3206





Belenenses - Domínio "azul" na II Liga tem carimbo holandês

Afastado dos principais palcos do futebol português nas últimas três épocas, o Belenenses "despertou" sob a égide do antigo jogador Mitchell van der Gaag, que "desenhou" uma supremacia absoluta a todos os níveis na II Liga.

A 10 jornadas do final da competição e com 27 pontos de vantagem sobre o Leixões, terceiro na corrida à subida, o clube da "Cruz de Cristo" vê à distância de uma vitória o regresso ao convívio entre "grandes", que poderá ser confirmado sábado, em Penafiel.

Após duas temporadas em que se viu relegado a um "papel" secundário na luta pela subida, lutando inclusivamente para não descer em 2010/2011, o clube do Restelo assumiu agora as responsabilidades da sua longa história e encontrou no técnico holandês a maior fonte de sucesso no trajeto de 2012/2013.

O antigo central, que se notabilizou em terras lusas ao serviço do Marítimo, entre 2001 e 2006, abraçou a segunda experiência como treinador principal, depois de um interregno de quase dois anos.

A época iniciou-se com uma verdadeira revolução no plantel, ao qual chegaram 20 "caras novas" e só Duarte Machado, Fernando Ferreira e Zazá (saiu em janeiro) mantiveram o lugar, registando-se ainda o

regresso de Fredy, após seis meses em Angola.

Com as finanças a obrigarem a um corte absoluto no investimento, a cúpula de dirigentes, liderada por António Soares, apostou em atletas desconhecidos, na sua grande maioria jovens provenientes de divisões inferiores e com pouca experiência no futebol profissional.

No entanto, rapidamente a juventude impôs o seu valor e, ao longo da temporada, fez emergir o Belenenses como força dominante da II Liga, com 24 vitórias, seis empates e apenas duas derrotas, ostentando o melhor ataque (59 golos marcados), a melhor defesa (26 sofridos) e uma invencibilidade que dura há mais de cinco meses.

O início fulgurante, com três triunfos seguidos, sofreu um abrupto travão à quarta jornada, quando os "azuis" saíram do Estádio da Luz vergados a uma copiosa derrota por 6-0, perante um Benfica B que ia dando os primeiros passos na prova.

Ainda assim, a confiança do Belenenses não tremeu e as quatro jornadas seguintes corresponderam a um pleno de vitórias, e consequente liderança isolada, que seria interrompido no início de outubro, com a derrota na Vila das Aves (1-2).

De resto, este seria o último desaire dos lisboetas, que, desde então, somaram 17 vitórias e seis empates, num pecúlio que já vai em 23 partidas consecutivas sem conhecer o sabor da derrota. Após o jogo com o Desportivo das Aves, o conjunto de

Belém manteve uma luta "taco a taco" com um Sporting B impedido de subir pelos regulamentos, que seria capitalizada no final de novembro, à 15.ª jornada, graças ao triunfo sobre a Oliveirense e ao empate dos jovens "leões" com o Feirense.

O topo da classificação não mais teve outra cor que não o "azul" e, entre memoráveis encontros com Atlético (4-2), Arouca (3-0), Sporting B (2-1), Benfica B (2-1) ou Tondela (5-1), o Belenenses foi aproveitando os deslizos alheios para cimentar a sua posição e distanciar-se da concorrência.

Numa prova disputada pela primeira vez em 42 jornadas, Van der Gaag foi sempre ponderado nas abordagens à subida, mesmo quando as vitórias se iam acumulando para os lados do Restelo, dando maior relevo ao "próximo jogo".

Num plantel estabilizado e seguro nos processos de jogo, têm-se destacado o pêndulo Diakitê, o médio goleador Fernando Ferreira, o jovem criativo Tiago Silva e o experiente Desmarets, sempre bem apoiados pela velocidade de Arsénio e Fredy e complementados com a capacidade goleadora de Tiago Caeiro e Diawara.

Contudo, se os ataques ganham jogos, as defesas ganham campeonatos e este Belenenses não foge à regra: o guardião Matt Jones e o quarteto Duarte Machado, Kay, João Meira e Nélson têm oferecido a segurança necessária para que o histórico lisboeta venha caminhando de forma triunfal "rumo ao seu lugar", obedecendo ao lema preconizado para esta época.

MYO // PFO

Argentina empata na Bolívia (1-1)

Banega evitou a derrota da seleção de Sabella

A Argentina empatou na Bolívia (1-1), mas mantém-se na liderança da zona sul-americana de apuramento para o Mundial-2014.

Os argentinos estiveram a perder, com um golo de Moreno, aos 24, mas empataram ainda antes do intervalo, por via de Banega. Messi jogou os 90 minutos. Garay (Benfica) e Rojo (Sporting) não saíram do banco.



Brasil Remittance
Money Transfer & Exchange



Aproveite a vida!

E deixe suas remessas por conta do Brasil Remittance, através do Débito Pre Autorizado (PAD) Ligue hoje mesmo e saiba mais sobre este sistema.

*Brasil Remittance
Fácil, rápido e seguro.*

1458 Dundas St. West Toronto Ontario Canada M6J 1Y6

Tel. 416 588 0749 Toll Free 1 866 588 0749

brasilremittance@bellnet.ca



Liga admite alargamento se Boavista for reintegrado



“consequência da nulidade da decisão e o arquivamento do processo» poderá implicar a reintegração dos axadrezados no primeiro escalão do futebol português”

Mário Figueiredo diz que a culpa do imbróglgio é da Federação, mas que a Liga tem que cumprir decisões

O presidente da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP), Mário Figueiredo, culpou a Federação Portuguesa de Futebol pela prescrição da decisão de descida de divisão do Boavista e admite que reintegração do clube poderá ditar alargamento.

«Todo este problema foi causado pela FPF. O Boavista foi excluído por uma decisão tomada pela então Comissão Disciplinar da LPFP e o processo morreu na FPF por vicissitudes várias: uma reunião do Conselho de Justiça foi declarada inexistente e depois a FPF não reuniu novamente e atempadamente o CJ o que fez com que, segundo o acórdão, o mesmo tivesse prescrito e obrigado a anular a decisão», afirmou Mário Figueiredo.

Em entrevista à agência Lusa, o presidente da LPFP reconhece que a «consequência da nulidade da decisão e o arquivamento do processo» poderá implicar a reintegração dos axadrezados no primeiro escalão do futebol português, admitindo, por isso, a audição de «muitos juristas dos mais diversos quadrantes porque é uma matéria muito sensível».

«Umas pessoas apontam que o Boavista deverá ser reintegrado, outras dizem que não será tanto assim. Uma coisa é certa, a Comissão Executiva da LPFP está obrigada estatutariamente a cumprir as deliberações

dos órgãos disciplinares desportivos. Se me parece óbvio que o Boavista terá direito a receber uma indemnização por parte da FPF (...), nós não queremos, e essa é a questão que mais me preocupa, colocar a LPFP sob a possibilidade de ser o alvo seguinte», explicou.

Segundo Mário Figueiredo, esta responsabilização do organismo poderá ocorrer, a partir de 01 de julho, «se a LPFP não cumprir com a obrigação decorrente do CJ», admitindo, por isso, voltar a colocar à consideração dos clubes profissionais a possibilidade de aumentar o número de clubes da I Liga, na próxima Assembleia-Geral, a realizar em abril.

O presidente da LPFP distingue o «alargamento tout court de 16 para 18 clubes, com play-off e a entrada na competição de dois clubes por mérito desportivo» com o eventual cenário de «reintegração de um clube», perante a impossibilidade de retirar um clube «com efeitos desportivos consagrados na I Liga para colocar o Boavista».

Em 21 de fevereiro, o CJ da FPF deu provimento aos recursos do Boavista às decisões da Comissão Disciplinar (CD) da LPFP, que, em maio de 2008, ditaram a despromoção dos axadrezados, sem apreciar o mérito dos procedimentos disciplinares, mas provando a sua prescrição.

Transmissões

Mário Figueiredo disse ainda que a Liga vai opor-se ao controlo conjunto da Sport

TV por parte da Zon e da PT, afirmou por ser prejudicial à concorrência nos direitos de transmissão dos jogos.

«Somos agora surpreendidos com uma operação de concentração dos dois principais operadores de cabo em Portugal no único canal de transmissão televisiva dos jogos numa triangulação. Na queixa que apresentámos dissemos que o mercado estava potencialmente encerrado, com esta operação que foi notificada de concentração à Autoridade da Concorrência fica completamente encerrado», afirmou o presidente da LPFP.

Em entrevista à agência Lusa, Mário Figueiredo acrescentou que, «se duas empresas que asseguram praticamente 90% do serviço por cabo em Portugal se concentram com o atual detentor dos direitos na empresa que difunde essa operação o mercado, fica definitivamente encerrado».

«A LPFP vai deduzir oposição a esse processo de concentração. Fá-lo-á nos prazos que estão a correr e que são curtos», frisou, aludindo à aquisição de controlo conjunto das sociedades Sport TV, Sportinveste Multimédia e PPTV, por parte da Zon Multimédia e da Portugal Telecom à Controlinveste Media, que foi notificada à Autoridade da Concorrência, em 14 de março.

Mário Figueiredo considera que esta operação «vai definitivamente prejudicar os clubes e os clientes». «O modelo implica que haja concorrência, porque não podemos centralizar os direitos na LPFP tendo um só comprador».

Benfica será campeão e Sporting não vai à Europa



Analistas britânicos dizem que o Benfica será campeão nacional com quatro pontos de vantagem sobre o FC Porto - ou seja, defendem que os encarnados festejarão o título no... Dragão.

A sete jornadas do final da Liga, o Benfica conta com quatro pontos de vantagem sobre o FC Porto, margem que oferece à equipa de Jorge Jesus a garantia de que uma derrota no Dragão (na 29.ª ronda) não colocará em causa a conquista do título, até porque na última jornada os encarnados vão receber o Moreirense, enquanto os dragões deslocar-se-ão a Paços de Ferreira.

Segundo o índice estatístico Statto, o Benfica irá mesmo sagrar-se campeão nacional, com quatro pontos de vantagem sobre o FC Porto, algo que permitirá aos encarnados festejarem o título em pleno Dragão. Segundo as contas dos analistas britânicos, o Benfica terminará a época com 77 pontos, à frente de FC Porto (73), Sp. Braga (55), Paços de Ferreira (53) e Vitória de Guimarães (41).

O Sporting, defendem os especialistas em previsões com base em estatísticas, não se qualificará para a Liga Europa e Olhanense (25 pontos) e Beira-Mar (24) serão despromovidos à segunda Liga.

Nos campeonatos internacionais, a Statto, cujas bases de dados incluem todos os jogos do Reino Unido e outros campeonatos europeus desde 1871 (são mais de 380 mil partidas de futebol), aponta Manchester United, Barcelona, Juventus, Bayern Munique, PSG e Ajax aos títulos de campeões nos respetivos países.



VALORIZE O SEU IMÓVEL ...

Contrate uma equipa séria para a renovação ou Upgrade do seu imóvel.

LIGUE-NOS E DAREMOS O SEU ORÇAMENTO

(647) 286-7922
(416) 312-9581

Villela Canada CO.



Canada rues missed chances in loss to Belarus

A number of chances went begging for Canada as they were defeated 2:0 by Belarus in a Men's International Friendly at the Aspire Zone in Doha, Qatar on Monday 25 March.

Vitali Radzionau and Uladzimir Khavashynski provided the goals as Belarus converted its two best opportunities while the Canadians squandered a number of good looks on goal.

The game was also marked by its intensity – with both teams receiving mul-



tiple yellow cards and Belarusian Head Coach Georgy Kondratiev being ejected from the match early in the second half.

"It was frustrating," said Interim Canadian Head Coach Tony Fonseca.

"We lost 2:0 and that doesn't tell the story of the game.

"I thought we played well, controlled



a large part of the possession and created chances. But that's football..."

Canada 0-2 Belarus

While disappointed by the loss – the Canadian coach was pleased with the effort and graft his side put into the game.

"There is no such thing as a friendly, that's the way it should be," said Fonseca.

"Our players got into it and I loved the commitment they showed."

Canada had a number of chances in the game with perhaps the best opportunity of first-half going to Marcel De Jong.

The Canadian left-back whipped in a free-kick effort but it dipped over the bar.

Tosaint Rickett, Will Johnson and Marcus Haber had chances in the second half – but none of the three were successful in finding the right touch in front of goal.

Canada's next competitive action is schedule for July when the team will take part in the CONCACAF Gold Cup in USA.

F.C. Porto em Coimbra para «dar um sinal de força»

Vítor Pereira aposta na reconciliação com os bons resultados

Coimbra não traz memórias especialmente boas a Vítor Pereira. Foi na Cidade do Conhecimento que o treinador sentiu os sinais de provação mais aguda na época 2011/12, ao perder por 3-0 e ser eliminado da Taça de Portugal.

Nada que atrapalhe a preparação do importante jogo de sábado. Os dragões, diz o técnico, vão visitar a Académica cheio de vontade de «dar um sinal de força».

«Queremos continuar a lutar pelos nossos objetivos. Eles estão necessitados de pontos, jogam perante os seus adeptos e têm qualidade. Acredito num bom jogo», sublinhou Vítor Pereira, em conferência de imprensa.

«É nossa obrigação ir jogar à Académica para vencer. Temos essa obri-



gação perante nós próprios. Já nem digo perante os adeptos e o clube. O que está em jogo é o título, por isso só posso aguardar um sinal forte da equipa».

Perante esta leitura, qual é ainda a margem de erro do F.C. Porto na Liga? «A margem de erro é aquela que os resultados ditarem. Temos de ganhar os nossos jogos com o espírito de quem quer ganhar o título nacional».

Questionado sobre o calendário de dragões e

águias, o treinador optou por uma resposta defensiva. «Nunca se sabe se é mais complicado jogar com uma equipa que luta pela UEFA ou uma que luta pela manutenção. Não consigo responder. Talvez no plano teórico se possa analisar, mas não é fácil responder».

E o título vai ser mesmo decidido no clássico do Dragão? «Começa a ser decidido já no próximo jogo e será sempre assim até ao fim».

PÁSCOA ESQUEÇA O COELHO,

LEMBRE-SE DO CORDEIRO!

Agenda semanal

Segunda a Sexta
Oração - 6h15 am

Quarta-feira
Oração e estudo da
Palavra- 8 pm

Sexta-feira
Oração - 8 pm

Domingo
Escola Bíblica Dominical
6 pm

Celebração
7 pm

Pastores
Ceny Tavares
Bruno Ferreira



2363 Saint Clair West Ave - Toronto - Tel. (416) 766 5695 - www.vidanova.ca



Somos Coligação da União



Quinze sindicatos influentes da construção aderiram à coligação da união, num esforço para proporcionar maior estabilidade ao setor da construção residencial na Área da Grande Toronto (GTA)

"Esta é uma parceria inédita e histórica dos sindicatos no setor residencial da indústria da construção", disse Jack Oliveira, gerente de negócios da LIUNA - Local 183, um dos membros da Coligação. "Os sindicatos juntaram-se nesta parceria, porque é um enorme passo em frente para ajudar o setor a prosperar."

"A crescente indústria da construção residencial é parte integrante da economia do GTA, uma vez que cada unidade habitacional que é construída na GTA, cria 17 empregos", disse Cosmo Mannella, Gerente de Negócios do Conselho Provincial do Ontário da LIUNA, outro membro da Coligação. "Esta Coligação foi fundada partindo do princípio que uma indústria estável leva a uma maior prosperidade".

Mike Gallagher, gerente de negócios da Local 793 da União Internacional da Operação de Engenheiros, um outro membro da Coligação, disse que esta Coligação é um verdadeiro e inovador empreendimento e mostra que há um novo nível de cooperação entre os sindicatos participantes.

"Os sindicatos da Coligação representam mais de 100.000 trabalhadores do setor residencial", disse. "Todos nós concordamos que só faz sentido trabalharmos unidos para garantirmos que os trabalhadores da GTA recebam bons salários, tenham os benefícios que merecem e possam ir para os seus trabalhos, todos os dias, com a segurança que se impõe."

"O propósito da Coligação é trazer estabilidade para o setor residencial e proteger os seus membros de ataques por parte de sindicatos sem escrúpulos.

Os sindicatos concordaram com um pacto de paz e de solidariedade onde nenhum membro da Coligação invadirá outro. Todos os sindicatos da Coligação também concordaram em apoiar qualquer outro membro do grupo que defenda ataques ao seu sindicato.

A Coligação beneficia tanto os trabalhadores como os construtores, porque não haverá atrasos na concretização de projetos residenciais como resultado de disputas jurisdicionais entre sindicatos do grupo.



Contact a Unity Coalition representative
1-800-416-3594
info@theunitycoalition.ca





Liga Zon Sagres

Jornada 242013-03- 30		
P. Ferreira	29/03 16:00	Gil Vicente
Nacional	31/03 13:15	V. Guimarães
Beira-Mar	30/03 12:00	Olhanense
Moreirense	30/03 12:00	Estoril Praia
SC Braga	31/03 15:30	Sporting
V. Setúbal	30/03 12:00	Marítimo
Benfica	30/03 16:30	Rio Ave
Académica	30/03 14:15	FC Porto

Classificação detalhada (Jornada nº 23)

Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Benfica	23	19	4	0	60	14	61
2	FC Porto	23	17	6	0	52	11	57
3	SC Braga	23	13	4	6	50	31	43
4	P. Ferreira	23	11	9	3	32	20	42
5	Estoril Praia	23	9	4	10	34	31	31
6	Marítimo	23	7	9	7	24	34	30
7	V. Guimarães	23	8	6	9	26	38	30
8	Rio Ave	23	8	6	9	26	30	30
9	Nacional	23	7	7	9	34	38	28
10	Sporting	23	6	9	8	23	27	27
11	V. Setúbal	23	6	5	12	25	43	23
12	Académica	23	4	9	10	28	36	21
13	Moreirense	23	4	8	11	22	36	20
14	Gil Vicente	23	4	7	12	22	41	19
15	Olhanense	23	3	9	11	23	35	18
16	Beira-Mar	23	3	8	12	26	42	17

Liga dos Campeões

Liga dos Campeões -Play-off -ooff

Liga Europa - Play-off

Liga Europa - 3ª Pré-Elimin.

Despromoção

Segunda Liga

Jornada 362013-03-23			Jornada 332013-03- 30		
Tondela	1-0	V. Guimarães B	Sp. Covilhã	30/03 12:00	Feirense
Portimonense	1-1	Leixões	Sporting B	30/03 12:00	Benfica B
Desp. Aves	2-2	Penafiel	V. Guimarães B	30/03 11:00	Naval
			Penafiel	30/03 11:00	Belenenses
			Leixões	30/03 11:00	U. Madeira
			Portimonense	28/3 16:00	Tondela
			UD Oliveirense	30/03 11:00	Trofense
			Arouca	30/03 11:00	Freamunde
			Marítimo B	30/03 15:00	FC Porto B
			Atlético CP	30/03 12:00	Santa Clara
			Desp. Aves	30/03 11:00	SC Braga B

Classificação detalhada (Jornada nº 32)

Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Belenenses	32	24	6	2	59	25	78
2	Arouca	32	16	8	8	49	34	56
3	Sporting B	32	13	13	6	47	33	52
4	Leixões	33	13	12	8	37	29	51
5	Desp. Aves	33	12	14	7	39	37	50
6	Santa Clara	32	13	11	8	46	35	50
7	UD Oliveirense	32	13	10	9	43	37	49
8	Benfica B	32	13	9	10	55	41	48
9	Tondela	33	13	8	12	41	41	47
10	Penafiel	33	13	8	12	36	35	47
11	FC Porto B	32	12	11	9	39	34	47
12	Portimonense	33	12	10	11	44	43	46
13	U. Madeira	32	10	15	7	37	33	45
14	Naval	32	10	12	10	41	42	42
15	Feirense	32	10	9	13	45	48	39
16	Atlético CP	32	10	7	15	36	47	37
17	Marítimo B	32	10	4	18	28	37	34
18	SC Braga B	31	7	11	13	27	37	30
19	Trofense	32	6	10	16	24	43	28
20	Sp. Covilhã	32	5	12	15	27	41	27
21	Freamunde	32	5	9	18	29	54	24
22	V. Guimarães B	32	4	11	17	14	37	23

Promoção

Despromoção

2ª Divisão - Norte

Jornada 252013-03-24			Jornada 262013-03- 30		
Chaves	3-1	Amarante	Boavista	vs	Amarante
Varzim	1-1	Boavista	Gondomar	vs	Varzim
Tirsense	2-1	Gondomar	GD Joane	vs	Tirsense
Infesta	4-0	GD Joane	Vilaverdense FC	vs	Fafe
Fafe	2-0	Famalicão	Vizela	vs	Ribeirão
Ribeirão	2-0	Vilaverdens e FC	Padroense	vs	Limianos
Limianos	3-2	Vizela	Mirandela	vs	Chaves
Mirandela	4-0	Padroense	Famalicão	vs	Infesta

Classificação detalhada (Jornada nº 25)

Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Mirandela	25	15	5	5	36	20	50
2	Chaves	25	12	9	4	34	17	45
3	Ribeirão	25	12	9	4	35	22	45
4	Limianos	25	11	9	5	30	21	42
5	Vizela	25	11	8	6	32	23	41
6	Famalicão	25	10	8	7	35	25	38
7	Tirsense	25	9	10	6	28	28	37
8	Fafe	25	9	8	8	29	22	35
9	Boavista	25	8	9	8	34	33	33
10	Varzim	25	6	14	5	23	19	32
11	Gondomar	25	5	12	8	19	20	27
12	Vilaverdense FC	25	6	9	10	17	31	27
13	Amarante	25	5	10	10	26	29	25
14	GD Joane	25	5	6	14	22	39	21
15	Infesta	25	5	3	17	23	45	18
16	Padroense	25	4	5	16	15	44	17

Promoção

Despromoção

2ª Divisão - Centro

Jornada 252013-03-24			Jornada 262013-03- 30		
Sp. Espinho	3-1	AD Nogueirense	Sousense	vs	Operário
Cesarense	2-1	Sousense	Pampilhosa	vs	AD Nogueirense
Anadia	0-2	Bustelo	Benf.C.Branco	vs	Lusitânia
S. João Ver	1-1	Tourizense	Bustelo	vs	Cesarense
Ac. Viseu	3-0	Cinfães	Tourizense	vs	Anadia
Tocha	1-1	Coimbrões	Cinfães	vs	S. João Ver
Lusitânia	0-3	Pampilhosa	Coimbrões	vs	Ac. Viseu
Operário	2-0	Benf.C.Branco	Tocha	vs	Sp. Espinho

Classificação detalhada (Jornada nº 25)

Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Cinfães	25	13	9	3	44	22	48
2	Ac. Viseu	25	13	8	4	36	18	47
3	Sp. Espinho	25	12	8	5	33	23	44
4	Pampilhosa	25	12	6	7	39	30	42
5	Operário	25	11	7	7	37	28	40
6	Benf.C.Branco	25	9	9	7	36	30	36
7	Sousense	25	9	9	7	33	28	36
8	Anadia	25	10	3	12	25	32	33
9	Coimbrões	25	7	12	6	31	32	33
10	S. João Ver	25	9	6	10	30	34	33
11	AD Nogueirense	25	8	7	10	27	31	31
12	Tourizense	25	7	7	11	23	28	28
13	Cesarense	25	7	7	11	21	31	28
14	Bustelo	25	5	10	10	22	32	25
15	Lusitânia	25	4	8	13	32	47	20
16	Tocha	25	2	8	15	20	43	14

Promoção

Despromoção

2ª Divisão - Sul

Jornada 252013-03-24			Jornada 262013-03- 30		
Oriental	1-0	U. Leiria	Carregado	vs	Mafra
Casa Pia	3-0	Pinhalnovense	Quarteirense	vs	Fátima
Louletano	0-0	Oeiras	Fut. Benfica	vs	U. Leiria
Sertanense	2-1	Torreense	Pinhalnovens e	vs	Ribeira Brava
Fátima	1-2	Farense	Oeiras	vs	Casa Pia
Mafra	1-0	Quarteirense	Torreense	vs	Louletano
1º Dezembro	1-0	Carregado	Farense	vs	Sertanense
Ribeira Brava	1-0	Fut. Benfica	1º Dezembro	vs	Oriental

Classificação detalhada (Jornada nº 25)

Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Mafra	25	16	5	4	45	24	53
2	Farense	25	14	8	3	31	19	50
3	U. Leiria	25	13	6	6	32	21	45
4	Sertanense	25	13	5	7	40	26	44
5	Torreense	25	13	5	7	33	26	44
6	Oriental	25	13	3	9	50	31	42
7	1º Dezembro	25	11	9	5	28	23	42
8	Casa Pia	25	7	12	6	25	21	33
9	Fátima	25	10	2	13	28	28	32
10	Louletano	25	8	8	9	24	28	32
11	Quarteirense	25	5	11	9	21	32	26
12	Pinhalnovense	25	6	7	12	21	35	25
13	Fut. Benfica	25	6	6	13	29	45	24
14	Carregado	25	5	8	12	33	41	23
15	Oeiras	25	3	9	13	20	34	18
16	Ribeira Brava	25	3	4	18	24	50	13

Promoção

Despromoção

3ª Divisão – Série A : Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
Vianense	vs	Bragança
Marinhas	vs	Desp. Ronfe
Santa Maria	vs	Caç. Taipas

3ª Divisão – Série B : Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
Lousada	vs	FC Pedras Rubras
Santa Eulália	vs	AD Oliveirense
FC Felgueiras 1932	vs	Paredes

3ª Divisão – Série C : Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
AD Grijó	vs	Oliv. Bairro
Penalva Castelo	vs	Estarreja
Alba	vs	Salgueiros 08

3ª Divisão – Série D : Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
Vit. Sernache	vs	Sp. Pombal
Sourense	vs	Oliv. Hospital
Alcanenense	vs	Caldas

3ª Divisão – Série E: Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
Barreirense	vs	Eléctrico
Lourinhanense	vs	Sacavenense
Sintrense	vs	Fabril Barreiro

3ª Divisão – Série F: Subida		
Jornada 01 2013-03-30		
Juventude Évora	vs	CF Vasco da Gama
Moura	vs	U. Montemor
At. Reguengos	vs	Esp. Lagos

3ª divisão - Série Açores: Descida					
Jornada 3 2013-03-24			Jornada 4 2013-04- 07		
Vitória do Pico	2-2	Santiago	Santiago	vs	Barreiro
Barreiro	0-0	Prainha FC	Vitória do Pico	vs	Marítimo Graciosa
Flamengos	0-3	Marítimo Graciosa	Prainha FC	vs	Flamengos

Classificação detalhada (Jornada nº 3)								
Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Santiago	3	0	3	0	2	2	33
2	Barreiro	3	1	2	0	4	3	25
3	Prainha FC	3	1	2	0	3	2	23
4	Vitória do Pico	3	1	1	1	7	5	15
5	Marítimo Graciosa	3	1	1	1	4	2	14
6	Flamengos	3	0	1	2	2	8	7



Suplemento Desportivo

Às
Sextas-feiras,
bem pertinho
de si!

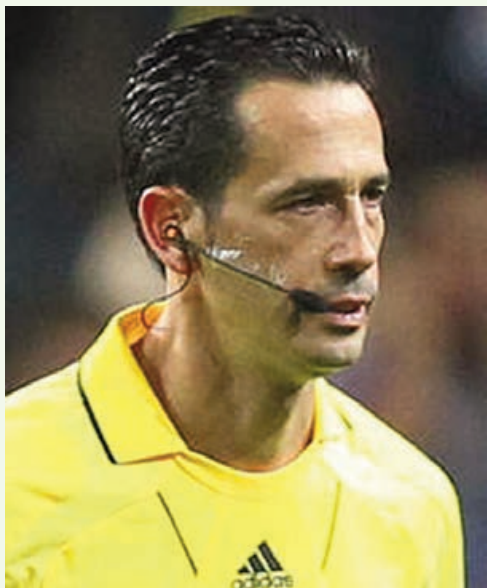
3ª divisão - Série Açores: Apuramento Campeão					
Jornada 3 2013-03-24			Jornada 4 2013-04- 07		
SC Praiense	0-1	Sp. Ideal	SC Praiense	vs	Rabo Peixe
Rabo Peixe	2-1	Angrense	Sp. Ideal	vs	Angrense

Classificação detalhada (Jornada nº 3)								
Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	SC Praiense	3	1	1	1	2	2	54
2	Sp. Ideal	3	2	1	0	3	1	44
3	Angrense	3	0	0	3	2	5	40
4	Rabo Peixe	3	1	2	0	3	2	37

Distrital – Angra Heroísmo: Apuramento Campeão					
Jornada 1 2013-03-24			Jornada 2 2013-04- 07		
Velense	1-1	Guadalupe	Boavista Ribeirinha	vs	Velense

Classificação detalhada (Jornada nº 1)								
Pos	Clube	J	V	E	D	GM	GS	Pts
1	Guadalupe	1	0	1	0	1	1	1
2	Velense	1	0	1	0	1	1	1
3	Boavista Ribeirinha	0	0	0	0	0	0	0

Pedro Proença convocado para a preparação do Mundial



Pedro Proença apitou a final da Liga dos Campeões e a final do Campeonato da Europa em 2012. Nesse ano também foi considerado o melhor árbitro mundial pela Federação Internacional de Historia e Estatística do Futebol (IFFHS).

O árbitro português Pedro Proença foi convocado pela FIFA para a preparação do

Mundial 2014 no Brasil.

A equipa de arbitragem liderada por Pedro Proença, constituída pelos assistentes Bertino Miranda e Tiago Trigo, vai participar no Seminário de Preparação para o Campeonato do Mundo de Futebol do Brasil em 2014.

A preparação terá lugar na sede da FIFA, em Zurique, de 6 a 19 de abril. Proença estará com mais 19 equipas europeias, sete asiáticas, sete africanas, dez sul-americanas e duas da Oceânia.

Encarando em conjunto os problemas com os credores!

O meu salário está a sofrer descontos por ordem do tribunal

As agências de cobrança não param de me telefonar ameaçando levar-me a tribunal

As minhas contas estão a amontoar-se e a afectar a minha vida pessoal

Não sei o que fazer

Não tenho para onde me voltar

ESTÁ A PASSAR POR ISTO?

AGORA JÁ TEM ALGUÉM DE CONFIANÇA PARA TE AJUDAR!

Pegue JÁ no telefone e ligue-nos para uma consulta confidencial e GRÁTIS

416 780 2212

Orientação de crédito e gestão das dívidas
Bancarrota pessoal & empresarial
Propostas aos credores

Atendimento em Português
Contacte: Felismina Nunes
e-mail: fil.nunes@slf.ca
www.slf.ca
2300 Yonge Street, Suite 1500
Toronto, Ontario
M4P 1E4



SCHWARTZ LEVITSKY FELDMAN INC.

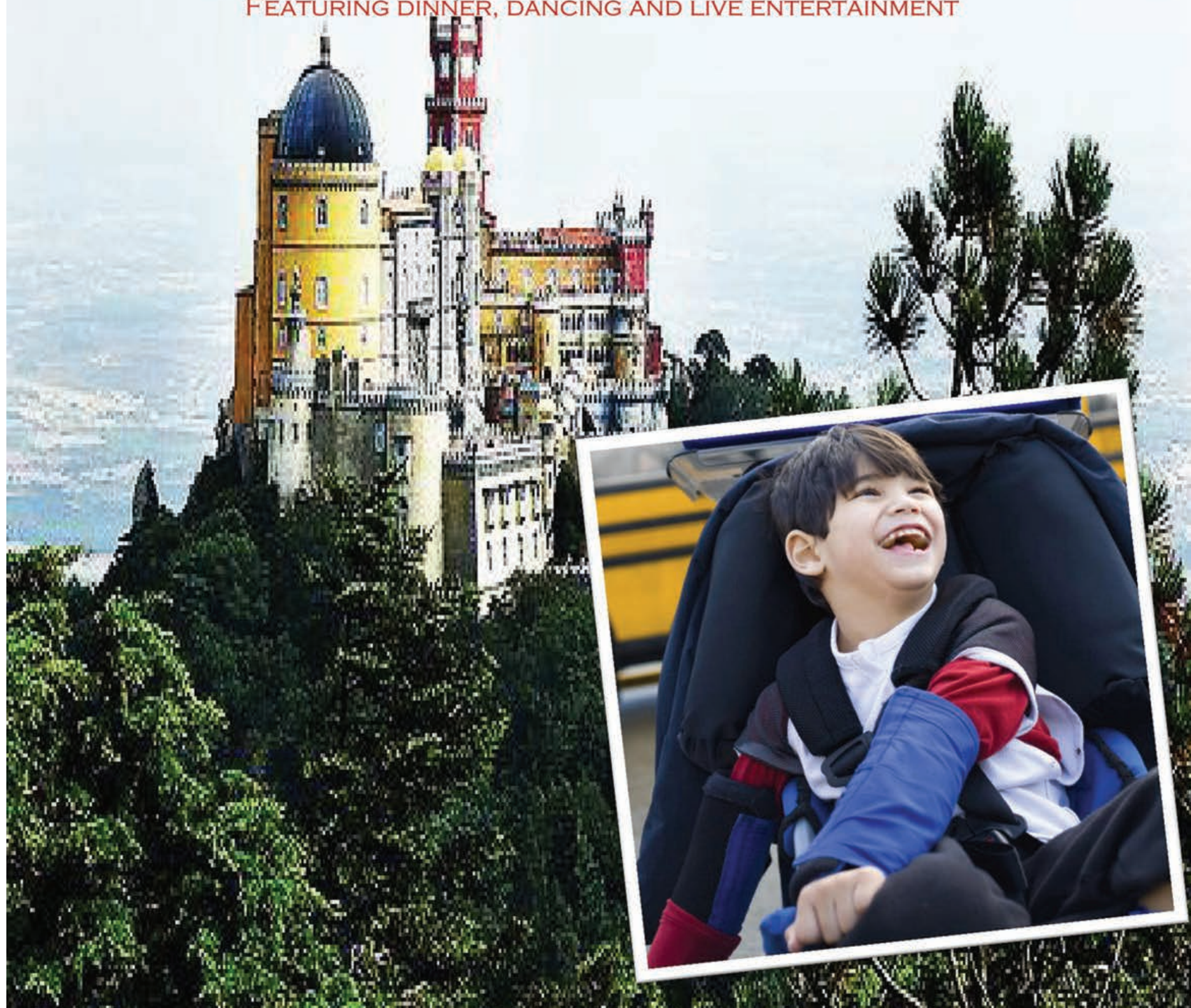
YOU ARE INVITED TO THE
**AMIGOS PARA SAFEHAVEN:
ONCE UPON A TIME GALA**

SATURDAY APRIL 13, 2013

**LIUNA LOCAL 183 TORONTO OFFICE, GERRY GALLAGHER HALL
1263 WILSON AVE. TORONTO, ON (SOUTH SIDE OF WILSON AVE. BETWEEN KEELE ST. AND JANE ST.)**

RECEPTION 6:30PM, DINNER 7:00PM

FEATURING DINNER, DANCING AND LIVE ENTERTAINMENT



PROCEEDS RAISED GO TOWARD THE SAFEHAVEN PROJECT FOR COMMUNITY LIVING, A TORONTO BASED CHARITABLE ORGANIZATION THAT PROVIDES RESPITE AND RESIDENTIAL CARE FOR FAMILIES WHOSE CHILDREN SUFFER FROM MULTIPLE DISABILITIES AND COMPLEX MEDICAL NEEDS. FOR THE MOST PART, THESE CHILDREN ARE UNABLE TO WALK, TALK, SEE OR HEAR.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

JOSÉ M. EUSTÁQUIO, GALA CHAIR (416) 627-7021 OR JEUSTAQUIO@LIUNAOPDC.ORG

OPINIÃO

SIC Notícias inicia transmissões regulares no Canadá a 18 de abril

O canal português SIC Notícias vai começar as emissões regulares no Canadá a partir de 18 de abril, afirmou à Lusa o empresário Frank Alvarez, parceiro da SIC neste projeto.

A SIC Notícias formalizou um acordo de distribuição com a operadora de cabo Bell Fibe TV, ficando disponível nas regiões de Ontário e de Quebec.

Questionado pela agência Lusa, Frank Alvarez, proprietário do grupo de rádio e tv luso-canadiano, CIRV-FPTV, e parceiro da SIC neste projeto, especificou que "a SIC Notícias está desde 21 de março em "free-preview" [emissões com acesso gratuito]" no canal 878 da Bell Fibe" e a partir de 18 de abril ficará disponível apenas para os subscritores.

Para aceder à SIC Notícias na Bell Fibe, os interessados têm de



subscriver um pacote de três canais em língua portuguesa, o qual integra a RTP Internacional, a SIC Notícias e a FPTV, por um preço mensal de 15 dólares canadinos.

"A programação que a SIC Notícias oferece no Canadá é exatamente a mesma que oferece nos Estados Unidos da América e não tem qualquer conteúdo local

[canadiano]", indicou.

A parceria com a FPTV decorre da aliança que os dois grupos mantêm desde 2001, em virtude de o canal luso-canadiano transmitir parte das emissões da SIC Internacional na sua programação diária.

O facto de a regulamentação canadiana para o setor das telecomunicações exigir aos canais

estrangeiros que pretendam ser transmitidos no país a junção com canais canadianos levou assim ao reforço da parceria entre o grupo SIC e o grupo CIRV-FPTV.

De acordo com Frank Alvarez, o pedido para a entrada da SIC Notícias no Canadá foi feito por seu intermédio há cerca de dois anos junto da CRTC - o regulador federal canal do setor das teleco-

municações, tendo sido aprovado em finais de 2011, após o que iniciou negociações com cinco canais distribuidores canadianos: Bell, Rogers Cable, Shaw, Cogeco e Videotron.

Neste ponto, acrescentou que se mantém negociações com a Rogers, videotron e Cogeco, pelo que se abrem possibilidades de alargar a entrada a outros operadores canadianos.

A entrada do canal de informação da SIC no Canadá, através da Bell Fibe, surge um mês depois de um canal do grupo canadiano Rogers, a OMNI TV, ter decidido terminar o bloco de notícias em português.

"É pura coincidência" a sucessão destes dois eventos, comentou Frank Alvarez.

Adiantou, no entanto, que na sequência daquela decisão da OMNI, "a FPTV, que é no Canadá o único canal em língua portuguesa a transmitir 24 horas por dia", registou um acréscimo considerável de subscritores".

EF (ALU) // MBA

Union Optical Centre

Fazemos a diferença!

- #1 EXAMES GRATUITOS AOS OLHOS**
- #2 NÃO PAGA PELOS SEUS ÓCULOS**
- #3 NÃO PAGA EXTRAS TAIS COMO TINGIR, PROTECÇÃO ANTI-RISCOS, PHOTOGREY E LENTES DE SEGURANÇA**

HÁ 15 ANOS A SERVIR OS MEMBROS DA LOCAL 183 E AS SUAS FAMÍLIAS



Nós estamos convenientemente localizados no complexo da União. Para marcar a sua consulta, telefone para a clínica:
(416) 247.9289 or (416) 240.0855

1263 Wilson Avenue, Suite 106 - Downsview, Ontario



PERSONAL INJURY

SOKOLOFF LAWYERS*

"COM MAIS DE 24 ANOS DE EXPERIÊNCIA NA AJUDA A PESSOAS E SUAS FAMÍLIAS"

- Acidentes de Automóvel
- Queixas LTD
- Queixas de Dores Crónicas
- Escorregadelas e Quedas
- Lesões Pessoais
- Seguros de Vida Recusados
- Queixas de Benefícios de Acidentes

Se não pode vir ter connosco, nós vamos ter consigo!
Estamos disponíveis para consultas nocturnas e aos fins-de-semana.
Não tem que pagar até à conclusão do seu caso.
Não deixe que sejam as Seguradoras (Companhias de Seguros) a decidirem o que têm que lhe pagar! Deixe que sejamos nós a lutar pelos seus direitos e a conseguir-lhe o máximo do seu dinheiro.

99 Scollard Street Toronto, ON M5R 1G4

Tel: 416-966-HURT (4878) - Fax: 416-966-8865

Toll Free: 1-866-912-4878

www.sokoloff.ca

OPINIÃO

A minha Pietá

"Eu sou Gabriel, o que está na presença de Deus." (Lucas 1:19)

Ao festejar a natividade de Jesus, Deus menino, o Natal celebra a vida. A Páscoa, centrada na sua morte e ressurreição, igualmente celebra a vida, naquilo que ela tem de mais transcendente. Contudo, no meu imaginário, apenas o Natal é a festa da alegria, da cor, da luz, da música, dos cheiros que perfumam a casa toda e dos sabores partilhados à mesa, num clima de ambiente familiar. A Páscoa, mesmo que iconograficamente seja representada pela mesa da refeição - a última ceia - esta não consegue iludir a agonia da despedida servida em cada prato, o lampejo da traição espelhado em cada olhar de dúvida e o cálice da amargura que o Pai destinou a ser bebido até à última gota. Por isso, mesmo que reunidos em família, é impossível apagar a imagem da crucificação no Cólgoa e de todos os momentos que a antecederam, retratados nas quinze estações da via-sacra.

Como mãe, e por considerar que a dor maior a que podemos ser sujeitas é a perda de um filho, considero a Pietá de Miguel Ângelo, como símbolo de todas as mães do mundo que perderam filhos, a escultura que melhor espelha o sofrimento de uma mãe que carrega o filho morto ao colo. Na minha família, a imagem da Pietá terá sempre o rosto da minha avó materna, não só porque também ela perdeu um filho, mas, acima de tudo, pelas circunstâncias em que tal aconte-



ceu. Mãe de cinco filhos - uma rapariga (minha mãe) e quatro rapazes - viu morrer o mais novo, de nome Gabriel, num brutal acidente de viação. Assim reza o título da notícia publicada no jornal: «Trágico choque, em Benguela, entre uma motorizada e uma camioneta, conduzidas, por lamentável coincidência, por dois irmãos».

Meus avós, António e Maria das Dores, moravam na kamunda, um bairro maioritariamente habitado por negros, nos subúrbios da cidade, por trás do cemitério municipal. Meu tio Gabriel, que ia fazer a comunhão solene dentro de dias, dirigia-se para a catequese. Para chegar à igreja, atravessava a cidade numa motorizada SNU percorrendo as artérias mais movimentadas que rasgavam o perímetro urbano. Nesse fatídico dia, quis o destino que, no cruzamento de duas importantes avenidas, se cruzassem também dois irmãos: ele e seu irmão mais velho, Filipe,

que conduzia uma camioneta. Olharam um para o outro e sorriram de contentamento. Foi o último sorriso de ambos. De repente, e porque aquela feliz saudação foi o segundo de desatenção que nunca devia ter acontecido, Gabriel foi chocar com as rodas da frente e de trás do lado esquerdo da camioneta conduzida pelo irmão. Nada pôde evitar a tragédia e as rodas traseiras do veículo passaram sobre o corpo de Gabriel.

Éramos quase da mesma idade, partilhávamos muitas brincadeiras juntos e recordo-o mais como um irmão mais velho do que um tio, tradição que se viria a repetir com os meus filhos e dois dos meus irmãos mais novos. A fotografia, que permanece ainda hoje no álbum de família, retrata-o com um rosto redondo e feliz. Esse não foi, no entanto, aquele com que me despedi dele. Deitado no caixão, vestido com o fato que iria estrear na sua profissão de fê, beijei-lhe o rosto que duas rodas de camioneta haviam tornado esguio pela pressão do peso com que o pisaram.

Minha avó, dilacerada de dor, tentava conter a força de um ordenamento jurídico que, na presença de um filho aprisionado nas malhas da morte, exigia que outro fosse prisioneiro das grades de uma cadeia. Enfrentando a polícia, clamava inocência para o que sobrevivera. Perdera um com doze anos, mas que deixassem o outro em liberdade, suplicava por entre lágrimas de dor e revolta. Ela não entendia que a lei pudesse sequer admitir que houvera alguma intenção

AIDA BAPTISTA

aidabatista@sapo.pt



naquela morte accidental. Meu tio Filipe espumava na impotência de devolver a vida ao irmão, reclamando a interferência de uma mão divina que, à semelhança de Abraão, tivesse podido evitar o sacrifício do seu Isaac.

Batizada Maria das Dores, minha avó percebeu que a vida se encarregara de lhe pôr à prova o nome, testando-a com uma dor em duplicado, num exercício de dois em um que, em lugar de poupança, traduzia um enorme acréscimo de sofrimento.

Ao filho deu o nome de Gabriel, anjo portador das boas novas, ignorando que as voltas do acaso tudo podem mudar de um momento para o outro. E assim aconteceu naquela tarde quando um encontro casual lhe levou a má nova da morte.

A notícia termina com a frase de cortesia que acompanha todos os registos fúnebres: «A toda a família enlutada expressamos sentidas condolências». A família aceitou as condolências sentidas do jornal e de todos quantos se associaram a uma dor que teve de viver clandestina no mais íntimo de todos nós. Na verdade, cresci sem que se falasse dela. E o pior que pode acontecer a uma dor é não poder ser chorada, gritada, partilhada, mas ter de viver calada no corpo dos que a sofrem. Todos entendemos que teria de ser assim, porque esta dor era diferente. Os fantasmas que a tinham causado não foram a enterrar com quem partira, mas ficaram para sempre nas mãos de quem segurava o volante do veículo que forças obscuras conduziram para a tragédia.



TRIGOBAKERY

CATERING FOR ALL OCCASIONS

FRESH BREAD

CAKES

PASTRIES

DELICATESSEN

& FRIENDLY FACES

Feliz Páscoa!!

São & Joe Silvestre

289 Dundas St. East,
Mississauga, On L5A 1X1
Tel. **905 896 7245**
Fax 905 896 0330








TORONTO

Toronto Azzurri

LIUNA Club House

Com toda a pomposidade que a ocasião impunha eis que foi feito o “ground breaking” que nós chamamos de lançamento da primeira pedra, naquela que vai ser a construção do LIUNA Club House, no 4995 Keele St. a sul da Keele, onde o Toronto Azzurri, que foi fundado em 1968 possui todo o seu complexo desportivo.



Esta organização tem produzido alguns dos melhores jogadores de futebol do Canadá, muitos dos quais tiveram carreiras de sucesso a nível profissional. Jogadores como Robert Iarusci, Marc Carmine Antonio e Raso Sorte para citar alguns. Estes futebolistas jogaram na North America Soccer League (NASL) com notáveis como Pelé, Chinaglia, Beckenbauer, Cruyff, Eusébio e outros grandes nomes.

A cerimónia teve a presença de José Maria Eustáquio que como representante da

LIUNA foi um dos oradores, salientando a importância do envolvimento da LIUNA, da Local 183 e da Local 506, em iniciativa que muito irá prestigiar o desporto Italo-canadiano de um modo particular e o canadiano de um modo geral; e de Tony do Vale, como representante da Local 506, para além de representantes da Local 183, os quais tiveram oportunidade de salientar como a ligação da LIUNA e das Locais 183 e 506 não se referem apenas a outras iniciativas comunitárias, mas também a esta

grande organização italiana como o Toronto Azzurri Soccer Club.

Robert “Bob” Iarusci é agora o Presidente desta coletividade desportiva Italo-canadiana, o qual também salientou esta parceria do clube que representa com a LIUNA, razão pela qual a mesma se chamará LIUNA Club House.

Os nossos parabéns, não só ao Toronto Azzurri como à LIUNA e Locais 183 e 506 por esta magnífica parceria.

ARO

CALDENSE BAKERY



Feliz Páscoa!

www.caldensebakery.ca

<p>CROSSROADS PLAZA 2625 A Weston Rd., Unit 12 Toronto, ON M9N 3V8 Tel: (416) 245-3847</p> <p>WESTSIDE MALL 2406 Eglinton Ave. Toronto, ON M6M 3X1 Tel: (416) 657-1999</p> <p>3497 Dundas St. W. Toronto, ON M6S 2S1 Tel: (416) 761-9499</p> <p>10 Greensborough Village Circle Markham, ON L6E 1M4 Tel: (905) 209-8400</p>	<p><i>Home of the "Custard Tart"</i></p> <p>HEAD OFFICE: Royce Dupont Plaza 337 Symington Avenue Toronto, ON M6P 3X1 Tel: (416) 535-9993</p> <p>3651 Major Mackenzie Drive Unit E5, Vaughan, ON L4H 0A2 Tel: (905) 303-3847</p> <p><small>novo endereço: Caldense Bakery / Rego Bakery 301 Dundas St. West, Whitby, Ontario L1N 2M6 905-668-2553</small></p>	<p>CALPIRI 1030 Dundas St. E. Unit #2 Mississauga, ON L4Y 2B8 Tel: (905) 277-1200</p> <p>5425 Creditview Rd, Unit 14 Mississauga, ON L5V 2P3 Tel: (905) 814-0049</p> <p>802 Dundas St. W. Toronto, ON M6J 1K3 Tel: (416) 703-3433</p> <p>1209 Dundas St. W. Toronto, ON M6J 1X3 Tel: (416) 534-3847</p>
---	--	---

POLÍTICA

Quem tem medo de Sócrates?...

Já todos tínhamos dado conta de que o “dinamismo” político do Governo estava em sintonia com a economia nacional, ou seja, em recessão!

Alguns pensam que é consequência dos maus resultados obtidos e das dificuldades em justificar (outra vez...) os enganos das previsões governamentais. Outros, de que o relativo silêncio tem origem na “moção de censura”, que irá ser apresentada pelo PS, enfraquecendo a imagem externa do Governo. Outros ainda pensam que, esta retração política do executivo, se deve ao facto de o Tribunal Constitucional poder a vir “chumbar” algumas das matérias do Orçamento de Estado e, no caso de tal acontecer, o Orçamento (já dificilmente realizável...) ficaria absurdo, podendo levar até à demissão do Governo, por repetidas decisões anti-constitucionais.

Não tenho a certeza de que uns ou outros tenham razão ou se ela está em todos. O que eu sei é que o País, de repente, ficou suspenso pela notícia de que José Sócrates vai passar a ser comentador da RTP.

Sem que perceba porquê, começaram a chover abaixo assinados a

favor e contra o facto de a direcção da RTP ter convidado o anterior chefe do governo a comentar a política nacional. Como os que querem, foi uma consequência dos que não querem e, entre estes últimos, estarão naturalmente muitos dos que apoiam a actual coligação governamental, apetece-me perguntar:

Quem tem medo de Sócrates?

-O Governo e nomeadamente o seu responsável por esta área (Miguel Relvas), que foi previamente informado (ou sugeriu...) da decisão da RTP?...Não!

Para o Governo, a presença de José Sócrates na televisão será uma forma de desviar a atenção dos portugueses dos seus problemas vitais, a possibilidade de criar fracturas no interior do PS e, “naturalmente”, diminuir a “segurança” do seu actual líder, António José Seguro;

-O CDS-PP?... Não!

Quem tanto se enervou no passado com as pretensas pressões do poder político sobre o canal público de televisão, só pode estar a “brincar” quando requer a presença da direcção da RTP na Assembleia da República para justificar os critérios editoriais (tidos como independentes...), que a levaram a con-

vidar Sócrates como comentador;

-Os cidadãos?...Não!

No meio de tantos (prós e contras) comentadores televisivos, mais um e, nomeadamente, aquele que foi culpabilizado pela actual situação em que nos encontramos, só pode vir a esclarecer o seu papel, naquilo que fez de bem e de mal e ajudar os cidadãos a terem consciência do que se deve, ou não deve fazer, por quem governa os nossos destinos;

-A comunidade política em geral e Cavaco Silva em particular?...Bom,...neste caso já tenho algumas dúvidas!...

No marasmo político em que temos vivido, ter Sócrates semanalmente em casa, com o seu estilo de “animal político”, detentor de uma oralidade desinibida, escorreita, perceptível a toda a gente e conhecedor dos dossiers nacionais e internacionais, vai ser uma verdadeira “pedra no charco”, goste-se ou não!..

Duvido que a sua intenção imediata seja uma reentrada na política portuguesa. Ainda está muito fresca na memória, a sua saída intempestiva da política portuguesa e, nomeadamente, na forma como deixou o País (para já não falar do seu partido), sem assumir ou desmentir as culpas de que era acusado.

LUIS BARREIRA



Por outro lado, não basta ter deixado Portugal com muito menos desemprego, o PIB sete pontos acima daquilo que hoje se verifica e o produto “per capita” mil euros superior ao actual, para justificar uma “entrada em ombros”. Os eventuais erros, de que foi e é acusado, podem ter gerado a actual realidade! Situação que, só por si, justifica a necessidade de uma avaliação pública directa!

E, se bem que o seu perfil de líder político seja incontestável, mesmo para aqueles que o odeiam, tal só é uma realidade comparativa, face à pasmaceira e incompetência das actuais lideranças, ao descrédito em que todos têm caído e ao amorfismo que se tentou criar nos cidadãos, conduzindo-os a perdoar todas as leviandades do actual Governo, por falta de alternativas. Com Sócrates semanalmente “vivo”, em casa dos cidadãos, iremos assistir a um “abanão”, dentro e fora dos partidos! Algo que a nossa sociedade tanto necessita!

Afinal a RTP, objecto ou não de alguma sugestão maquiavélica (...) que poderá revelar-se um “tiro no pé”, acaba de realizar um verdadeiro serviço público e um forte estímulo à sua debilitada audiência !

REX
BUILDING MATERIALS
A Division of Apaca Holdings Inc.

405 Rogers Road, Toronto
(416) 654-1022
Fazemos entrega!

Desejamos a toda a comunidade, aos nossos clientes e amigos uma Santa Páscoa!

Tijolos, Blocos, Areia, Cascalhos,
Produtos de reboco, Pedra natural,
pavimento, Degraus, Soleiras,
Ferramentas e muito mais!

Servindo a Comunidade
há mais de 50 anos

www.rexbuilding.ca



OPINIÃO

Os Caminheiros da Fé

Natércia Rodrigues
(Montreal)



Os Romeiros da Quaresma são um caso único na etnografia açoriana.

Os romeiros pertencem a todos os nossos povoadores e são a mais profunda e duradoura afirmação da alma religiosa do povo da minha ilha, de S. Miguel.

Compreende-se que os homens que se isolaram nesta ilha, sentindo a pequenez da terra firme e perante a imensidade do mar, que por toda a parte a limita, encontrassem na própria solidão da sua existência uma presença mais imperiosa e sensível. Refiro-me ao pensamento de Deus, que se desenvolveu quando esta terra, fecunda como poucas, decidiu agitar-se em convulsões incessantes. São imagens difíceis de apagar da memória se nos lembrarmos das calamidades públicas causadas pelos terramotos e erupções vulcânicas ocorridas em outubro de 1522 e Junho de 1563, que arrasaram Vila Franca do Campo e prejudicaram gravemente a Ribeira Grande. Então o homem reduzido à sua miséria condição humana perante o domínio das forças da natureza, ergueu irresistivelmente os olhos para o céu e murmurou uma súplica. O clamor das ave-marias dos romeiros é hoje em dia o eco dessa súplica, que perdurou numa melodia que só por si vai até onde as palavras não podem chegar.

Durante as sete semanas da Quaresma ou



seja entre as Cinzas e a Páscoa, grupos compostos apenas por homens de todas as idades percorrem a ilha de S. Miguel, cantando ave-marias em austera penitência, que só uma fé vigorosa é capaz de suportar. Comem pão e bebem água, a não ser que alguém lhes ofer-

ça outro alimento. Rezam constantemente desde manha muito cedo até passaram pelo sono na casa de alguém que os convidou a dormirem em sua casa. Na manha seguinte, com o corpo mais revigorado e a chama da fé que nunca se apaga continuam a jornada. Vão

sempre numa marcha forçada por atalhos, desfiladeiros e grotas, sem nada que lhes detenha o passo, nem o nevoeiro denso, nem as chuvas grossas, os romeiros seguem determinados a promessa que fizeram a Deus. As únicas pausas dão-se a rezar quando chegam em frente às Igrejas.

Vestem de estaménha um lenço de cor vistoso atado ao pescoço, um xaile negro ao ombro para se abrigarem do mau tempo que possa fazer, e levam o farnel às costas, transportando os alimentos para a viagem. Numa das mãos está o bordão comprido e redondo e na outra mão vai o rosário com o respetivo crucifixo junto ao peito. Os fins das romarias são fazer penitência pelos pecados próprios e alheios e suplicar as bênçãos de Deus para as Terras dos Açores, para Portugal inteiro e todo o mundo. Eles rezam, primeiramente, às suas preces na igreja ou ermida do lugar, pedindo pela população, pela paz no Mundo e na família, pelos doentes e idosos, pelas crianças e jovens – e também, entre outras petições, para que Nossa Senhora os livre dos abalos de terra, da fome, da peste, da guerra e de mortes repentinas.

Os nossos romeiros de Montreal e arredores largam este ano da Igreja de Santa Cruz em Montreal em direção à igreja de Nossa Senhora de Fátima em Laval percorrendo assim este longo caminho a pé. Muita coragem e forças a todos estes homens de fé.



Councillor Ana Bailão



Happy Easter



Hello Neighbours,

I invite all parents to bring their children to celebrate the upcoming holidays with Ward 18's third annual Easter Egg Hunt at Dufferin Grove Park.

Starting at 1pm children will have the opportunity to fill their baskets with eggs hidden around the park. Collecting eggs with special markings can be redeemed by parents for prepared Easter gift packages. Come join the fun on March 30th and I hope to see you there!

Must have parents present to receive prizes.

Easter Egg Hunt

Date: March 30th
Start Time: 1pm-3pm
Location: Dufferin Grove Park



To confirm your attendance, please RSVP at councillor_bailao@toronto.ca

City Hall, 100 Queen Street West
2nd Floor, Suite C42
Toronto, ON M5H 2N2

Tel.: 416-392-7012

Fax: 416-392-7957

councillor_bailao@toronto.ca



CASA DAS BEIRAS

CULTURAL COMMUNITY CENTRE OF TORONTO

34 CALEDONIA ROAD, TORONTO, ONTARIO

ALMOÇO DE DOMINGO DE PÁSCOA

Dia 31 de Março de 2013

Tradicional beijar da cruz com início às 13:00 horas

EMENTA:

Sopa,
Cabrito assado no forno
com Batata e Vegetais,
Sobremesa

Alternativa: (Só por marcação)
Escalopes de Vitela

Folar da Páscoa
e Queijo da Serra



Baile com KARMA BAND

ENTRADAS: SÓCIOS \$30 - NÃO SÓCIOS \$35 - CRIANÇAS \$15

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

416-604-1125 • 416-824-5675

OPINIÃO

Páscoa! Para quem?

Candeias Leal

candeias@candeiasleal.com



Mais uma folha de papel, amarrada e atirada para o cesto dos papéis, que foi parar ao chão por este estar cheio. Olhei a bola de papel e pensei: por que razão foi parar ao chão? Na verdade o cesto estava cheio, mas ainda havia lugar para ela. Talvez tivesse algo importante e, por isso, não fora parar ao mesmo sítio das outras.

Levantei-me da cadeira, onde estava sentada tentando escrever algo, peguei a bola de papel achando que não fora por coincidência que foi parar ao chão e, coloquei-a, junto ao caderno da mesma forma que a levantei. Como nada conseguia terminar, resolvi dar uma volta pela casa. Devagar, de quarto em quarto, andava como se fosse um autómato, olhando para tudo mas nada enxergando. Sentei-me no sofá da

sala. Não sei como ou porquê liguei a televisão (embora não seja o meu passatempo favorito) e deparei com a montra de uma pastelaria, onde os coelhos e os ovos de chocolate eram com abundância e, então, recordei que era Páscoa. Uma época do ano que já foi linda para mim, mas que, hoje, infelizmente, já perdeu o sentido que lhe atribuía.

Um após outro, passei todos os canais ouvindo sempre idênticos cânticos de Páscoa, mas com imagens diferentes. Alguns mostravam crianças felizes comendo as amêndoas e os coelhos feitos de açúcar e chocolate. Noutras, as famílias abastadas, sentadas em mesas recheadas com os mais variados alimentos, petiscos, bons vinhos, folares, enfim, tudo o que é de hábito na tradição Pascal. Noutras ainda, grupos cantando e festejando a ressurreição de Jesus e agradecendo ao Pai as coisas boas que Ele lhes dera.

Contudo, infelizmente, havia canais que mostravam imagens de outras partes do mundo e eram diferentes. Pareciam-me aban-

donadas pelo Pai: os homens lutavam, as mulheres gritavam apavoradas, os velhos, de semblante triste, não o faziam porque já não tinham forças e as crianças morriam à fome. Porém, eu já nada disto via. Pensava no porquê da Páscoa ser apenas para os ricos. Pensava em Deus, o Pai de todos nós. Pensava, como é possível Ele dar tanto a um filho e a outro deixá-lo morrer de fome? Com as lágrimas nos olhos voltei à minha secretária pensando onde estava a moral da humanidade. Daqueles que usam o nome de Deus para fazer negócio, nos que falam, ou escrevem sobre Ele mostrando ao Mundo serem pessoas boas, tentando assim esconder os demónios que são, nos que cantão ou recitam poemas unicamente para serem vistos e sentirem-se no pedestal como se as pessoas não os conhecessem, e assim por aí adiante. Ainda com o olhar turvo pelas lágrimas, deparei com a bola de papel e abri-a para ver o que lá estava escrito e li: Páscoa! Páscoa? Mas, Páscoa para quem? - Perguntei-me.

Relacionamento económico entre Portugal e o Canadá

De acordo com dados divulgados pelo Instituto Nacional de Estatística, em 2012 Portugal exportou para o Canadá produtos no valor total de 184,4 milhões de euros (-10% que em 2011).

Importou produtos canadianos no montante de 145.8 milhões de euros (-33,5% que em 2011), pelo que se verificou um saldo positivo nas trocas comerciais.

O Canadá é o 30º cliente de Portugal e o seu 41º fornecedor. Produtos alimentares, incluindo vinhos (25%), matérias têxteis (14,4%) e metais comuns (13%), constituem os produtos portugueses mais vendidos neste mercado. Portugal importou do Canadá sobretudo produtos agrícolas (44,4%), combustíveis minerais (21,7%) e produtos químicos (12,7%).

No campo dos serviços, o relacionamento bilateral foi também favorável a Portugal que exportou para o Canadá 183,5 milhões de euros e importou 83,5. Neste campo o Canadá é o 16º cliente de Portugal e o seu 14º fornecedor.

O investimento direto canadiano no nosso País ascendeu a 127 milhões de euros (-15% que em 2011) tendo o português no Canadá atingido 11.5 milhões de euros (-18%).

No setor do turismo de registar que as receitas provenientes das visitas de turistas originários do Canadá ao nosso País, apresentaram um importante crescimento de 18,7% face a 2011, atingindo o valor de 135.1 milhões de euros.

Vamos todos contribuir para um aumento da nossa presença no Canadá consumindo mais produtos portugueses. Divulguemos ainda mais o nosso país visitando-o em férias e/ou em negócios. Venda Portugal aos seus amigos canadianos.



Olá
Bakery & Pastries

Specializing in cakes for all occasions and famous for our Portuguese tarts and specialty breads.

Phone:
905-845-5221
Fax:
905-618-6221
E-mail:
olabakery@rogers.com
visit us at:
www.olabakery.com

Pão, Pastéis, Bolos Frescos diariamente

**Alexandre e Maria Barbosa
desejam a todos os seus clientes
e Comunidade em geral uma
Santa e Feliz Páscoa**

Visite-nos!!

447 Speers Rd. • Oakville, ON

IMIGRAÇÃO

Metropolis...
E a Emigração!

PETER FERREIRA

Consultor de Imigração
e Trustee Escolar

No início deste mês teve lugar em Otava a décima quinta conferência Metropolis, que juntou um grande número de pessoas envolvidas no campo de imigração, incluindo académicos, investigadores, e trabalhadores de agências de assistência a imigrantes.

Durante três dias as apresentações e debates concentraram-se nas mudanças dramáticas que estão a ser feitas ao sistema de imigração canadiano.

Para além das mudanças que afetam os trabalhadores temporários e de que muito aqui escreverei nos próximos anos, também o programa Federal de trabalhadores qualificados vai sofrer alterações significativas a partir do mês de maio.

Uma das mais apregoadas modificações será a importância adicional que passará a ser dada à fluência nas duas línguas oficiais do Canadá. Os requerentes receberão pontos adicionais, não só por falarem bem inglês ou francês, mas também pela adaptabilidade dos cônjuges e ainda mais pontos se tiverem experiência canadiana.

Candidatos jovens terão preferência sobre os mais velhos, e a validação das suas credenciais terá de ser apresentada juntamente com o requerimento de imigração para o Canadá. Os requerentes que tiverem já postos de emprego garantidos terão os seus processos considerados antes de quaisquer outros.

Todas estas modificações visam escolher os imigrantes que mais facilmente se consigam integrar logo

que cheguem ao Canadá. Mas estas transformações fecham as portas a muitos imigrantes de países que não falem o inglês ou francês como é o caso de Portugal.

Ainda por cima, os novos regulamentos exigem que as credenciais sejam homologadas no país de origem, por entidades aprovadas pelo governo canadiano. Mas todas as universidades e associações de profissionais no Canadá insistem em fazer a sua própria análise das qualificações dos seus futuros estudantes ou membros. Isto poderá conduzir a uma avaliação duplicada, primeiro no país de origem e depois uma segunda avaliação aqui no Canadá. Para um imigrante a começar a vida num novo país, duas avaliações serão complicadas, tanto em termos de stress pessoalmente sofrido como mesmo custos financeiros que assim serão a dobrar.

Claro que as universidades e institutos canadianos beneficiarão do novo influxo de imigrantes. Já aqui escrevi sobre os milhões de dólares que são injetados na economia canadiana pelos estudantes asiáticos vindos da Coreia do Sul e da China que vêm estudar para o Canadá.

Mas nem só de estudantes e intelectuais depende o progresso do país. Também são necessárias as pessoas que constroem e mantêm a infraestrutura e as cidades canadianas. E o rumo que este governo está a dar à imigração parece esquecer as necessidades desse setor da economia.

E por estarmos na Sexta-feira Santa, quero terminar aproveitando para desejar a todos os leitores uma boa Páscoa. E para aqueles que não seguem as coisas de natureza religiosa, que tenham uma boa primavera, que teve início com o solstício do dia 20 de março.

Portugal teve a maior queda na carga fiscal sobre salários

Ainda assim, continua acima da média da OCDE

Portugal teve a maior queda na carga fiscal sobre os salários no ano passado, mas mesmo assim continua acima da média da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE), de acordo com os dados divulgados esta terça-feira.

Os números revelam que a carga fiscal (que inclui o IRS e as contribuições obrigatórias para a Segurança Social) caiu em Portugal 1,3 pontos percentuais em 2012, face a 2011, constituindo a maior descida no conjunto dos 34 países observados.

Segundo a OCDE, esta descida deveu-se à redução em 2012 dos impostos que incidiram sobre os salários, pela não aplicação da sobretaxa extraordinária cobrada em 2011 de 3,5% e que representou, nesse ano, o corte de 50% do subsídio de Natal, adianta a Lusa.

No conjunto dos 34 países da OCDE, em 2012, registou-se uma carga fiscal sobre o trabalho de 35,6%, mais 0,1 pontos percentuais do que um ano antes, com Portugal a fixar-se nos 36,7%.

Os dados preliminares antecipam a publicação de um relatório final a publicar a 10 de maio.

A carga fiscal sobre os salários subiu no ano passado em 19 países, desceu em 14 e manteve-se apenas no caso do Chile.

Em Espanha, onde se observou o maior aumento em 2012, a carga fiscal média de um trabalhador solteiro e sem filhos em Espanha aumentou 1,42 pontos percentuais em 2012 devido a um aumento do IRS e passou a representar 41,4% dos custos do trabalho.

CANTORIAS
AO DESAFIO

CANTADORES DE PORTUGAL

José Eliseu
TerceiraBruno Oliveira
São JorgeAntónio Isidro
São JorgeMaria Clara
TerceiraFábio Ourique
Terceira

ACOMPANHADOS PELO TRIO DE GUITARRAS

ANDRÉ - ANTÓNIO AMARO - JOÃO CARLOS SILVA - TONY DE MELO

DOMINGO 7 DE ABRIL

NÃO FALTE A ESTA GRANDE CANTORIA
RESERVE JÁ A SUA MESA

PORTUGUESE CULTURAL CENTRE OF MISSISSAUGA

53 QUEEN STREET NORTH, MISSISSAUGA
SÁBADO - AS PORTAS ABREM ÀS 6:00 - JANTAR ÀS 7:00
DOMINGO - AS PORTAS ABREM ÀS 12:00 - ALMOÇO ÀS 13:00

905-286-1311

JG Landscaping & Snow Removal Inc.
5051 Trafalgar Rd. North, Georgetown ON L7G 4S4 - Tel.: 905-873-8911 - Fax: 905-873-0311ACCURATE FINANCIAL
Accounting & BookkeepingA competência
e profissionalismo
ao serviço da comunidadeTel. 416-259-5777
294 Browns Line - Toronto, OnACCORD TOURS
www.accordtours.com

Lisboa - Porto - Faro

TICO Reg. # 1649491

777 Bay St. - Suite # 1908 - Toronto, On - M5G 2C8

Accord Tours your #1 Choice to Portugal

Agenda Comunitária

Amor da Pátria Community Centre – 1136 College St – Tel. 416-535-2696
6 de abril: Baile da Noite Regional – Tony Silveira Band
27 de abril: Baile do Sócio – The Ritz Musical Group
Para mais informações e reservas, contactar a Sra. Goulart: 905-274-9488 ou 416-782-1087.

Casa do Alentejo - 1130 Dupont St. – Tel. 416-537-7766 ou 416-537-0574.
Março
Sexta-Feira, dia 29 – 19:00-10:30 (com recepção 19:00) – Galeria Alberto de Castro – entrada gratuita
Inauguração da exposição “RAÍZES” da autoria da jovem e muito talentosa artista/pintora angolana YARA VASCONCELOS - Exposição patente até ao dia 3 de Abril
Sábado, dia 30 – 18:30 – Salão Nobre
“Danças da Pascoa à moda da Ilha Terceira” – Realização da “1ª Irmandade do Divino Espírito Santo de Santo Antonio” – Uma tradição na Casa do Alentejo

Abril
Sexta-Feira, dia 5 – 19:00 – 21:00 – Salão Azul
“Mariscada – Arroz de Marisco” – O já habitual encontro das de todas as primeiras Sextas-feiras de cada mês
Sexta-Feira, dia 12 – 18:30 – Galeria Alberto de Castro – entrada gratuita
Encontro literário e colóquio com a escritora Margarida Fonseca Costa
Uma iniciativa apresentada pela Coordenação de Ensino Portugues no Canada, Instituto Camões e Casa do Alentejo
Dias 13 e 14 – Salão Nobre (mais detalhes a serem futuramente divulgados) - entrada gratuita
“1º FESTIVAL PORTUGUÊS DE TEATRO AMADOR NO CANADA”
Com a participação já garantida do Grupo de Teatro “O Projecto” e dos Grupos de Teatro do Abrigo e Brazil Teatro
Quarta-Feira, dia 17 – 18:30 – Galeria Alberto de Castro – entrada gratuita
Segunda sessão do “CICLO DE CINEMA PORTUGAL/BRAZIL”
Apresentação do filme/drama português “O ULTIMO VOO DO FLAMINGO” escrito e dirigido por Joao Ribeiro e Gonçalo Galvão Teles. Um evento organizado pelo Consulado Geral de Portugal, Instituto Camões, Consulado Geral do Brazil e com a cooperação da Casa do Alentejo em Toronto
Dias, 19, 20 e 21 – Salão Nobre
“THE 3rd ANNUAL BRAZILIAN BEAT CANADA DANCE CONGRESS” – Sala alugada
Evento catalogado pela organização como a maior celebração de dança brasileira no Canada
Quinta-Feira, dia 25 – 19:30 – Salão Azul
CELEBRAÇÕES DA REVOLUÇÃO DO 25 DE ABRIL – “A REVOLUÇÃO DOS CRAVOS”
Jantar celebrativo. Diversas intervenções alusivas à efeméride. Música de intervenção por Helder Pereira e sua banda. Cantares pelo Grupo Coral da Casa do Alentejo e participação da Luso CanTuna

Maió
Sexta-Feira, dia 3 – 19:00 – 21:00 – Salão Azul
“Mariscada – Arroz de Marisco” – O já habitual encontro das de todas as primeiras Sextas-feiras de cada mês
Sábado, dia 4 – 19:00 – Salão Nobre
“GALA/JANTAR ANUAL PRÓ-CANCER” – Presença de Representantes da Canadian Cancer Society – Variedades com a gentil participação de diversos artistas da comunidade portuguesa
Terça-Feira, dia 7 – 18:00 – Galeria Alberto de Castro - entrada gratuita
“DIA DA LÍNGUA E DA CULTURA NA CPLP”
Momentos musicais por Nuno Cristo (Portugal e Wagner Petрил (Brasil) – Entrega do 3º Premio Literário da Coordenação do Ensino – Leitura de textos portugueses pelo Nucleo de Leitura da Casa do Alentejo – apresentação de duas curtas metragens “A Boleia” (Portugal) e “Ilha das Flores” (Brasil). Patrocínio do Instituto Camões, Consulado Geral de Portugal, Consulado Geral do Brasil
SEXTA-FEIRA, dia 10 – GALERIA ALBERTO DE CASTRO – entrada gratuita
Tertúlia Literária do Emigrante
SEXTA-FEIRA, dia 10 – Salão Azul – 19:30 horas
Uma nova série de eventos na Casa do Alentejo com, ou sem jantar – “FADO VADIO” – O qual virá a ter lugar no Salão Azul da Casa do Alentejo todas as segundas Sextas-feiras de cada mês. Todo SÃO BEM-VINDOS A CANTAR O FADO nestas sessões de Fado na Casa do Alentejo
QUARTA-FEIRA, dia 15 – 19:00 – SALÃO AZUL
“JANTAR E ESPETÁCULO CELEBRATIVO

DO DIA INTERNACIONAL DA FAMÍLIA”
DOMINGO, dia 19 – 13:00 -15:00 – Salão Azul e Pátio
BBQ – PRIMEIRA “SARDINHADA DO ANO”
NO PÁTIO DA CASA DO ALENTEJO
Sábado, dia 25 – 19:30 – Salão Nobre
“GRANDE GALA DO FADO”
Com a presença vinda directamente de Portugal para este espectáculo único de FILIPA CARDOSO, CONSIDERADA A VOZ MAIS CASTIÇA DA NOVA GERAÇÃO DO FADO E AINDA O MUITOS APRECIADO FADISTA LOCAL ANTÔNIO TABICO
DOMINGO, dia 26 – 13:00 -15:00 – Salão Azul
ALMOÇO ESTILO ALENTEJANO
Dias 30, 31 e 1 – Salão Nobre (mais detalhes a serem futuramente divulgados)
“FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DOS MILAGRES”
Uma organização da Irmandade do Espírito Santo do Emigrante

CASA DOS POVEIROS – A comemorar o 23º Aniversário
Almoço da Páscoa, domingo 31 de março, às 12.30, com o tradicional Beijar da Cruz. O almoço será abrilhantado pelo Rancho Folclórico da Casa dos Poveiros.
Para reservas e mais informações: 4163154598 ou 4167209371

CENTRO CULTURAL PORTUGUÊS DE MISSAUGA – Tel. 905-286-1311.
Sexta-feira Santa, 29 de março, Rodízio de Peixe e ensaio da dança.
Sábado, 30 de março, Baile da Páscoa, com o Conjunto Tabu.
Cantorias ao desafio dias 6 e 7 de abril, façam as vossas reservas com antecedência.
Sábado, 20 de abril, jantar de homenagem a Horácio Domingos, recipiente do Prémio Community Spirit Award.

Graciosa Community Centre of Toronto – 279 Dovercourt Rd. – 416-533-8367
33º Aniversário. 6 de Abril de 2013. 20 horas. Não perca esta nossa festa do 30º Aniversário.

SPORT CLUBE ANGRENSE DE TORONTO – 1193 Bloor St. West – Tel. 416 537 1555
Sábado, 23 de março, às 19 horas: Jantar e Baile; DJ Martins.
Sábado, 30 de março, às 19 horas; Baile da Páscoa; DJ All Stars.

Casa Cultural de Vila do Conde leva a efeito o almoço da Pascoa no Europa Catering, 1407 Dundas St.W. domingo às 13:00 horas, com bênção Pascal.
Para mais informações contactar: (905) 629-9179 ou (416) 558-9038

S. Mateus da Calheta em festa
Os amigos de S. Mateus de Toronto, vão estar em festa no dia 13 de abril de 2013 no Ambiance Banquet Hall sito no 501 da Alliance Ave. Entrada pelas 19H00 seguindo-se jantar e espetáculo com Mário Marinho, Ricardo Cidade, Sandra Silva, João Carlos Silva e Paulo Avelar. Da Terceira; Alberto Correia e Fábio Ourique. Música para dançar com Five Star Productions. Prestar-se-á homenagem a José Gaspar presidente da Junta da Freguesia.

Sport Club Lusitânia – 1136 College St. – Tel. 416-532-3501 ou 416-603-1143 ou 905-272-5207.
Sábado, 30 de março: Páscoa com as tradicionais Danças Pascais.
Sábado, 14 de abril, 37º Aniversário com almoço, procissão da Nossa Senhora das Graças e variedades.
Sábado, 4 de Maio, Sopas do Espírito Santo.

Sport Clube Angrense de Toronto – 1195 Bloor St. West – 416-537-1555
Sábado, 30 de março, Baile da Páscoa.
Sábado, 6 de abril, Noite Açoriana
Sábado, 13 de abril, Jantar e Baile.
Sábado, 20 de abril, Jantar e Baile.
Sábado, 27 de abril, Jantar e Baile.

O ARSENAL DO MINHO OF TORONTO COMMUNITY CENTRE-1166 Dundas Street West, Toronto,
Dia 31 de março, na sua sede, com início á 1:00 p. m., Almoço Pascal com o cabrito à maneira Minhota, Pão-de-ló e todos os ingredientes associados a esta festividade.
Além do Compasso Pascal haverá música dançante para todos os gostos e a atuação de uma jovem Artista Comunitária.
Para marcações: (416)532-2328 ou (647)888-4616.

Filme da semana:

The Company You Keep



Atuação: Robert Redford, Shia LaBeouf, Nick Nolte, Brit Marling

Género: Ação

Direcção: Robert Redford

SINOPSE :

Jim Grant (Robert Redford) é um advogado especialista em direitos humanos, que acaba tendo sua verdadeira identidade - a de um ativista procurado por assassinato nos anos 70 - descoberta pelo jornalista Ben Shepard



J
O
G
O
S

7

E
R
R
O
S

HORÓSCOPO

Por Paulo Cardoso



CARNEIRO 21/03 A 20/04

Sente-se com grande capacidade de iniciativa e com grande desejo de começar coisas novas. Sente-se atraído por tudo o que envolva conquista, luta ou mesmo algum risco. Poderá surgir uma paixão repentina por uma pessoa ou por uma situação. Se canalizar essa energia para o campo profissional poderá obter bons resultados.



TOURO 21/04 A 20/05

É o momento oportuno para analisar as suas atitudes em relação a um grupo em que se encontra inserido e para perceber se os objectivos daquele são realmente os seus. Em todo o caso, os contactos sociais assumirão especial importância. Sentirá grande necessidade de manter conversas profundas com os seus amigos.



GÉMEOS 21/05 A 20/06

Aproveite estes dias para mudar a sua rotina quotidiana e para desenvolver novas actividades. Intuição e novas ideias vão ajudá-lo a atingir mais facilmente os seus objectivos. Nesta altura a sua relação com os outros tanto a nível de trabalho como de amizade é benéfica para si. Faça exercício físico para se descontraír.



CARANGUEJO 1/06 A 20/07

Nesta fase, vai estar mais sensível a aspectos ou situações exteriores, principalmente a assuntos relacionados com o estrangeiro. Aproveite para viajar pois a sua curiosidade estará mais aguçada podendo desta maneira tirar ilações mais enriquecedoras ao nível do conhecimento, experiências e estudos comparativos. Não se esforce com detalhes e tente aproveitar a sua visão global da vida.



LEÃO 22/07 A 22/08

Encontra-se num período de grande criatividade intelectual, benéfico para apresentar uma ideia ou um projecto inovador. Lembre-se, contudo, que mais vale tentar persuadir os outros através de um bom argumento do que impor-lhes um ponto de vista. Evitará conflitos e conseguirá mais facilmente levar a sua avante.



VIRGEM 23/08 A 22/09

Grande necessidade de alargar os horizontes através do diálogo e troca de impressões. O seu poder de argumentação encontra-se muito desenvolvido. Não fique só e procure a companhia de alguém que o estimule intelectualmente e lhe traga novas e diferentes perspectivas de vida. Momentos únicos de amor poderão ser vividos.



BALANÇA 23/09 A 22/10

Este período envolve algum risco de conflito em termos de relacionamento com as pessoas com quem trabalha ou que lhe estão mais próximas, inclusive o cônjuge. Uma tensão ou desconforto poderão surgir devido a uma simples divergência de opiniões. Tenha cautela com todos os assuntos que envolvam a lei ou a justiça.



ESCORPIÃO 23/10 A 21/11

Esta é uma época de grande agilidade mental. Todas as actividades lúdicas que lhe exijam raciocínio ou esforço intelectual poderão trazer-lhe especial prazer, bem como recursos que lhe poderão ser úteis no futuro. É a altura ideal para se dedicar ao lazer. Procure deixar os trabalhos de rotina para outra altura.



SAGITÁRIO 22/11 A 21/12

É uma época propícia à sua afirmação pessoal e criativa, o que lhe trará grande satisfação. Uma paixão forte poderá surgir nesta altura e a sexualidade poderá ser vivida de forma muito intensa. Escoe o excesso de energia praticando desporto ou participando em actividades lúdicas. Procure envolver nelas os seus filhos.



Capricórnio 22/12 a 20/01

Durante este período poderá sentir que a sua actividade quotidiana se intensifica. O seu poder de comunicação e de expressão também está incrementado. É uma boa altura para estabelecer contactos (cartas, telefonemas, etc.), fazer pequenas viagens ou conversar com as pessoas com que lida habitualmente.



AQUARIUS 21/01 A 19/02

Devido ao facto de a sua energia mental estar elevada, este é um bom momento para desenvolver trabalhos intelectuais. Comunicará o que pensa de maneira frontal, determinada, argumentando de forma convincente. Não deverá querer impor aos outros de forma egoísta as suas ideias e opiniões.



PEIXES 20/02 A 20/03

Ao longo deste período aproveite para exercer a sua opinião em relação aos outros. Estará também vulnerável para dar mais de si mesmo ao próximo. Em torno de si, todos sentirão a sua autenticidade. Aproveite também para se auto-analisar com honestidade e sentirá que a sua mente estará mais aberta para trabalhos mais úteis.

Oasis

Catering & Convention Centre

1036 Lakeshore Rd. East
Mississauga, Ontario
L5E 1E4

Tel.: 905.891.7777
Fax: 905.891.6211
800-520-3347

www.oasisconvention.com

Oasis

CATERING & CONVENTION CENTRE

*Se tiver elegância e bom gosto,
experimente viver bem de perto com a
arte e a cultura de bem decorar num
Convention Centre unico no
coração da Comunidade Portuguesa.*

PARA QUALQUER TIPO DE EVENTO
*SHOWERS *CASAMENTOS
*ANIVERSARIOS *BATISMO
*ANIVERSARIO DE CLUBS
*FUNDRAISER



*Salas
Totalmente
Renovadas*



1036 LAKSHORE RD. EAST, MISSISSAUGA, ONTARIO . L5E 1E4
TEL.: 905.891.7777 . 800.520.3347
WWW.OASISCONVENTION.COM

Belo Fashions

BOUTIQUE

647.349.8822

420 Roncesvalles Ave. Toronto

Wedding Gowns
Bridal Party Fashions
Evening Gowns
Prom Dresses

www.belifashionsboutique.com



Friends



Mothers



Girls

Bridal experts for over 30 years



Culinária



Por **Helena Rodrigues**
lena--rodrigues@live.com.pt

Bacalhau à Maria Teresa

Ingredientes:

- 2 postas grandes de bacalhau demolhado
- 2 cebolas
- 4 dentes de alho
- ... 2 folhas de louro
- gindungo
- azeite
- 1/2 pimento verde
- 1/2 pimento vermelho
- pão ralado
- batatas para assar



Preparo

Coloque as cebolas às rodelas e o alho picado numa assadeira. Junte as folhas de louro, o gindungo, os pimentos cortados e regue com o azeite.
Corte as batatas para assar e junte na assadeira, envolvendo com os ingredientes anteriores. Disponha as postas do bacalhau por cima da mistura anterior com a pele virada para cima.

Deite um pouco mais de azeite sobre as postas e polvilhe-as com pão ralado. Leve ao forno pré-aquecido a 180°C cerca de 40 minutos ou até estar assado.

Deliciem-se... e bom apetite!
Prato para 2 pessoas

Folar da Páscoa

Ingredientes:

- 500gr de Farinha
- 100gr de Manteiga
- 100gr de Açúcar
- 2,5dl de Leite
- 4 Ovos + 1 Gema
- 15gr de Fermento de padeiro
- q.b. Canela, Sal e Erva-doce.



Preparo

Levede o fermento de padeiro num pouco de leite morno, 4 colheres de farinha e 1 de açúcar, durante cerca de 30 minutos.

Amasse agora o resto da farinha com 2 ovos e o resto do açúcar e do leite. Junte a manteiga, o sal, a erva-doce e a canela (cerca de 1 colher de café de cada). Misture tudo bem, acrescentando o fermento

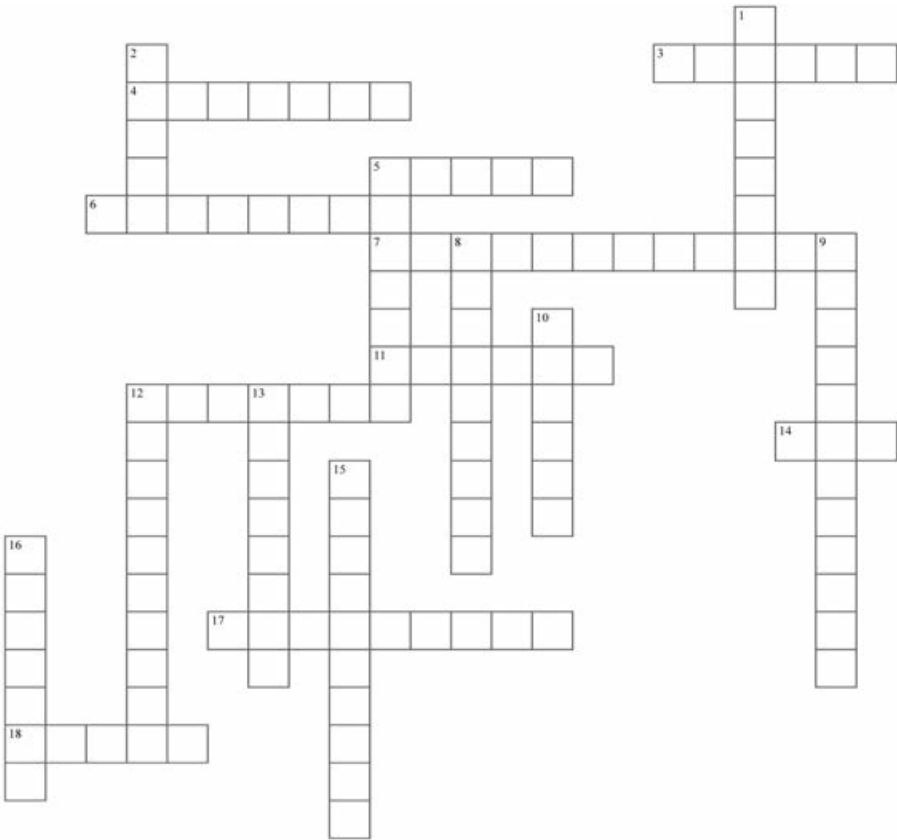
já levedado. Continue a amassar até a massa se desprender das mãos. Molde então uma bola, que achatará um pouco, coloque sobre ela os outros 2 ovos, já cozidos, e prenda-os com uma grelha feita com tirinhas da mesma massa. Pincele com a gema de ovo e leve a forno bem quente

Caça Palavras

DEPURATIVO	MAGRELO	MOTOQUEIRO
ESCARPADO	MALÁSIO	MULTIMILIONÁRIO
HEMORROIDÁRIO	MANGA-LARGA	PECHINCHEIRO
INCIRCUNCISO	MELOMANÍACO	PINGUÇO
MACUMBEIRO	MORFINÓMANO	SUBVERSIVO

O O O Q P O E Y U J U C N P E B R N O O
R S S J I C S D E P U R A T I V O P I B
I I F L N A C D M G P V C I R M Z R S H
E C O G G Í A S O H M I C O C O I O Â E
H N D X U N R H T R F B O X R R M S L M
C U G M Ç A P L Y B V J M J M F D U A O
N C V D O M A T A E I O W A F I R B M R
I R K Y G O D Z K L U Q N B W N I V X R
H I B S K L O W S K A G L Y F Ô E E L O
C C R Y Q E K A J B A C F G J M R R K I
E N I G U M Z X Z - K W H Q F A M S W D
P I G V J A N D L R U M P K I N U I F Â
I V X I S Q M A C U M B E I R O S V D R
R U K A O M R J K U Z T T N W Y T O E I
K I Y Q A G N L E L N Z E Q K D O I D O
V B N R A C A O D F I C Q U O N X L P T
O R I E U Q O T O M L K D X W S T P K J
C G M U L T I M I L I O N Â R I O Y U G
O L E R G A M T S S P J C F Q W T U H Y
V D F U R P R A O O I V Y I Q J K Y A K

PALAVRAS CRUZADAS

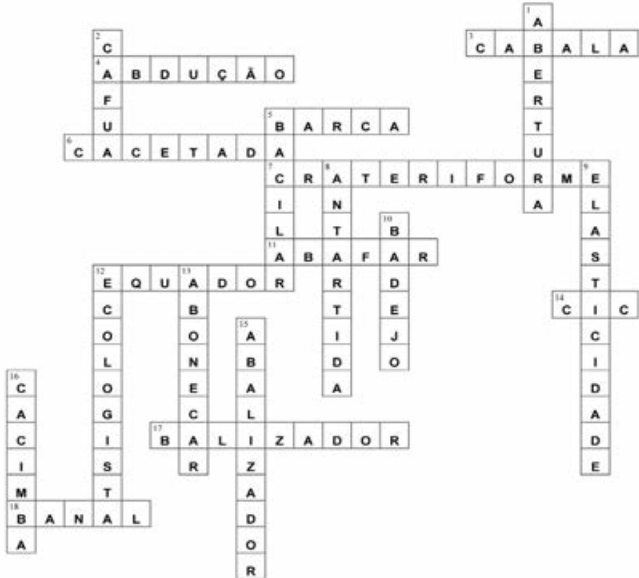


Horizontais

- 3. Ocultismo tradicional dos israelitas.
- 4. Ato ou efeito de abduzir.
- 5. Embarcação de fundo chato, para transporte de passageiros e cargas, sobre pequenas extensões de água.
- 6. Ação de bater com cacete; pancada de cacete.
- 7. Com forma de cratera.
- 11. Cobrir para conservar o calor.
- 12. Linha imaginária que divide a Terra em Hemisfério Norte e Sul.
- 14. Abreviatura de Cidade Industrial de Curitiba.
- 17. Colocador de balizas.
- 18. Vulgar, trivial, comum.

Verticais

- 1. Ação de abrir, aberta, fenda, buraco, orifício, furo.
- 2. Antro, cova, fuma, esconderijo.
- 5. Comprido e delgado como uma varinha.
- 8. Nome do continente gelado que fica no hemisfério sul.
- 9. Propriedade dos corpos sólidos de retomarem sua primitiva forma.
- 10. Nome que se dá no Brasil a vários peixes da família dos Serranídeos, que se assemelham às garoupas.
- 12. Especialista em ecologia; ecólogo.
- 13. Dar semelhança de boneca; Enfeitar-se como boneca.
- 15. Que abaliza.
- 16. Cova feita nos terrenos pantanosos para juntar água.



Sudoku

O objetivo do jogo é a colocação de números de 1 a 9 em cada uma das células vazias numa grade de 9×9, constituída por 3×3 subgrades chamadas regiões. O quebra-cabeça contém algumas pistas iniciais. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada um dos 1 a 9. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

		9		4				8
4		2			9		1	
		7	3		8		4	9
3	5		2					7
	6				1		2	
2			9		6		5	4
1	9		4		7	5		
	4		6			9		2
7				9		4		

Solução

5	3	9	1	4	2	7	6	8
4	8	2	7	6	9	3	1	5
6	1	7	3	5	8	2	4	9
3	5	1	2	8	4	6	9	7
9	6	4	5	7	1	8	2	3
2	7	8	9	3	6	1	5	4
1	9	3	4	2	7	5	8	6
8	4	5	6	1	3	9	7	2
7	2	6	8	9	5	4	3	1

No mundo inteiro, ninguém vende mais do que a

RE/MAX®

Enquanto eles vendem uma, nós vendemos três!

J.P. Duarte
Rep. Vendas

\$ 379,900
St Clarin & Old Weston
3+2 Quartos e
2 Casas de Banho
Estacionamento
para 3 carros.

\$349,900
South of Eglinton & Jane
2 Quartos e
1 casa de banho
Estacionamento
para 2 carros.

**Mau crédito?
Sem dinheiro para
entrada ou recentemente
chegado ao Canadá???**
Telefonem para
JP Duarte 647-654-3808
e perguntem como
comprar uma casa.

*Pagamento baseado em
"asking price".
20% Down Payment (Entrada)
at Prime Rate. 25 Anos
de amortização.

J.P. Duarte
647 654-3808

STEVE LOREIRO
Rep. Vendas

6 Plex
Rendimento Anual: \$57,455
Prédio de 3 andares, cada com
5 x 1 Quartos de dormir e 1 x Bachelor.
Inquilinos cumpridores.

Multiplex
Rendimento Anual: (Atenção Investidores)
Multiplex totalmente arrendado. Inquilinos a
longo termo (mês-a-mês) 4 x 2 quartos de dormir
& 2 x 1 quarto de dormir suites. Lote Grande.
Driveway privado. 6 parques de estacionamento.

10 Plex
Rendimento Anual: \$117, 240
10 Plex Residencial. Enorme Potencial em crescimento.
Excelente prédio que procura nova gerência. 8 dois
quartos de dormir & 2 um quarto de dormir

11 Plex
Rendimento Anual: \$ 122,306
Area construída. 11 Plex com
excelente manutenção. 1 x 1 quarto
de dormir & 10 x 2 quartos de dormir.

Unidade residencial de 11 unidades
Rendimento Anual: \$ 129,720
Ocasão rara! Prédio de apartamentos com
11 unidades residenciais. 10 x 2 quartos
de dormir & 1 x 1 quarto de dormir.

STEVE LOREIRO
Direct: 416.997.0800

Daniela De Medeiros
Rep. Vendas

Old Weston Rd. & Rogers.
Na cidade e muito acessível. Atenção
renovadores e compradores pela primeira
vez. Excelentes possibilidades de transformar
esta casa desligada e um lote muito bom
de 25 x 100, na sua casa de sonho.
Estacionamento para dois carros.
Veja esta casa hoje mesmo.
telefone para Daniela 416-731-4280.

St. Clair & Scarlett.
Esta é a casa pela qual espera há muito tempo.
Ideal para compradores pela primeira vez.
Empty Nesters. Jovens Profissionais. Excelente
Condo como alternative. Mais espaço, sem
tarifas de manutenção. Oportunidade para
ser proprietário de uma casa desligada com
estacionamento, pelo seu valor. Lote enorme,
excelente para receber os seus amigos e um
quintal que é uma delícia. Muitas atualizações.
Telefone hoje mesmo para uma apresentação
pessoal, para o 416-731-4280.

Lawrence & Blackcreek.
Excelente bairro, familiar e amigável. Perto do TTC e de
auto-estradas. Esta casa, completamente renovada,
oferece-lhe um piso principal espaçoso, salas de estar
e de estar separadas e a saída para um pátio (Deck)
enorme, num quintal grande bem cuidado. Cave
acabada, com quarto familiar. Terceiro quarto de dormir,
escritório e espaço para armazenagem. Garagem
separada e driveway. Telefone hoje mesmo para visitar
esta maravilhosa casa: 416-731-4280.

Lawrence & Scarlett.
Pouco menos de 1200 pés quadrados. 2 quartos
de dormir mais um den, completamente renovada.
Excelente unidade para primeiros compradores.
Mude-se já e tire proveito, num excelente bairro.
Telefone para Daniela para marcar a
sua visita: 416-731-4280.

Daniela De Medeiros
416-731-4280

RUI RAMOS
Rep. Vendas

**TOWNHOUSE
MISSISSAUGA**
Com 2 Quartos , 2 Salas
Garagem, Boas Condições
Pedem \$139,900.
Dundas e Tomken

MISSISSAUGA RD. AND 407
CASA COM 12 ACRES LOTE
Pedem \$1,299.900.00
Também para renda
\$1,900.00/mês

KIPLING e QEW
Espaço comercial
desde 600 pés
de escritórios, com
ou sem armazem.
Espaço para
estacionamento.

Rui Ramos
416-616-5484

CAROLINA DIAS
Rep. Vendas

\$189.000
Lindissimo apartamento
completamente renovado.
Super espaçoso e muito iluminado.
Em toronto perto de tudo!!
2 quartos 2 casas de banho,
varanda enorme e parking coberto.

CAROLINA DIAS

CALEDONIA/ROGERS
Lindo bungalow dos sonhos,
completamente renovado. 2 quartos,
2 casas de banho.
APARTAMENTO NO BASEMENT.
Pronto para alugar.
Com entrada separada.
GARAGEM DUPLA!!!

CAROLINA DIAS

\$334.900 - Despedada 4 quartos,
super espacosa. Todinha
renovada com finished
basement e entrada
da casa para a garagem.
Piscina linda, com jardim
maravilhoso!!! Nao perca!!

CAROLINA DIAS

DUFFERIN/ROGERS - \$399.000
****ATENCAO**** Otima localização
casa completamente despedada,
2 pisos. Com garagem por lane-way!!!
E a casa que estava a procura.

Carolina Dias
416-845-2276

LIUNA!

Local 506



Desejamos a todos os nossos membros, suas famílias e Comunidade em Geral uma Feliz e Santa Páscoa!

EXECUTIVE BOARD

CARMEN PRINCIPATO
BUSINESS MANAGER

TONY DO VALE
SECRETARY-TREASURER

ROLY BERNARDINI
PRESIDENT

GEORGE DIXON
VICE-PRESIDENT

NICK REPOLE
RECORDING-SECRETARY

LUIS PIMENTEL
EXECUTIVE BOARD MEMBER

PETER GLAZE
EXECUTIVE BOARD MEMBER

LEGAL COUNSEL
GLEN CHOCHLA

REGIONAL ORGANIZING CO-ORDINATOR
ELIO TOPPAN

OFFICE MANAGER
ISABELLA COSTANZO

DISPATCHER
ARTUR BRANCO

COMPLIANCE CONTROL OFFICER
RENATO TAGLIONE

BUSINESS REPRESENTATIVES

TONY CORNACCHIA
JACK EUSTAQUIO
MIKE BETTENCOURT
MAMADOU BAH
JOE INACIO
ROMAN SOSITKO
SAVERIO REPOLE
FABRIZIO MASSARI

ORGANIZERS

CARLO DI BLASIO
JOE VIEGAS
CARLO RICCI
GERRY EVANS
JOE FURTADO

SUPPORT STAFF

PAULA CARDOSO
MARY MAURO
PATRICIA LUM
MONIQUE SERINO
VICKY HILL
NATALIY KRASKOVSKY
CHRISTINA COLELLA
SARAH AH LIM



MORE THAN JUST
A
UNION



3750 Chesswood Drive, Toronto, ON M3J 2W6

Tel: 416.638.0506 • **Fax:** 416.638.1334 • **Website:** liuna-local506.ca



LiUNA!

Ontario Provincial District Council

A Páscoa é um tempo de Passagem e de Reflexão. Uma altura de Reunião Familiar com Harmonia e Paz entre todos.

A Labourer's International Union of North America, que tem nas suas fileiras vários milhares de trabalhadores oriundos de Portugal, vem desta forma desejar a todos os Portugueses e Luso-Canadianos uma Páscoa Feliz, lembrando o grande contributo que estes têm dado ao Canadá, nas diversas actividades em que estão integrados.

É com satisfação que trabalhamos em conjunto, animados no mesmo espírito e, desta forma, saudamos, especialmente, nesta data, os mais de 75000 dedicados membros e suas famílias que a LiUNA OPDC representa.

Para todos eles, uma

*Páscoa
Feliz!*

Labourer's International Union of North America

Joseph S. Mancinelli

International Vice President & Regional Manager for Central and Eastern Canada

Cosmo Mannella

Business Manager LiUNA Ontario Provincial District Council

José M. Eustáquio

LiUNA OPDC Media Relations and Community Coordinator



Interessado em
ingressar na LiUNA?
www.liuna.ca